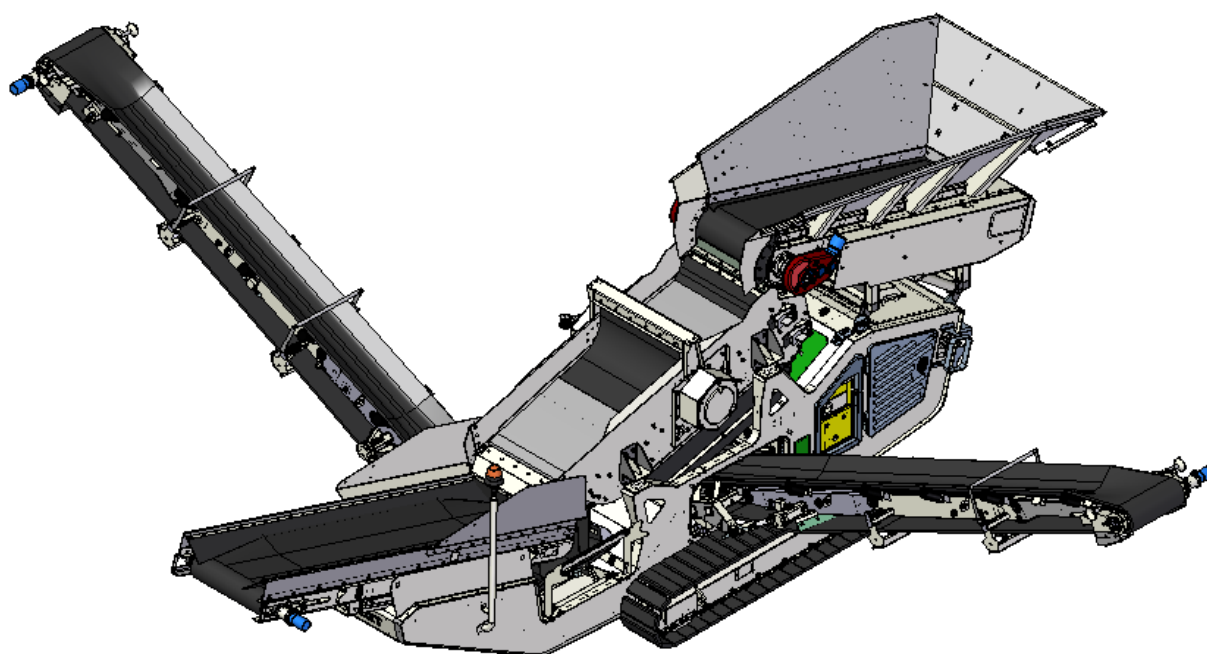




Manuale di Uso e Manutenzione

KOMPATTO SCREEN 5030



Matricola:
REV.01: 03/04/2025

Manuale di Uso e Manutenzione in Lingua Originale Italiano

REGISTRO DELLE REVISIONI

NUMERO REVISIONE	MOTIVO DELLA MODIFICA	DATA
01	Indicazione posizione manometri e loro funzione	03/04/2025

Sommario

1.	Introduzione	7
1.1	Le istruzioni	7
1.1.1	Struttura e concetto	8
1.1.2	Simboli utilizzati	10
1.1.3	Definizioni utilizzate	11
1.1.4	Documenti aggiuntivi	11
1.2	La macchina	11
1.3	Il lavoro	14
1.3.1	Personale qualificato	14
1.3.2	Dovuta diligenza	15
1.3.3	Comportamento in caso di guasti	17
1.3.4	Manutenzione e lavori di manutenzione	17
2.	Sicurezza	18
2.1	Introduzione	18
2.1.1	Indumenti di protezione individuale	18
2.1.2	Zone di pericolo	19
2.1.3	Avvertenze, segnali di sicurezza e contrassegni	22
2.2	Principio fondamentale, uso previsto	27
2.3	Provvedimenti organizzativi	27
2.4	Scelta e qualifica del personale; obblighi fondamentali	28
2.5	Segnalazioni di sicurezza inerenti determinati fasi operative	29
2.6	Avvisi per specifici tipi di pericolo	32
3.	Descrizione	33
3.1	Concetto dell'impianto	33
3.2	Materiale	35
3.2.1	Materiale consentito	35
3.2.2	Materiale non consentito	35
3.3	Orientamento	35
3.4	Unità costruttive	37
3.5	Dispositivi di ARRESTO DI EMERGENZA	38
3.5.1	Pulsante di ARRESTO D'EMERGENZA sul pannello di comando	38
3.5.2	Pulsante di ARRESTO D'EMERGENZA sul radiocomando	38
3.6	Dispositivi di protezione	39
3.6.1	Sezionatore della batteria	39
3.6.2	Coperture esterne	40
3.7	Dispositivi di allarme	41
3.8	Segnaletica	41
3.9	Descrizione	42
3.9.1	Tramoggia	42
3.9.2	Nastro di carico	43
3.9.3	Vaglio (Screen)	44
3.9.4	Nastri di estrazione laterale	44

3.9.5	Nastro di estrazione frontale	45
3.9.6	Telaio di base.....	45
3.9.7	Cingoli	46
3.9.8	Comandi.....	47
3.9.9	Unità motrice.....	52
3.10	Modi operativi	54
3.10.1	Preparazione.....	54
3.10.2	Funzionamento impianto	55
4.	Trasporto.....	55
4.1	Sicurezza durante il trasporto	55
4.2	Dati sul trasporto.....	57
4.3	Caricamento/ Scaricamento mediante gancio di sollevamento.....	59
4.4	Caricamento/ Scaricamento mediante cingoli	61
4.5	Spostare con i cingoli.....	64
4.5.1	Muoversi su ripiani inclinati e percorsi in pendenza	64
4.5.2	Accensione del radiocomando.....	65
4.5.3	Spegnimento del radiocomando	66
5.	Preparazione all'utilizzo	67
5.1	Sicurezza durante l'installazione	67
5.2	Ingombri nelle condizioni di lavoro	70
5.3	Caratteristiche del luogo di installazione	71
5.4	Assicurare l'area di lavoro	73
5.5	Misure da prendere dopo lunghi arresti	73
5.6	Controlli prima dell'avviamento.....	74
5.7	Controllo dei dispositivi di ARRESTO D'EMERGENZA	78
5.8	Avviamento macchina e spegnimento	79
5.8.1	Configurazione di lavoro	80
5.8.2	Spegnimento della macchina.....	80
5.9	ARRESTO DI EMERGENZA.....	81
5.10	Riavvio dopo l'ARRESTO DI EMERGENZA	82
6.	Utilizzo	83
6.1	Avviamento	83
6.2	Uso previsto	84
6.3	Configurazione di selezione.....	85
6.3.1	Nastro di estrazione frontale in avanti	85
6.3.2	Nastro di estrazione frontale arretrato (esclusione nastro laterale destro)	85
6.4	Impostazioni di vibrazione	86
6.5	Carico di materiale	89
7.	Informazioni tecniche	90
7.1	Impianto	90
7.2	Dimensioni e pesi	90
7.3	Dati sulle prestazioni.....	91
7.4	Dati sul rumore	92

8.	Lavori di manutenzione.....	94
8.1	Sicurezza durante la manutenzione	94
8.2	Terminologia	96
8.3	Norme di manutenzione.....	96
8.4	Capacità dei serbatoi e fluidi d'esercizio	98
8.5	Ispezione e manutenzione.....	99
8.5.1	Punti di lubrificazione.....	99
8.5.2	Controllo tensione nastri	102
8.5.3	Parti di nastri soggetti ad usura	105
8.5.4	Parti del vaglio soggetti ad usura.....	108
8.6	Programma di manutenzione.....	111
9.	Messa fuori servizio e smaltimento	113

1. Introduzione

1.1

Le istruzioni

Per chi Le presenti istruzioni si rivolgono ai gestori, trasportatori, installatori, operatori e ai tecnici del KOMPATTO SCREEN 5030. Le istruzioni devono essere disponibili a questo gruppo di persone.

Obiettivo Queste istruzioni in primo luogo aiutano a garantire la sicurezza di tutte le persone che lavorano con o su questo Impianto. Il principale obiettivo è evitare danni alla persona.
Leggere ed imparare le istruzioni prima di lavorare con o su questo impianto.
In caso di dubbi o domande rivolgetevi ai vostri superiori, rivenditori o al fabbricante.
Le istruzioni vi aiutano a far funzionare l'impianto in modo corretto ed a provvedere alla sua corretta manutenzione.
Ugualmente trovate in questo manuale le indicazioni sull'uso dell' Impianto, un uso economico e rispettoso dell'ambiente.

Sommario Il sommario è strutturato nel seguente modo:

1. Introduzione
2. Sicurezza
3. Descrizione
4. Trasporto
5. Preparazione all'utilizzo
6. Utilizzo
7. Informazioni Tecniche
8. Lavori di manutenzione
9. Messa fuori servizio e Smaltimento

Identificazione Per una chiara identificazione delle istruzioni viene indicato su ogni pagina:

- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1 | Tipo impianto nell'intestazione |
| 2 | Numero edizione nel piè di pagina |


Copyright © DLT

Einleitung
 Die Anleitung

1

KROKODILE

1.1 Aufbau und Konzept

Kapitel Der Inhalt der vorliegenden Anleitung gliedert sich in verschiedene Kapitel.
 Die Aufteilung trägt der einschlägigen Gesetzgebung sowie den unterschiedlichen Betriebsphasen bzw. hierfür vorgesehenen Personengruppen Rechnung.
 Betriebsphasen und Personengruppen sind eindeutig definiert und werden in der vorliegenden Anleitung benannt.
 Die benannten Personengruppen werden aufgrund ihrer Ausbildung bzw. Befugnisse unterschieden.

Kapitel Sicherheit Das Kapitel Sicherheit ist von grundlegender Bedeutung.
 Das Kapitel Sicherheit trägt der einschlägigen Gesetzgebung sowie den unterschiedlichen Kapiteln bzw. möglicherweise auftretenden Situationen Rechnung.
 Darüber hinaus wird das Kapitel Sicherheit um die Ergebnisse der im Einzelfall durchgeführten Gefahrenanalyse und der darauffolgenden Risikobewertung erweitert.
 Das Kapitel Sicherheit muss von allen Personen und Personengruppen, die an oder mit der Anlage arbeiten gelesen und verstanden und die enthaltenen Informationen und Gebote beachtet werden.

Kapitel Beschreibung Das Kapitel Beschreibung ist von grundlegender Bedeutung.
 Das Kapitel Beschreibung erklärt die Anlage von Grund auf.
 Alle weiteren Kapitel bauen auf der Kenntnis der in Kapitel Beschreibung gegebenen Informationen auf.
 Das Kapitel Beschreibung ist gegliedert nach den Baugruppen der Anlage.
 Das Studium/ die Kenntnis der hier gegebenen Informationen sind Voraussetzung einen gefahrlosen und wirtschaftlichen Betrieb.

Tätigkeitskapitel Transport, Montage, Betrieb und Demontage sind sogenannte "Tätigkeitskapitel".

 Die Systematik des Aufbaus aller Tätigkeitskapitel ist gleich:

Sicherheit
 Sicherheit ist der erste Abschnitt eines jeden Tätigkeitskapitels.
 Zunächst wird entsprechend der Ergebnisse der im Einzelfall durchgeführten Gefahrenanalyse und darauffolgenden Risikobewertung auf verbleibende Restrisiken hingewiesen.
 Entsprechend dem Kapitel werden die spezifischen Texte aus Kapitel Sicherheit zitiert.
 Befugte Personen, einzuweisende Personen, persönliche Schutzausrüstung sowie vorherrschende Gefahrenbereiche werden benannt.

4 - DE

2

1944190426_1907120001112 - 07/2019

1.1.1

Struttura e concetto

Capitolo

Il sommario delle presenti istruzioni è strutturato in diversi capitoli.

La divisione tiene conto della legislazione in vigore come anche delle diverse fasi operative e dei gruppi di persone previsti a tal fine.

Sono definiti chiaramente le fasi operative e i gruppi di persone che vengono nominati nelle presenti istruzioni.

Si fa differenza dei gruppi di persone in base alla loro formazione e alla loro autorizzazione.

Capitolo Sicurezza Il capitolo Sicurezza è fondamentale.
 Il capitolo Sicurezza tiene conto della legislazione in vigore come anche dei diversi capitoli e delle eventuali situazioni che si possono verificare.
 Altrettanto il capitolo Sicurezza viene ampliato dai risultati dell'analisi del rischio e della loro successiva valutazione e dei rimanenti rischi residui.
 Il capitolo Sicurezza deve essere stato letto e compreso da tutte le persone e gruppi di persone che lavorano con o sull'impianto e le informazioni e gli ordini devono essere osservati.

Capitolo Descrizione Il capitolo Descrizione è fondamentale.
 Il capitolo Descrizione illustra l'impianto in tutti i dettagli.
 Tutti gli altri capitoli si basano sulle informazioni redatte nel capitolo Descrizione.
 Il capitolo Descrizione è suddiviso secondo le unità costruttive dell'impianto.
 Lo studio o la conoscenza delle informazioni redatte sono la premessa per un funzionamento senza pericoli ed economico.

Capitoli d'attività Trasporto, Installazione, Utilizzo e Smontaggio sono cosiddetti "Capitoli di attività".

La struttura di tutti i capitoli d'attività è identica:

Sicurezza

Sicurezza è la prima sezione di ogni capitolo d'attività.
 Per prima cosa si avverte, secondo i risultati dell'analisi del rischio e della loro successiva valutazione, dei rimanenti rischi residui.
 Vengono citati i testi specifici dal capitolo Sicurezza.
 Le persone autorizzate, le persone da istruire, indumenti di protezione personali come anche le zone di pericolo predominanti, vengono nominate.

Attività

L'attività viene svolta secondo uno schema a forma di **semaforo**:

⚠ Requisiti	
	Denomina condizioni, stato e lavori preparatori che devono essere adempiti od eseguiti, al fine di raggiungere l'obiettivo.
⚠ Obiettivo	
	Denomina l'obiettivo che deve essere raggiunto per mezzo della procedura.

Procedura

Denomina la procedura che deve essere eseguita per raggiungere l'obiettivo indicato.

Capitolo Allegato

Il capitolo Allegato contiene ulteriori informazioni.

Ulteriori informazioni possono essere: Documentazione del fabbricante, disegni, schemi elettrici, schede ecc.

Capitolo Senza contenuto

“Capitolo senza contenuto” significa che la documentazione presente mette da parte questo capitolo, in base al gruppo di persone a cui appartenete.

L'operatore ha solo il compito di condurre l'impianto. Non è il suo compito trasportare, installare/ disinstallare, effettuare la manutenzione ecc. Normalmente non possiede l'esperienza richiesta, la formazione professionale o l'autorizzazione.

Per tutte le attività denominate e per i gruppi di persone autorizzate, sussistono istruzioni relative:

- Istruzioni di trasporto
- Istruzioni per il montaggio
- Istruzioni per la manutenzione
- Istruzioni per la riparazione

1.1.2



Simboli utilizzati

Informazione

Indica informazioni riguardanti l'utilizzo di questo impianto.

Le informazioni dovrebbero facilitare l'utilizzo di questo impianto.



Premere il pulsante

Questo simbolo viene utilizzato quando si deve premere un pulsante o cliccare un tasto.



Controllo visuale

Il controllo visuale serve a determinare danni visibili e aiuta a proteggere le persone e l'ambiente da pericoli ed evita altri danni materiali.



Controllo acustico

Il controllo acustico serve a determinare rumori anomali e aiuta a riconoscere in tempo i danni.

**Controllo visuale di perdite**

Il controllo visuale serve per riconoscere in tempo le perdite ed evita tempi di arresto tramite i guasti d'impianto.

Altrettanto si salvaguardano le risorse e si evitano danni ambientali.

1.1.3**Definizioni utilizzate**

Pericolo	Una potenziale fonte di lesione o danno alla salute.
Zona pericolosa	Qualsiasi zona all'interno e/o in prossimità di una macchina in cui la presenza di una persona costituisca un rischio per la sicurezza e la salute di detta persona.
Rischio	Combinazione della probabilità e della gravità di una lesione o di un danno per la salute che possano insorgere in una situazione pericolosa.
Uso previsto	L'uso della macchina conformemente alle informazioni fornite nelle istruzioni per l'uso
Uso scorretto prevedibile	L'uso della macchina in un modo diverso da quello indicato nelle istruzioni per l'uso, ma che può derivare dal comportamento umano facilmente prevedibile.

1.1.4**Documenti aggiuntivi**

Documentazione del fabbricante	<ul style="list-style-type: none">- Dichiarazione di conformità CE- Manuale dei ricambi- Schema elettrico- Schema idraulico
Documentazione dei fornitori	<ul style="list-style-type: none">- Motore di propulsione

1.2**La macchina**

Conformità	<p>Con KOMPATTO SCREEN 5030 avete acquistato un prodotto che ha raggiunto un livello di sicurezza e sviluppo tecnologico fra i più avanzati.</p> <p>Vi confermiamo con la nostra dichiarazione di conformità CE, aggiunta nel capitolo "Allegato", che il KOMPATTO SCREEN 5030 soddisfa i requisiti essenziali di sicurezza e tutela della salute della direttiva macchine CE relativa.</p>
-------------------	---

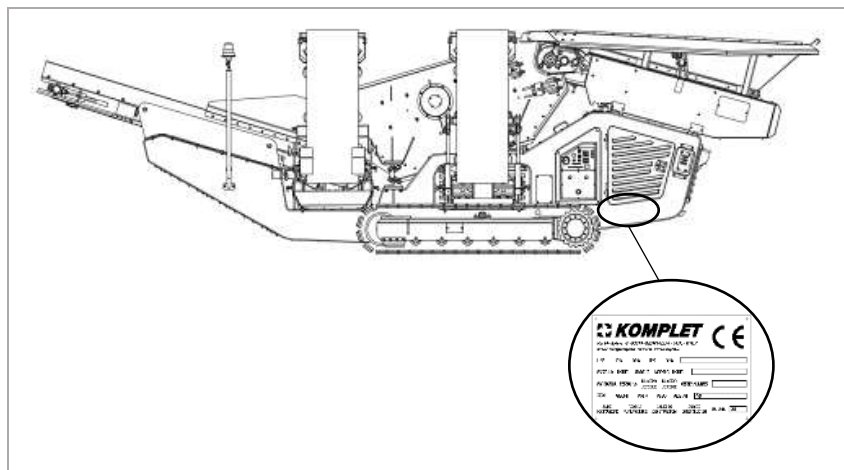
- Uso previsto** Questo impianto è concepito per la vagliatura e la separazione di vari tipi di materiali. La pezzatura massima indicata, non deve essere superata. Il materiale consentito e la pezzatura massima vengono nominate.
- L'impianto deve essere posizionato su un sottosuolo piano e solido, con sufficiente tenuta e portata.
- Se avete bisogno di trattare materiali che non sono nella lista qui sotto, rivolgetevi al vostro rivenditore o al dipartimento tecnico del costruttore.
- Solo persone affidabili, autorizzate, addestrate e istruite possono lavorare su o con questo impianto.
- Usare l'impianto solamente se si trova in condizioni perfette di funzionamento come anche in conformità con il suo uso previsto, osservando le istruzioni di sicurezza e il manuale! Eliminare immediatamente qualunque guasto che potrebbe pregiudicarne la sicurezza!
- L'uso previsto include anche l'osservazione delle procedure e le istruzioni di sicurezza descritte in questo manuale.
- L'uso scorretto è interdetto!

- Uso scorretto prevedibile** Sono considerati un uso scorretto:
- Carico e trattamento di materiali che non sono ammissibili.
 - Carico e trattamento di materiale ammissibile ma che supera la pezzatura massima.
 - Lavorare con o sull'impianto senza autorizzazione o addestramento.
 - Lavorare con o sull'impianto quando non tutti i dispositivi di ARRESTO D'EMERGENZA sono completi e godono di piena funzionalità.
 - Lavorare con o sull'impianto quando non tutti i dispositivi di protezione sono completi e godono di piena funzionalità.
 - Lavorare con o sull'impianto quando non tutti i dispositivi di allarme sono completi e godono di piena funzionalità.
 - Lavorare con la macchina con il telaio alzato potrebbe generare danni irreparabili al telaio stesso.

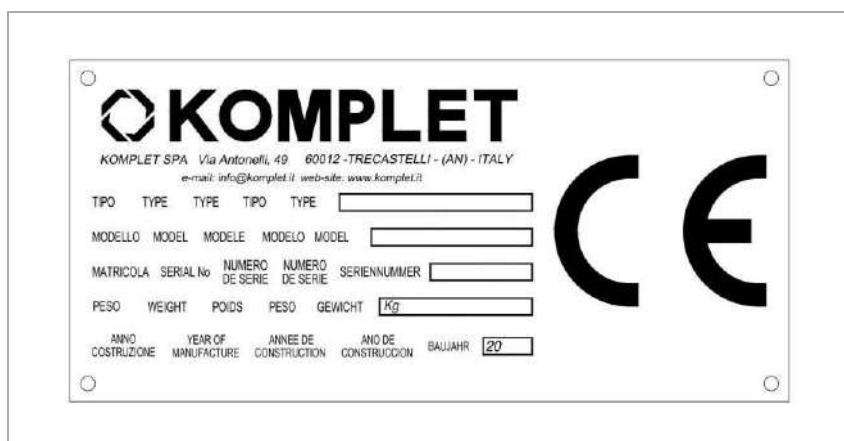
Materiale consentito	<p>Esclusivamente i seguenti materiali possono essere caricati e trattati con questo impianto.</p> <ul style="list-style-type: none">• Inerti derivanti da demolizioni edili e applicazioni di riciclaggio• Sabbia• Ghiaia
Modifiche o variazioni	<p>Modifiche o variazioni dell'impianto sono vietati e comportano l'esclusione dalla responsabilità del fabbricante quando a seguito si verificano danni alle persone e alle cose.</p> <p>Altrettanto cessa la validità della dichiarazione di conformità CE secondo la direttiva macchine 2006/42/EC.</p> <p>L'utilizzo di un impianto modificato nel campo di applicazione della direttiva suddetta è inammissibile ed è vietato. Il gestore ne è responsabile.</p>
Segnaletica	<p>Il KOMPATTO SCREEN 5030 deve essere contrassegnato per scopi diversi secondo i requisiti della direttiva macchine.</p> <p>Bisogna assicurarsi che la segnaletica dell'impianto sia completa ed in condizioni leggibili.</p> <p>Un elenco con la segnaletica dell'impianto e le loro posizioni si trova nel capitolo 3 "Descrizione" nella sezione "Segnaletica".</p>

Targhetta identificativa

La targhetta identificativa è rivettata sul telaio della macchina, sul lato sinistro posteriore.



Controllate in base alla targhetta identificativa se avete a disposizione la documentazione valida per l'impianto.



1.3

Il lavoro

1.3.1

Personale qualificato

Selezionare il personale

Ogni lavoro con e sull'impianto deve essere eseguito da personale affidabile, autorizzato, addestrato e istruito.

Età minima legale

Vanno rispettati i limiti di età, come da normativa.

Gruppi di persone

Tenendo conto delle fasi operative dell'impianto agiscono gruppi di persone diversi sull'impianto.

Per quanto riguarda del KOMPATTO SCREEN 5030 distinguiamo:

- Trasportatori
- Installatori
- Operatori
- Tecnici

Chiarire le competenze

Spiegate ai diversi gruppi di persone i limiti delle loro competenze e della loro autorizzazione.

	Trasportatori	Installatori	Operatori	Tecnici
Trasporto	X			
Lavori di preparazione e di caricamento		X		
Ispezione		X	X	X
Utilizzo			X	
Eliminazione guasti		X	(X)	X
Manutenzione		X		X
Riparazione				X
Smontaggio e Smaltimento		X		

Istruire il personale

In particolare, il personale deve essere istruito sui rischi ed i possibili pericoli che possono derivare usando questo impianto.

1.3.2**Dovuta diligenza****Impiegare personale qualificato**

Persone che lavorano su questo impianto, devono essere qualificate secondo le loro attività e devono essere addestrate (vedi sezione precedente). Il gestore è tenuto a garantire l'impiego di personale adeguato, applicando le relative istruzioni e controlli.

Indossare indumenti protettivi

In particolare, il personale che lavora con questo impianto deve indossare sempre indumenti protettivi e correttamente calzanti (approvato EN/ANSI). Il gestore è tenuto a garantire l'impiego di indumenti protettivi applicando le relative istruzioni e controlli.

Tener conto del sito

Si devono aggiungere a queste istruzioni tutte le normative locali, tutte le possibili regole di sicurezza per la prevenzione di incidenti e la protezione dell'ambiente. Agire secondo le

condizioni esistenti in loco e secondo le indicazioni redatte nelle istruzioni.

Mantenere ordine

Mantenere ordine sul posto di lavoro. Il gestore è tenuto a garantire che il posto di lavoro sia pulito e in ordine applicando le relative istruzioni e controlli.

Leggere le istruzioni

Leggere e comprendere tutte le istruzioni prima di lavorare con o su questo impianto.

Leggere, comprendere e seguire le indicazioni redatte nelle istruzioni presenti o nei manuali consegnati con l'impianto.

Il gestore è tenuto a garantire la conoscenza del contenuto di questo manuale, applicando le relative istruzioni e controlli.

Usare l'impianto solamente se si trova in condizioni perfette di funzionamento

Usare l'impianto solamente se si trova in condizioni perfette di funzionamento, in conformità con il suo uso previsto, osservando le istruzioni di sicurezza e dopo avere svolto i passi di lavoro descritti. Il gestore è tenuto a garantire le condizioni perfette di funzionamento applicando le relative istruzioni e controlli.

Controllare la zona di pericolo

Prima dell'avviamento del motore, fare un giro intorno all'impianto. Assicurarsi che nessuno e nulla si trovi nella zona di pericolo. Non avviare l'impianto fin quando persone, oggetti o ostacoli si trovino nella zona di pericolo.

In funzione alle diverse attività effettuate sull'impianto, esistono distinte zone di pericolo.

Una panoramica delle zone di pericolo si trova nel capitolo "Sicurezza". Zone di pericolo esistenti secondo la fase operativa o l'attività si trovano all'inizio di ogni specifico capitolo.

Segnalare difetti e danni L'operatore è tenuto a segnalare modifiche o danni sull'impianto al gestore. Lo stesso vale per modifiche nel comportamento operativo dell'impianto come pure condizioni di lavoro insicure.

Nel caso di anomalie di funzionamento dell'impianto relative alla sicurezza o del suo comportamento, bisogna arrestarlo immediatamente.

Segnalare difetti e danni Il gestore è tenuto ad eliminare immediatamente difetti e danni.

Pezzi usurati, danneggiati o rotti, tubi flessibili con perdite, cavi o connettori danneggiati, si devono sostituire o riparare immediatamente.

Riparare i componenti solamente dopo l'approvazione.

Controllare i dispositivi di protezione e di sicurezza Usare l'impianto solo quando tutti i dispositivi di protezione e di sicurezza (rivestimenti, tasti di ARRESTO D'EMERGENZA, interruttori di finecorsa, dispositivi d'insonorizzazione, impianto di scarico) sono stati montati correttamente e godono di piena funzionalità.

Se gli interventi di preparazione, di manutenzione e di riparazione richiedono lo smontaggio dei dispositivi di protezione o di sicurezza, è necessario che subito dopo l'ultimazione dei lavori tali dispositivi vengano rimontati e controllati.

Non modificare mai un dispositivo di protezione o sicurezza o creare un ponte.

Attenersi al procedimento di disinnesto Prima di disinnestare l'impianto non deve trovarsi materiale nell'impianto.

In caso di emergenza spegnere la macchina tramite uno dei pulsanti di ARRESTO D'EMERGENZA.

Non usare i pulsanti o le linee di ARRESTO D'EMERGENZA per arrestare l'impianto regolarmente.

1.3.3

Comportamento in caso di guasti

Malfunzionamento In caso di disfunzioni, arrestare e assicurare immediatamente l'impianto.

Eliminare immediatamente qualunque guasto!

ARRESTO D'EMERGENZA Se non è possibile eliminare il malfunzionamento dal posto di comando, premere il pulsante d'ARRESTO D'EMERGENZA.

Bloccare e contrassegnare Se non sussiste un malfunzionamento che può essere eliminato velocemente, disinnestare l'impianto con l'interruttore principale. Bloccare l'interruttore principale e rimuovere la chiave. Contrassegnare l'impianto con un pannello di avvertimento.

1.3.4

Manutenzione e lavori di manutenzione

Usare pezzi originali	<p>Pezzi ed accessori originali sono stati ideati in particolare per l'impianto.</p> <p>Parti ed accessori che non vengono forniti dal fabbricante, non sono stati testati ed approvati dal fabbricante. Il montaggio e l'uso di questi prodotti può modificare eventualmente le caratteristiche dell'impianto definite dalla costruzione e compromettere la sicurezza.</p> <p>Bisogna considerare che pezzi del costruttore o dei fornitori spesso sono sottoposti a particolari norme di produzione e di fornitura. Offriamo esclusivamente parti di ricambio dotate delle tecnologie più recenti e conformi alle norme vigenti.</p> <p>La nostra garanzia vale esclusivamente per parti di ricambio originali, da noi fornite.</p> <p>Si avverte esplicitamente che non ci si assume nessuna responsabilità per parti di ricambio ed accessori non forniti da noi.</p>
Impiegare personale specializzato	<p>Il gestore dell'impianto deve assicurarsi che le competenze specifiche del personale assunto/ delle persone assunte siano conformi allo stato della tecnica attuale e alla formazione professionale.</p>
Tutela dell'ambiente	<p>Prendiamo sul serio la tutela dell'ambiente. Già durante la progettazione dell'impianto e la produzione, noi fabbricanti abbiamo fatto particolare attenzione nell'impiego parsimonioso delle risorse e nell'eliminazione delle sostanze inquinanti. Siamo conformi alle direttive legali.</p>
Esonero da responsabilità	<p>Danni causati utilizzando pezzi ed accessori non originali oppure un montaggio o una sostituzione non conforme di parti ed accessori originali, in questo caso il fabbricante non si assume nessuna responsabilità.</p>

2. Sicurezza

2.1

Introduzione

2.1.1

Indumenti di protezione individuale

Indossare sempre indumento protettivo e correttamente calzante (approvato EN/ANSI)!

		
Indossare indumenti protettivi	Indossare calzature di sicurezza	Indossare casco di protezione
		
Indossare indumenti ad alta visibilità	Indossare guanti protettivi	Indossare protezioni dell'udito
		
Indossare occhiali protettivi		

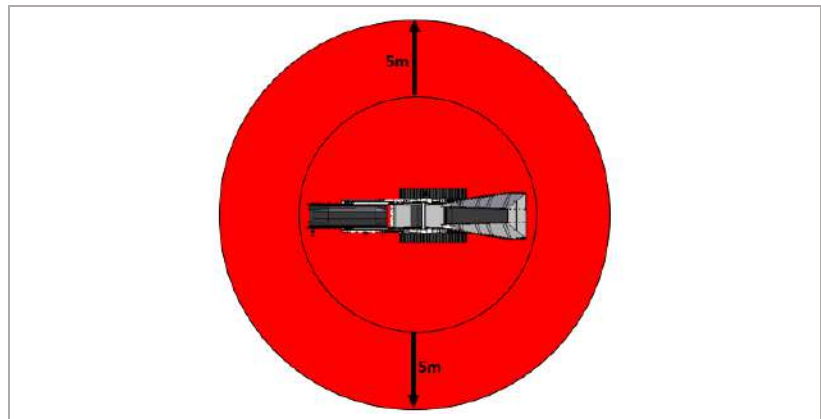
2.1.2

Zone di pericolo

La zona di pericolo è l'ambiente intorno all'impianto in cui le persone possono essere raggiunte dai movimenti dell'attrezzatura, dai dispositivi di lavoro e dai suoi accessori oppure dai carichi oscillanti, dai carichi in caduta o dai dispositivi di lavoro in caduta.

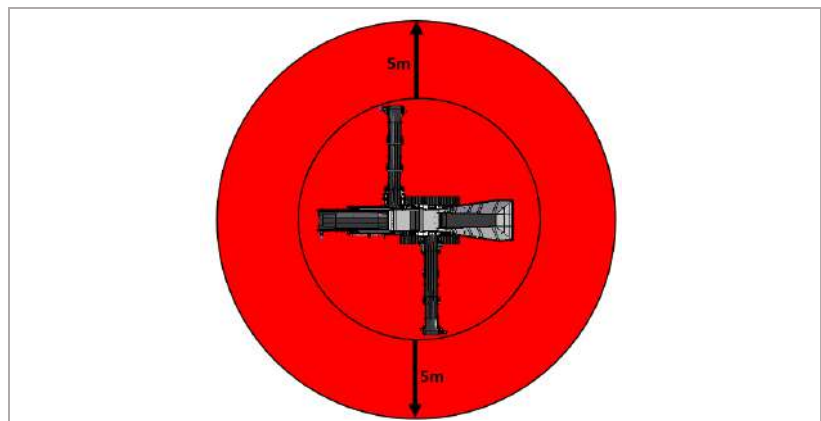
Zona di pericolo durante il trasporto

- 5m intorno il raggio di rotazione dell'impianto
- Sull'impianto
- Sotto l'impianto
- Nell'impianto



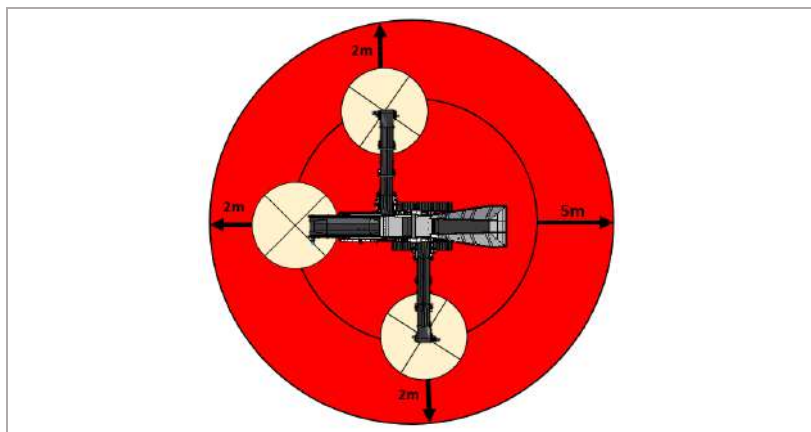
**Zona di pericolo durante la
preparazione**

- 5m intorno il raggio di rotazione dell'impianto
- Sull'impianto
- Sotto l'impianto
- Nell'impianto



**Zona di pericolo durante
l'utilizzo**

- Intorno all'impianto 5m
- Intorno allo scarico di materiale: 2m
- Sull'impianto
- Sotto l'impianto
- Nell'impianto
- Bisogna tener conto della zona di carico dell'impianto intorno all'unità di alimentazione e contrassegnavarla!

**Bloccare e contrassegnare**

Per la sicurezza delle persone in certe fasi operative si deve bloccare e contrassegnare l'impianto, per evitare qualsiasi pericolo da cui possa venire.

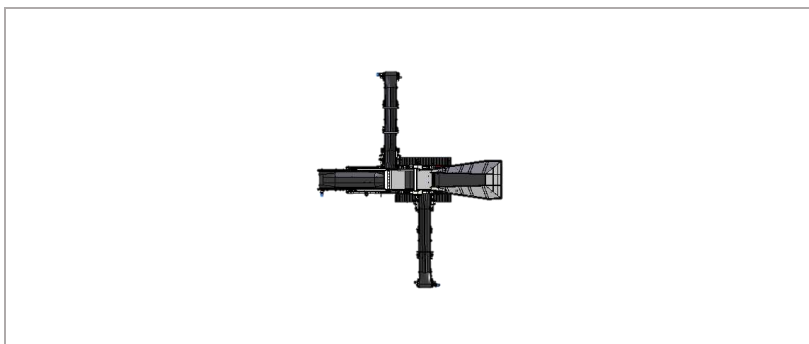


Fino a quando l'impianto resta bloccato, non vi è zona di pericolo.

- Arrestare la macchina in modo corretto.
- Rimuovere la chiave di accensione e conservarla su di sé.
- Scollegare l'impianto dall'alimentazione con il sezionatore della batteria.
- Premere il pulsante di ARRESTO D'EMERGENZA.
- Il personale autorizzato (installatori o manutentori) deve verificare che sulla macchina non rimangano resti di materiale che possono essere un pericolo se cadono di forma incontrollata.
- Fissare la targhetta con le informazioni per il bloccaggio.

**Zona di pericolo impianto
bloccato - posizione di lavoro**

Fino a quando l'impianto resta bloccato, non vi è zona di pericolo.

**Zona di pericolo impianto
bloccato - posizione di
trasporto**

Fino a quando l'impianto resta bloccato, non vi è zona di pericolo

**2.1.3****Avvertenze, segnali di sicurezza e contrassegni**

Il fabbricante deve contrassegnare l'impianto secondo la direttiva macchine che contiene i requisiti di sicurezza e igiene essenziali, riportato nell'Allegato I per questo impianto. Sono stati utilizzati seguenti avvertenze, segnali di sicurezza e contrassegni.

Le avvertenze e i segnali di sicurezza devono essere seguiti per evitare il pericolo di lesioni personali o anche mortali.

La norma UNI EN ISO 7010 stabilisce i segnali di soccorso, divieto, ordine, avvertenza e sicurezza in caso d'incendio.

I segnali di sicurezza sono conformi alla norma armonizzata EN 61310 - parte 2: "Sicurezza delle macchine, segnaletica e manovra" oppure la direttiva CE 92/58/CEE: "Prescrizioni minime per la segnaletica di sicurezza e/o di salute sul luogo di lavoro".

Inoltre, sono state utilizzate le indicazioni di pericolo in conformità al ISO 3864-2: "Simboli grafici colori e segnali di sicurezza- parte 2": come base per i segnali di sicurezza sui prodotti usati, per rafforzare le affermazioni delle indicazioni di sicurezza.

Avvertenze nelle istruzioni

In questo manuale vengono usati i seguenti termini o simboli per contrassegnare dati di particolare importanza.



Il simbolo qui accanto è il simbolo di sicurezza. Ovunque notate uno di questi simboli, sull'impianto o nelle istruzioni, è richiesta una particolare attenzione. Indica ordini e divieti per la prevenzione di danni sulle persone o sulle macchine.

Pericolo	
	Significa una situazione di pericolo imminente . Se non si evita la situazione di pericolo, questa comporta comportare gravi ferite o ferite anche mortali .



Attenzione	
	Significa una situazione di pericolo . Se non si evita la situazione di pericolo, questa può comportare gravi ferite o ferite anche mortali .



⚠ Attenzione	
	Denomina l'obiettivo che deve essere raggiunto per mezzo della procedura.



Procedura	
	Indica ordini e divieti per la prevenzione di danni sull'impianto. Altrettanto è possibile un funzionamento economico ossia rispettoso dell'ambiente osservando l'avviso.

**Segnali di sicurezza
sull'impianto**

La norma UNI EN ISO 7010 stabilisce i segnali di soccorso, divieto, ordine, avvertenza e sicurezza in caso d'incendio.

I segnali di sicurezza applicati su questo impianto secondo UNI EN ISO 7010 vengono classificati come segue:

- Segnali di pericolo
- Segnali di divieto
- Segnali di obbligo

Segnali di pericolo

I segnali di pericolo indicano una fonte di pericolo e la visualizzano.

		
Pericolo	Pericolo di ostacolo in basso	Pericolo scivolamento
		
Pericolo caduta con dislivello	Pericolo caduta materiali	Pericolo schiacciamento dall'alto
		
Pericolo schiacciamento	Pericolo parti rotanti in moto	Pericolo trasmissione cinghia
		
Pericolo perdite olio idraulico sotto alta pressione	Pericolo schiacciamento mani	

Segnali di divieto I segnali di divieto indicano divieti e li visualizzano.

		
Divieto di accesso	Vietato alterare lo stato dell'interruttore	Vietato l'accesso ai portatori di stimolatori cardiaci
		
Vietato fumare o usare fiamme libere	Vietato fumare.	Vietato bere acqua non potabile

Segnali di obbligo I segnali di obbligo indicano obblighi e li visualizzano.

		
Obbligo generico	Leggere ed osservare le istruzioni	
		
Indossare indumenti protettivi	Indossare calzature di sicurezza	Indossare casco di protezione
		
Indossare indumenti ad alta visibilità	Indossare guanti protettivi	Indossare protezioni dell'udito
		
Indossare occhiali protettivi		

2.2

Principio fondamentale, uso previsto

- Questo impianto è stato progettato secondo le tecnologie più recenti e secondo le regole riconosciute concernenti la sicurezza. Usare questo impianto, tuttavia può essere pericoloso e danneggiare la salute e mettere a repentaglio la vita di chi lo utilizza o di terzi anzi danneggia l'impianto stesso.
- Usare l'impianto solamente se si trova in condizioni perfette di funzionamento come anche in conformità con il suo uso previsto, osservando le istruzioni di sicurezza e il manuale! Eliminare immediatamente qualunque guasto che potrebbe pregiudicarne la sicurezza!
- Questo impianto è stato progettato esclusivamente per la vagliatura dei materiali menzionati nel manuale. Qualunque altro o diverso utilizzo è considerato non conforme. Il fabbricante non è responsabile degli eventuali danni derivanti. L'operatore si assume ogni rischio. L'uso previsto include leggere le istruzioni e osservare le procedure di ispezione e manutenzione.
- La macchina deve sempre lavorare con il telaio nella posizione più bassa possibile (contatto tra telaio e sottocarro).

2.3

Provvedimenti organizzativi

- Queste istruzioni devono essere presenti dovunque l'impianto lavori (nel cassetto degli attrezzi o in un contenitore apposito)!
- Oltre a queste istruzioni bisogna osservare e istruire le applicazioni generali e le altre normative vincolanti per la prevenzione di incidenti e per la protezione dell'ambiente! Tali obblighi possono comprendere p.es. la manipolazione di sostanze pericolose o la disposizione/ l'indossare indumenti protettivi individuali o le normative del codice della strada.
- Inoltre alle istruzioni il gestore deve aggiungere le indicazioni degli obblighi di vigilanza e notifica per tener conto delle specificità, per es. l'organizzazione del lavoro, procedure operative, il personale impiegato.
- Prima di incominciare a lavorare, il personale addetto alle attività da svolgere sull'impianto deve aver letto le istruzioni, specialmente il capitolo sicurezza. È troppo tardi se si legge durante l'intervento. Questo vale in particolare per il personale che lavora occasionalmente sull'impianto, per esempio durante l'installazione, la manutenzione.
- Controllare occasionalmente se il personale osserva le istruzioni di sicurezza e gli avvisi di pericolo durante il lavoro, tenendo in conto il manuale!
- È interdetto al personale di accedere alla macchina con capelli lunghi, abbigliamento non aderente o gioielli, compresi anelli. Si corre il rischio di procurarsi ferite gravi, per esempio restando impigliati o trascinati.
- Ove opportuno o richiesto dalle norme, indossare

indumenti protettivi individuali!

- Attenersi a tutte le indicazioni di sicurezza e di pericolo affisse sull'impianto.
- Tutte le indicazioni di sicurezza e di pericolo affisse sull'impianto si devono mantenere sempre in condizioni leggibili!
- Nel caso di rilevanti modifiche dell'impianto o del suo funzionamento bisogna arrestarla immediatamente e avvertire il personale responsabile del malfunzionamento!
- Non effettuare modifiche, trasformazioni o applicazioni sull'impianto che potrebbero pregiudicarne la sicurezza, senza aver precedentemente ottenuto il permesso dal fornitore! Lo stesso vale per il montaggio e la regolazione di dispositivi e valvole di sicurezza come anche la saldatura di elementi portanti.
- Parti di ricambio devono corrispondere ai requisiti tecnici prestabiliti dal fabbricante. Questo è sempre garantito dai ricambi originali.
- Tubazioni idrauliche flessibili si devono sostituire negli intervalli indicati ossia opportuni, anche se non sono percepibili i difetti rilevanti alla sicurezza.
- Rispettare le scadenze prescritte o indicate nelle istruzioni per i controlli/ le ispezioni periodiche!
- Per eseguire gli interventi di manutenzione, sono indispensabili attrezzature adeguate.
- Render noto il luogo e il funzionamento dell'estintore!
- Rispettare i rivelatori e gli impianti antincendio!

2.4

Scelta e qualifica del personale; obblighi fondamentali

- Gli interventi sull'impianto devono essere eseguiti soltanto da personale affidabile. Rispettare l'età minima legale!
- Impiegare soltanto personale qualificato ed addestrato, definire chiaramente le responsabilità del personale per preparare, manovrare, fare la manutenzione e riparare!
- Assicurarsi, che soltanto il personale incaricato lavori con l'impianto!
- Definire la responsabilità - manovratore - considerando il codice stradale - e dargli la possibilità di rifiutare le istruzioni di terzi, che non sono in conformità con le norme di sicurezza.
- Personale a cui si deve insegnare, addestrare o che deve fare una formazione generale, può lavorare solamente con l'impianto sotto il controllo permanente di una persona esperta!
- Sul sistema elettrico dell'impianto può lavorare solo personale già esperto o addestrato e sotto il controllo di un elettricista esperto e in accordo con le regole della tecnica specifica.
- Lavori su telai, impianti frenanti e dispositivi di sterzo li

possono eseguire solo personale addestrato!

- I lavori su impianti idraulici possono essere eseguiti soltanto da personale che possiede cognizioni ed esperienze specifiche nel settore idraulico!

2.5

Segnalazioni di sicurezza inerenti determinati fasi operative

Esercizio normale

- Qualsiasi procedura pericolosa è interdetta!
- Prima di incominciare a lavorare, familiarizzare con l'ambiente di lavoro. All'ambiente di lavoro fanno parte, per esempio gli ostacoli nell'area di lavoro e di circolazione, tenuta e portata del suolo e sicurezza del cantiere sulle strade pubbliche.
- Adottare le misure necessarie, affinché l'impianto venga usato solo in condizioni sicure e funzionali! Usare l'impianto soltanto se esistono e sono funzionali tutti i dispositivi di protezione e di sicurezza, per es. dispositivi protettivi staccabili, dispositivi di arresto d'emergenza, insonorizzazione acustica, dispositivi di aspirazione!
- Almeno una volta per turno bisogna controllare l'impianto se presenta danni o difetti! Avvertire immediatamente il responsabile nel caso di modifiche intervenute (compreso il funzionamento)! Arrestare immediatamente l'impianto e se necessario assicurarlo!
- In caso di disfunzioni, arrestare e assicurare immediatamente l'impianto! Eliminare immediatamente qualunque guasto!
- Avviare l'impianto solamente dal posto di comando!
- Osservare le procedure di accensione e spegnimento, gli indicatori secondo le istruzioni!
- Prima dell'accensione e della messa in opera dell'impianto, assicurarsi che nessuno possa correre pericoli.
- Prima di mettere la macchina in movimento ed iniziare il lavoro, controllare la funzionalità dei freni, dello sterzo, dei dispositivi di segnalazione e dell'impianto d'illuminazione!
- Prima di spostare l'impianto, controllare che gli accessori vengano riposti in modo sicuro.
- Quando si devono percorrere strade, vie, piazze pubbliche prendere sempre in considerazione le norme del codice stradale e se necessario mettere l'impianto in condizioni ammissibili per i diritti di traffico.
- In caso di visibilità ostacolata e di buio, accendere sempre le luci.
- Passeggeri possono salire solamente sui previsti sedili per accompagnatori.
- Quando si passa sotto gallerie, ponti, linee aeree, ecc. badare sempre a mantenere la dovuta distanza!
- Mantenere sempre la debita distanza da argini di scavi e scarpate!

- Le procedure che mettono in pericolo la stabilità dell'impianto sono interdette!
- Non percorrere i pendii in direzione trasversale; posizionare le attrezzature ed i carichi sempre nelle parti più basse, soprattutto in discesa!
- Quando si circola in pendenza, adattare sempre la velocità alle condizioni ambientali! Non inserire mai la marcia inferiore in pendenza, bensì prima!
- Quando si abbandona il posto di comando assicurarsi che l'impianto sia immobilizzato e che non possa essere usato da persone non autorizzate!

Lavori speciali da eseguire durante l'uso dell'impianto e interventi di riparazione nonché di eliminazione guasti durante il ciclo lavorativo; smaltimento di materiali

- Rispettare le attività e gli intervalli di regolazione, manutenzione e ispezione prescritte nelle istruzioni, compresi le indicazioni per la sostituzione di parti/componenti! Queste attività possono essere eseguite soltanto da personale esperto.
- Informare gli operatori prima di eseguire attività speciali o di manutenzione! Nominare un supervisore!
- Per tutte le attività che comprendono l'esercizio, l'adeguamento della produzione, la ristrutturazione o la regolazione dell'impianto e dei suoi dispositivi di sicurezza come l'ispezione, manutenzione e riparazione bisogna osservare le procedure di accensione e spegnimento secondo le istruzioni e le indicazioni per le riparazioni!
- Se necessario assicurare ampiamente l'area di manutenzione!
- Se l'impianto viene spento durante gli interventi di manutenzione e di riparazione, occorre proteggerlo contro l'involontario reinserimento: - Chiudere il dispositivo di comando principale e rimuovere la chiave/ o - fissare una targa di avvertimento sull'interruttore principale.
- Eseguire gli interventi di manutenzione e di riparazione solo se la macchina si trova su un fondo uniforme e solido, per evitare che scivoli o si ribalti!
- Quando si sostituiscono delle parti individuali e delle unità costruttive, queste devono essere ancorate e assicurate su dispositivi di sollevamento, per evitare qualsiasi pericolo. Usare soltanto dispositivi di sollevamento adatti e tecnicamente appropriati, nonché mezzi montacarichi con sufficiente portata! Non lavorare né sostare sotto carichi in sospensione!
- Per il sollevamento di carichi ed il funzionamento della gru incaricare solamente personale qualificato! Il segnalatore deve trovarsi nel campo visivo dell'operatore della macchina o avere la possibilità di comunicare a voce.
- Quando si fa il montaggio in una posizione sopraelevata bisogna utilizzare i mezzi di salita e le piattaforme previsti o degli altri mezzi conformi alla sicurezza. Non usare parti dell'impianto come mezzi di salita!

- Quando si fanno degli interventi di manutenzione a una altezza più elevata bisogna indossare dispositivi anticaduta! Liberare tutte le maniglie, pedane, ringhiere, piedestalli, piattaforme, scale da sporcizia, unto, neve o ghiaccio!
- Prima di incominciare con un intervento di manutenzione/ riparazione bisogna liberare l'impianto, in particolare le connessioni e le viti, dall'unto, carburante o prodotti di pulizia! Non utilizzare prodotti per la pulizia aggressivi! Utilizzare strofinacci non fibrosi!

- Prima di pulire l'impianto con acqua o con getto di vapore (idropulitrice) o altri prodotti per la pulizia, bisognaappare/ sigillare tutte le aperture in cui non deve entrare acqua/ vapore/ prodotto per la pulizia per motivi di sicurezza e/ o di funzionamento. Particolarmente a rischio sono i motori e i quadri elettrici.
- Dopo la pulizia bisogna rimuovere completamente le protezioni applicate!
- A pulizia terminata, controllare che tutti i condotti del carburante, dell'olio motore e dell'olio idraulico siano esenti da perdite, non presentino connessioni a vite allentate, punti di sfregamento o danni! Eliminare immediatamente i difetti riscontrati.
- Quando si fanno degli interventi di manutenzione e riparazione bisogna sempre stringere le connessioni a vite allentate!
- Se gli interventi di preparazione, di manutenzione e di riparazione richiedono lo smontaggio dei dispositivi di protezione o di sicurezza, è necessario che subito dopo l'ultimazione dei lavori tali dispositivi vengano rimontati e controllati.
- Preoccuparsi che lo smaltimento di sostanze e materiali ausiliari come anche i ricambi siano sicuri e ecocompatibili.

Energia elettrica

- Nelle operazioni di rimorchio, di carico e di trasporto attenersi sempre alle istruzioni.
- Rimorchiando l'impianto, rispettare la posizione di trasporto prescritta, la velocità ammissibile e il percorso stradale.
- Impiegare soltanto mezzi di trasporto e di sollevamento con sufficiente portata.
- Nella rimessa in esercizio dell'impianto, attenersi alle istruzioni del manuale.

2.6**Avvisi per specifici tipi di pericolo****Energia elettrica**

- Usare solo fusibili originali con la corrente elettrica prescritta! In caso di disturbi elettrici spegnere immediatamente l'impianto!
- Mantenere l'impianto alla dovuta distanza da linee aeree elettriche! Lavorando nelle vicinanze di linee aeree elettriche, l'attrezzatura non deve essere avvicinata alle linee stesse. Pericolo di vita! Informatevi sulle distanze di sicurezza da rispettare!
- Dopo aver toccato linee di forte intensità: - Non abbandonare l'impianto - Uscire dalla zona di pericolo con l'impianto - Avvertire le persone presenti nella zona di non avvicinarsi e non toccare l'impianto - Fare staccare la corrente - Abbandonare l'impianto solo quando la linea danneggiata è stata sicuramente scollegata dall'alimentazione!
- Sul sistema elettrico dell'impianto può lavorare solo personale già esperto o addestrato e sotto il controllo di un elettricista esperto e in accordo con le regole della tecnica specifica.
- Parti dell'impianto soggette ad interventi di ispezione, di manutenzione e di riparazione devono essere scollegate dalla rete di alimentazione a quanto prescritto. Verificare prima se tali parti sono effettivamente privi di tensione, collegarli poi a massa, sottoporli a corto circuito ed isolare le parti adiacenti sotto tensione!
- L'attrezzamento elettrico di un impianto deve essere ispezionato/ verificato periodicamente. Eventuali difetti, come collegamenti staccati e cavi bruciacchiati, devono immediatamente essere eliminati.
- Se i lavori devono essere eseguiti su parti sotto tensione, chiamare una seconda persona che in caso d'emergenza possa azionare l'interruttore di arresto d'emergenza o l'interruttore principale. Recintare l'area di lavoro con una catena bianca-rossa e fissare una targa di avvertimento. Usare solo attrezzi isolati contro la tensione elettrica!
- Nei lavori su componenti ad alta tensione, allacciare il cavo d'alimentazione a massa, dopo aver disinserito la tensione, e cortocircuitare i componenti, per es. i condensatori, mediante una barra di messa a terra.

Gas, polvere, vapore, fumo

- Fare funzionare i motori a combustione e gli impianti di riscaldamento alimentati da carburante solamente in locali sufficientemente ventilati! Prima dell'avviamento in ambienti chiusi, assicurarsi che vi sia predisposta una sufficiente ventilazione! Rispettare le regole applicate per il rispettivo luogo d'impiego!
- Lavori di saldatura, di brasatura e di rettifica sull'impianto richiedono una autorizzazione esplicita. In quanto potrebbe sussistere pericolo d'incendio e d'esplosione!
- Prima della saldatura, la brasatura e la rettifica pulire l'impianto e la zona circostante da polvere e materiali infiammabili e provvedere ad una sufficiente

ventilazione. Pericolo di esplosione!

**Sistema idraulico, sistema
pneumatico**

- I lavori su impianti idraulici possono essere eseguiti soltanto da personale che possiede cognizioni ed esperienze specifiche nel settore idraulico!
- Quando si cercano fughe nei tubi idraulici usare sempre un pezzo di cartone per controllare eventuali perdite. Non usare mai le mani nude. I fluidi idraulici sotto pressione possono penetrare la pelle. L'olio idraulico che penetra nella pelle può causare cancrena. L'olio idraulico penetrato nella pelle deve essere rimosso chirurgicamente!
- Controllare regolarmente che tutte le tubazioni, i tubi flessibili e le connessioni a vite non presentino esternamente perdite e danni visibili! Eliminare immediatamente i danni! La fuoriuscita di olio può causare lesioni e incendi.
- L'apertura di sistemi e di tubazioni di mandata (sistema idraulico, aria compressa) richiede che essi, prima dell'intervento, secondo le istruzioni delle unità vengano depressurizzati.
- Posare e montare le tubazioni idrauliche e pneumatiche a regola d'arte. Non confondere i raccordi! Le armature, la lunghezza e la qualità dei tubi flessibili devono corrispondere alle esigenze.

Rumore

- Dispositivi d'insonorizzazione sull'impianto devono essere in posizione attiva durante l'esercizio.
- Indossare protezioni dell'udito individuali prescritte!

**Oli, grassi ed altre sostanze
chimiche**

- Durante la manipolazione di oli, grassi ed altre sostanze chimiche bisogna osservare le norme di sicurezza del prodotto!
- Fare attenzione quando si manipolano materie di consumo calde. Pericolo di bruciature e scottature!

3. Descrizione

3.1

Concetto dell'impianto

Caratteristiche

Il KOMPATTO SCREEN 5030 è stato progettato e realizzato tenendo conto delle esigenze legate al riciclo dei materiali derivanti da lavori di demolizione e ristrutturazione in edilizia, sabbia e ghiaia. Nei limiti consentiti dalle specifiche tecniche della macchina, questi materiali vengono vagliati e separati secondo la loro granulometria. La macchina può quindi essere utilizzata direttamente sui cantieri o, a seconda delle necessità, può essere utilizzata per trattare scorte di materiali di scarto.

È responsabilità dell'utente garantire il corretto trattamento e smaltimento dei rifiuti oltre al corretto stoccaggio e trasporto dei rifiuti. Si declina ogni responsabilità derivante dallo smaltimento

tramite KOMPATTO SCREEN 5030 di materiali non idonei o per i quali questo tipo di riciclaggio non è previsto dalle vigenti disposizioni di legge.

Il Kompatto Screen 5030 non necessita di un operatore fisso perché una volta avviata la macchina, separa ed estrae automaticamente i materiali. L'accensione del motore a combustione interna avviene tramite la chiave di accensione posta sul pannello di comando. Il grigliato viene automaticamente suddiviso in 3 diverse pezzature e quindi estratto dalla macchina in 3 diverse zone di accumulo.

Caratteristiche principali dell'impianto:

- Alto livello di sicurezza
- Mobilità totale
- Installazione veloce
- Bassi costi di esercizio
- Alto valore aggiunto

Sicurezza Una progettazione conforme alle norme e la considerazione dello stato della tecnica attuale sono la base, per la sicurezza delle persone che la manipolano ed evitare qualsiasi pericolo che possa venire da lei. Vengono considerate le procedure per il trasporto, l'installazione, l'esercizio e la manutenzione anche in caso di uso non conforme dell'impianto. Il concetto di sicurezza del fabbricante di quest'impianto non si limita a questo. Dove sussistono rischi, questi vengono eliminati e ridotti tramite misure di protezione adeguate. Se vi resta un rischio residuo, bisogna accertarsi che le persone incaricate nell'uso dell'impianto vengano informate. Si viene informati sui rischi residui attraverso le avvertenze sull'impianto o nelle istruzioni.

Mobilità Le dimensioni e il peso danno la possibilità di un trasporto con rimorchio sul luogo di impiego, un trasporto a bassi costi e per il trasporto su strada non occorre alcun permesso. I cingoli robusti con telecomando provvedono a una mobilità totale nel cantiere.

Tempi di preparazione	La tecnologia sofisticata con le funzioni di montaggio e smontaggio comandate idraulicamente garantiscono tempi brevi di preparazione. In questo modo convengono interventi anche in luoghi con piccole quantità di materiale sfuso.
Costi di esercizio	Una delle qualità di questo impianto, è il basso costo di esercizio. Motori di propulsione robusti, economici, un sistema idraulico efficiente e la necessità di un solo operatore, fanno sì che i costi di esercizio rimangano sotto controllo. Una rete estesa di rivenditori con una assistenza tecnica professionale e l'uso di parti originali sono altri fattori per un buon risultato di esercizio.
Valore aggiunto	Premessa per un alto valore aggiunto nella preparazione di composizioni di materiali minerali è la classificazione efficiente e precisa con bassi costi di esercizio e manutenzione. Il concetto del KOMPATTO SCREEN 5030 è la base. Osservate le indicazioni prescritte nelle istruzioni e in questo modo ottenete il valore aggiunto massimo.

3.2

Materiale

3.2.1

Materiale consentito

Esclusivamente i seguenti materiali possono essere caricati e trattati con questo impianto.

- Inerti derivanti da demolizioni edili e applicazioni di riciclaggio
- Sabbia
- Ghiaia

3.2.2

Materiale non consentito

Qualsiasi materiale non elencato sopra è considerato non consentito e non può essere lavorato con questo impianto.

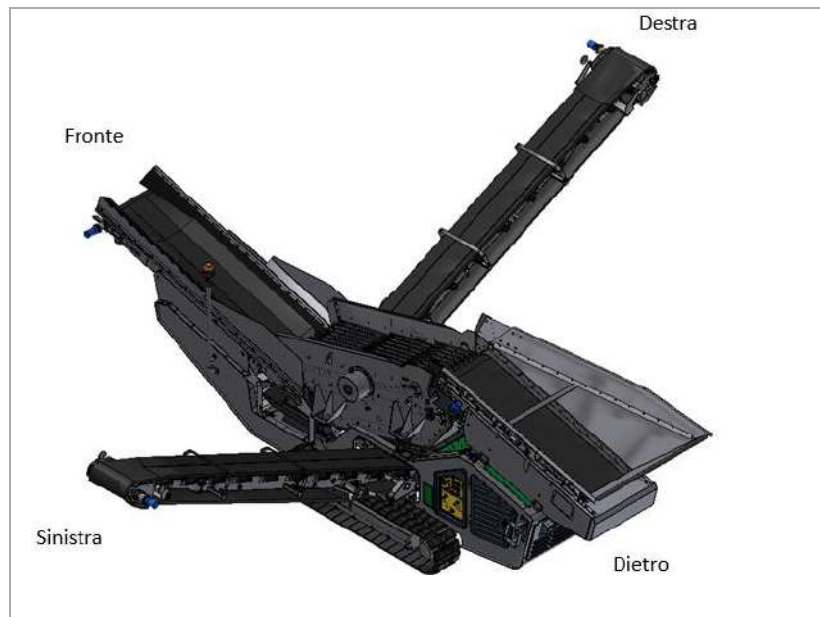
Se avete bisogno di trattare materiali che non sono nella lista qui sotto, rivolgetevi al vostro rivenditore o al dipartimento tecnico del costruttore.

3.3

Orientamento

Sinistra, destra



Davanti, dietro

La direzione di osservazione è sempre in direzione del flusso del materiale: dalla tramoggia ai nastri di scarico.

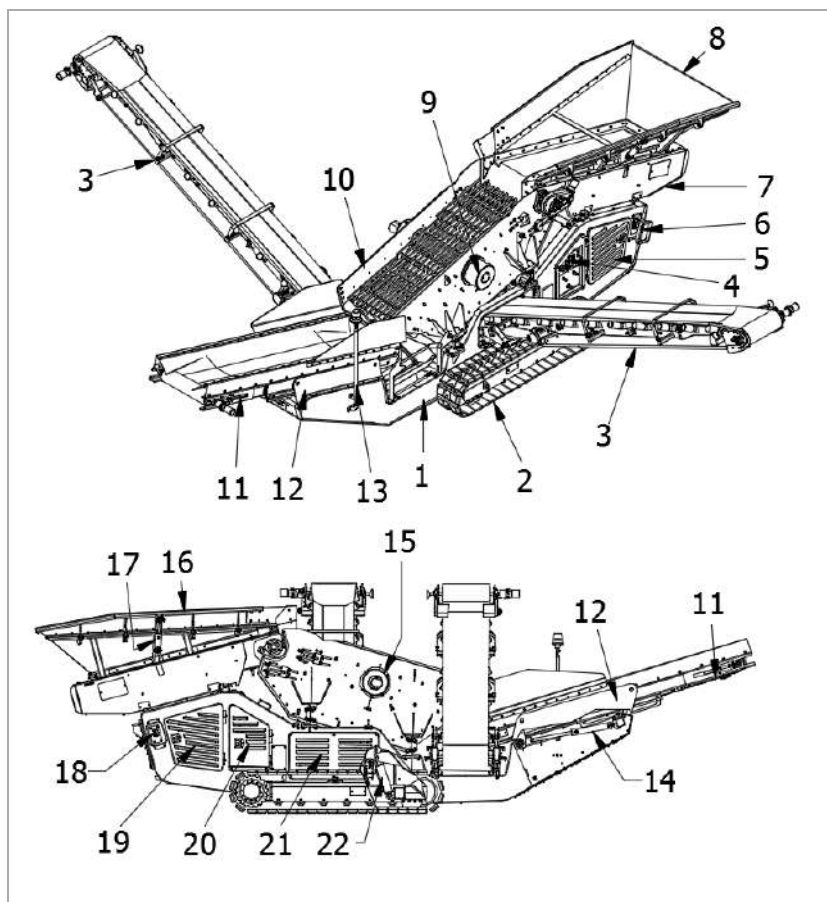
L'alimentatore (tramoggia e nastro di carico) è collocato nella parte posteriore dell'impianto.

Il nastro di estrazione frontale è collocato nella parte anteriore dell'impianto.

I due nastri di estrazione laterale sono collocati a destra e a sinistra dell'impianto.

3.4

Unità costruttive



1	Telaio di base
2	Cingoli
3	Nastri di estrazione laterale
4	Pannello di comando
5	Cofano vano motore sinistro
6	Distributore idraulico sinistro
7	Nastro di carico
8	Tramoggia
9	Carter massa vibrante di sinistra
10	Vaglio (Screen)
11	Nastro di estrazione frontale
12	Protezione per nastro di estrazione frontale
13	Lampeggiante
14	Cilindro scorrimento nastro estrazione frontale
15	Carter massa vibrante di destra
16	Lato tramoggia
17	Cilindro idraulico della tramoggia
18	Distributore idraulico destro
19	Cofano radiatore
20	Cofano del serbatoio dell'olio
21	Cofano nastri di estrazione
22	Telaio del cilindro idraulico

3.5**Dispositivi di ARRESTO DI EMERGENZA****3.5.1****Pulsante di ARRESTO D'EMERGENZA sul pannello di comando**

L'impianto dispone di 1 pulsante di ARRESTO D'EMERGENZA sul pannello di comando (lato sinistro).

Il pulsante di ARRESTO D'EMERGENZA sul pannello di comando ferma l'impianto completo, motore diesel compreso.

3.5.2**Pulsante di ARRESTO D'EMERGENZA sul radiocomando**

L'impianto dispone di un altro pulsante di ARRESTO D'EMERGENZA installato sul radiocomando.

Il pulsante di ARRESTO D'EMERGENZA sul radiocomando arresta tutte le funzioni dell'impianto tranne il motore diesel che rimane acceso.

3.6

Dispositivi di protezione

I dispositivi di protezione sull'impianto servono come protezione contro rischi.

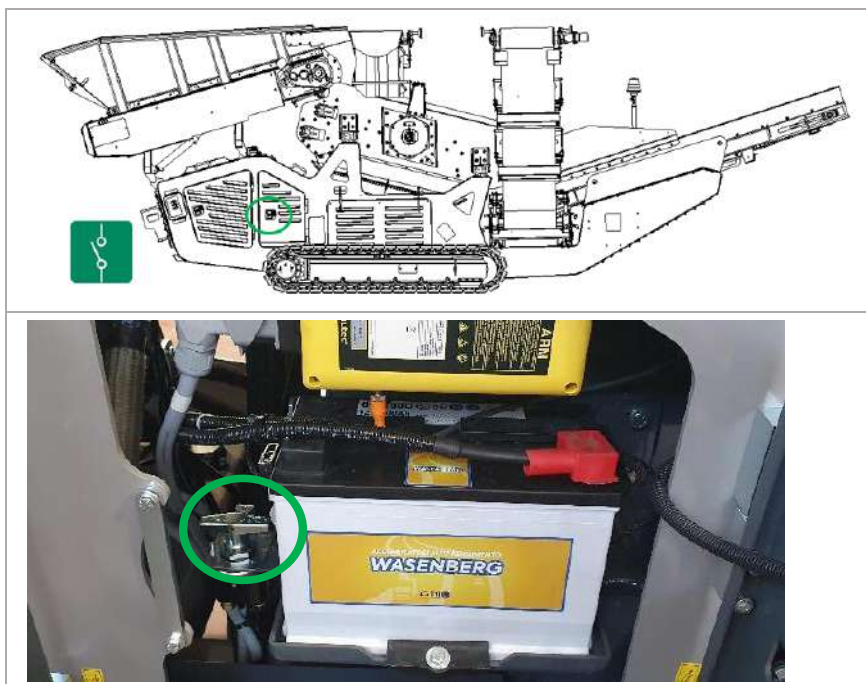
Dispositivi di protezione devono essere completi, intatti e fissati secondo le regole.

L'impianto è dotato di una serie di dispositivi di protezione per garantirne un funzionamento sicuro. Di seguito è riportato un elenco dei componenti principali:

- Sezionatore della batteria
- Coperture esterne (Cofani, protezioni)
- Interruttore di sicurezza STOP sul pannello di comando
- Interruttore di sicurezza STOP sul radiocomando

3.6.1

Sezionatore della batteria



Il sezionatore disconnette direttamente il positivo della batteria impedendo l'accensione del pannello di comando, assicurando che l'impianto non possa essere avviato.

Il sezionatore della batteria è collocato sul lato destro dell'impianto vicino al vano motore.

Avviso



Danni ai componenti elettronici

Quando l'impianto elettrico viene scollegato dalla batteria dopo lo spegnimento dell'impianto, possono verificarsi danni ai componenti elettronici.

- Dopo aver spento il sistema, attendere almeno 180 secondi prima di scollegare l'impianto elettrico dalla batteria.

3.6.2

Coperture esterne

Il KOMPATTO SCREEN 5030 è dotato di una gamma di pannelli di protezioni e cofani che sono parte integrante delle misure di sicurezza adottate per l'incolumità dell'operatore.

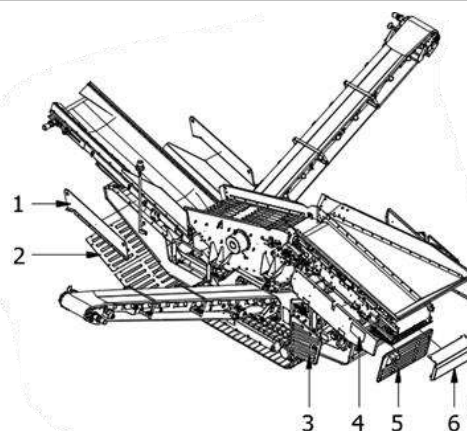
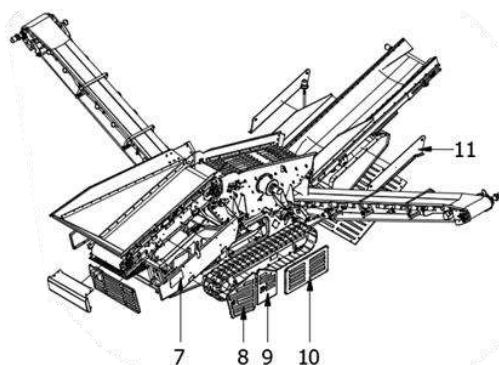
Rimuovere queste coperture o lavorare senza protezioni o con protezioni danneggiate può essere estremamente pericoloso per l'incolumità dell'operatore.

Le coperture sull'impianto servono come protezione contro i rischi di lesioni e contro il rumore. Inoltre le coperture proteggono l'impianto dalla sporcizia e dagli agenti atmosferici.

Le coperture devono essere complete, integre e chiuse.

Bloccare le porte con chiusura, quando si abbandona l'impianto.

Ripristinare immediatamente eventuali protezioni danneggiate o mancanti. Di seguito i principali coperture della macchina:

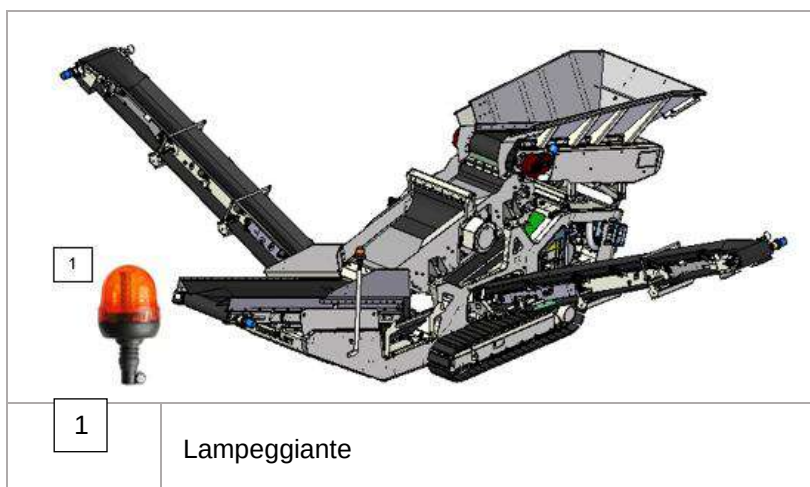


1	Protezione sinistra del nastro di estrazione frontale
2	Protezioni frontali
3	Cofano del vano motore (lato sx)

4	Protezione sinistra del nastro di carico
5	Cofano posteriore del vano motore
6	Protezione posteriore del nastro di carico
7	Protezione destra del nastro di carico
8	Cofano del vano motore / radiatore (dx)
9	Cofano del serbatoio dell'olio / batteria
10	Cofano del nastro di estrazione
11	Protezione destra del nastro di estrazione frontale

3.7

Dispositivi di allarme



Il Kompatto screen 5030 è munito di un lampeggiante indicante il suo funzionamento.

3.8

Segnaletica

L'impianto è dotato di etichette e pittogrammi adesivi che indicano le situazioni pericolose quando la macchina è in funzione.

Prestare attenzione nell'utilizzo del KOMPATTO SCREEN 5030.

L'impianto presenta alcuni rischi residui che non è stato possibile eliminare a causa delle funzioni che deve svolgere.

Sull'impianto sono state posizionate alcune etichette o pittogrammi per ricordare le precauzioni generali e per evidenziare i rischi residui. Tali pittogrammi sono collocati in prossimità delle zone di rischio.

Queste etichette svolgono un ruolo essenziale per il funzionamento sicuro della macchina. Se una di queste etichette dovesse essere rimossa o diventasse illeggibile, chiedere al proprio rivenditore di sostituirla.

Nel seguito si riportano i pittogrammi installati sull'impianto:

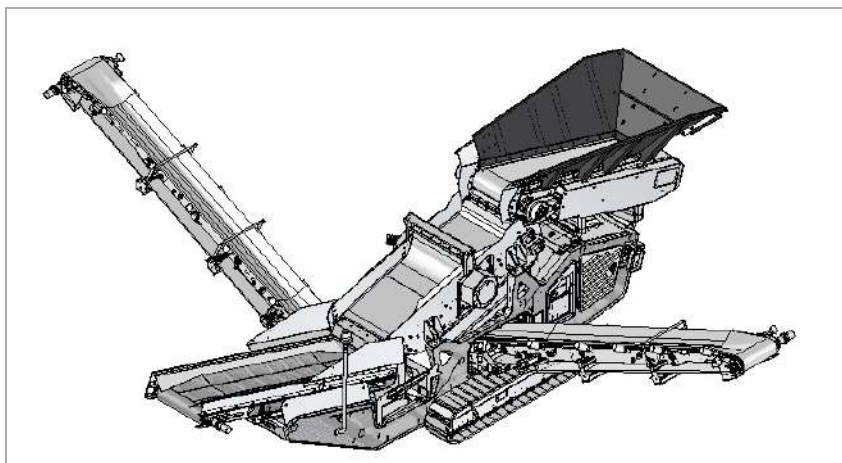
	<p>Avvertimento!</p> <ul style="list-style-type: none"> - Prima di utilizzare la macchina, leggere attentamente questo manuale. - Possibilità di organi in movimento. - Rischio di schiacciamento delle mani. - Rischio di proiezione di oggetti.
	<p>Indossare sempre un casco e indumenti di sicurezza.</p>
	<p>Punti di sollevamento.</p>
	<p>Etichetta di lubrificazione</p>

3.9

3.9.1

Descrizione

Tramoggia



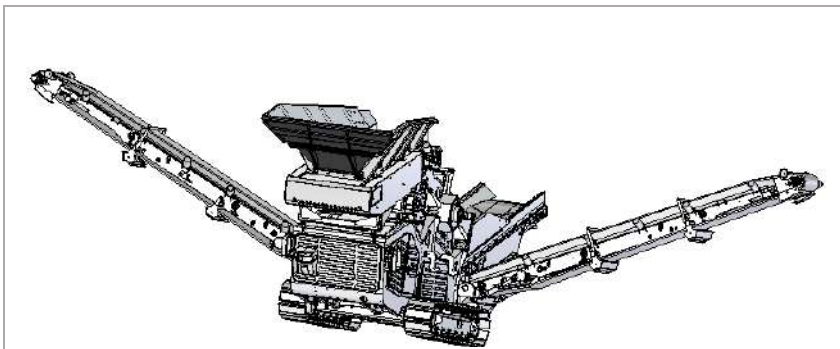
Il materiale viene caricato nella tramoggia con un escavatore o con delle pale meccaniche. C'è anche la possibilità di caricare direttamente tramite un impianto anteposto.

La tramoggia è di ampie dimensioni. I lati inclinati assicurano un flusso di materiale costante e impediscono accumuli di materiale.

- Caratteristiche della tramoggia:
- Altezza di caricamento ridotta
- Dimensioni di carico favorevoli
- Pareti di tramoggia inclinate

- Parte frontale di tramoggia ribaltabile

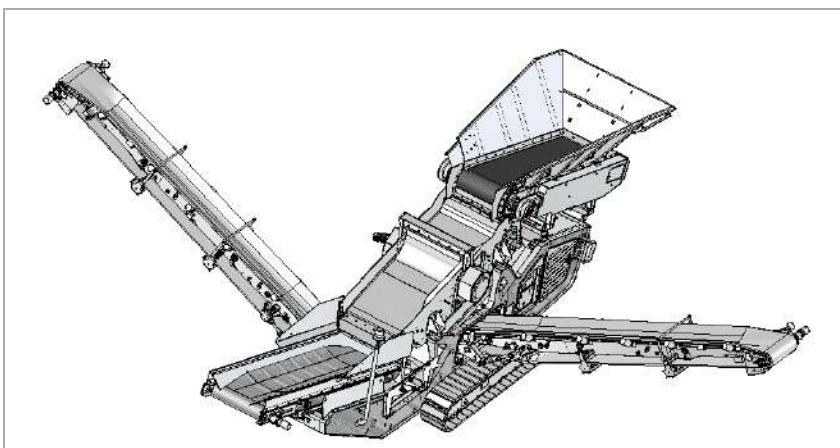
Tramoggia ribaltabile



La parte posteriore della tramoggia è ribaltabile manualmente per facilitare e aiutare l'alimentazione del materiale.

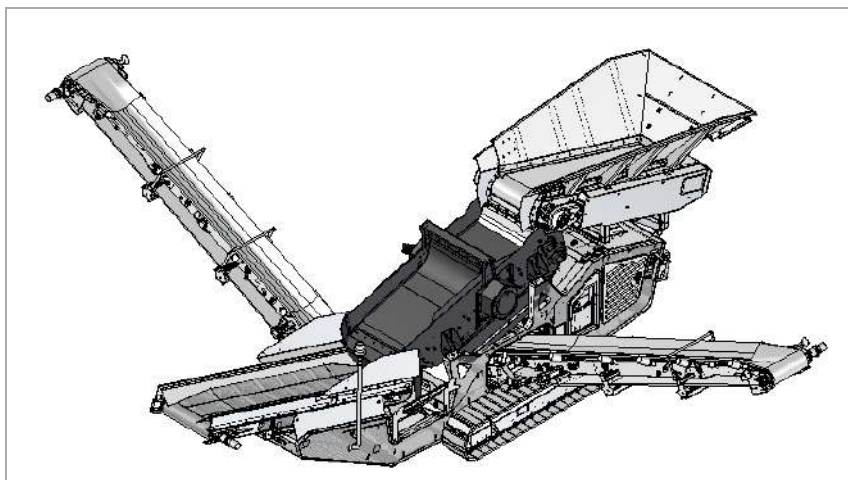
3.9.2

Nastro di carico



Il nastro di carico è posizionato sotto la tramoggia ed ha il compito di trasportare il materiale caricato al vaglio.

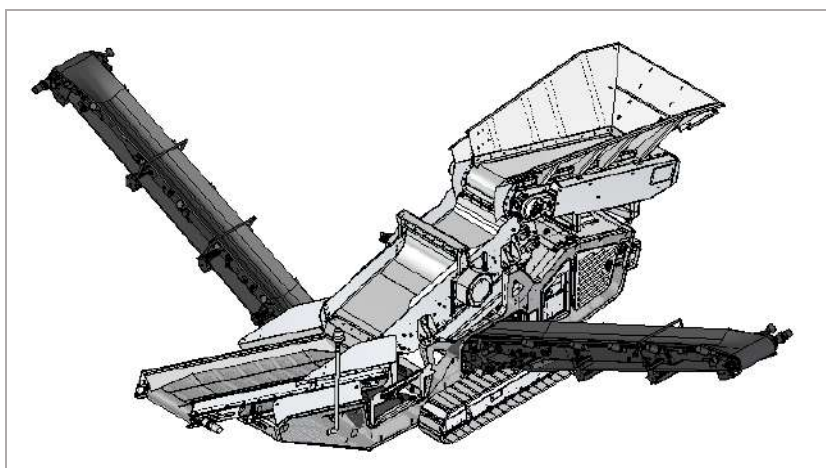
L'azionamento viene realizzato da un motoriduttore idraulico.

3.9.3**Vaglio (Screen)**

Il vaglio permette la separazione e la vagliatura del materiale in base alla sua granulometria grazie all'impiego di un doppio piano vibrante e le diverse griglie che consentono la selezione delle diverse pezzature del materiale.

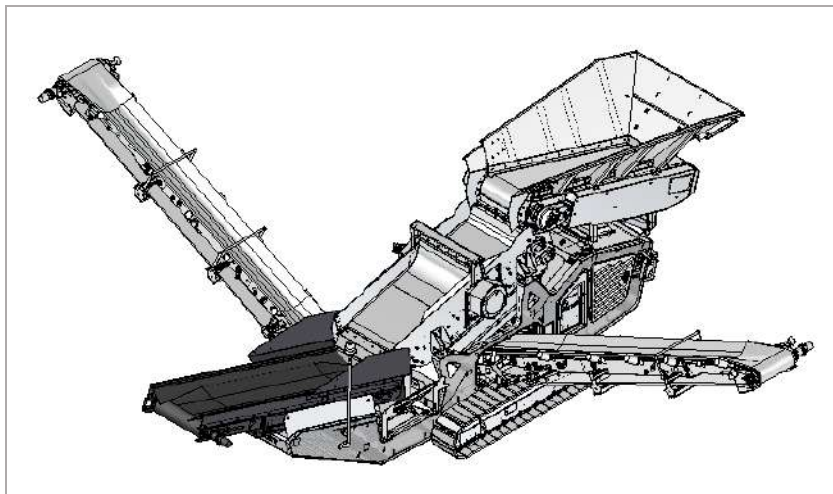
Passando attraverso le griglie, il materiale viene automaticamente suddiviso in 3 diverse pezzature e quindi estratto nelle 3 diverse zone di estrazioni. Il materiale più fine confluisce direttamente al nastro del fine tramite un convogliatore posto al di sotto della vasca vibrante.

L'azionamento viene realizzato da un motore idraulico.

3.9.4**Nastri di estrazione laterale**

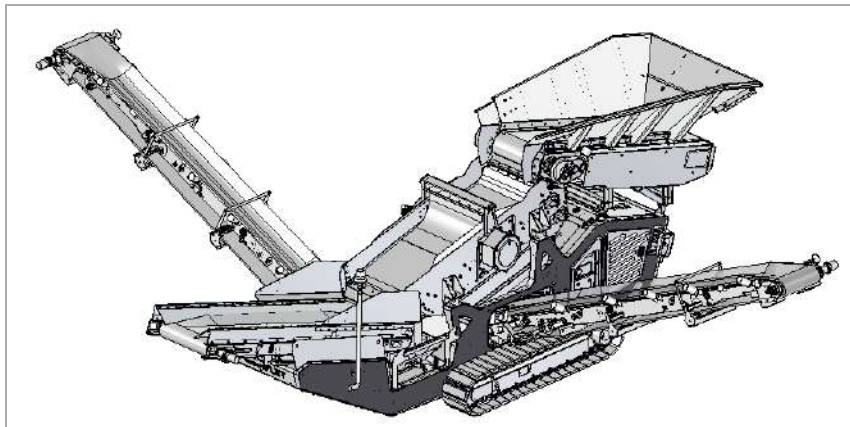
I nastri di estrazione laterale hanno il compito di trasportare il materiale separato allo stoccaggio o ad un ulteriore utilizzo.

Ciascun nastro viene azionato da un motore idraulico.

3.9.5**Nastro di estrazione frontale**

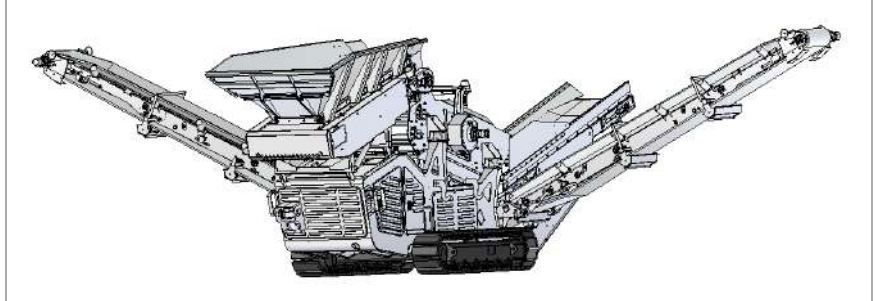
Il nastro di estrazione frontale permette il trasporto di materiale separato allo stoccaggio o ad un ulteriore utilizzo.

L'azionamento viene realizzato da un motore idraulico.

3.9.6**Telaio di base**

Un telaio dalla struttura robusta supporta l'alimentatore, il nastro di carico, l'unità motrice, il vaglio e i tre nastri di estrazione.

Il telaio di base si solleva tramite un cilindro idraulico per consentire il carico/scarico della macchina dalle rampe nel caso di trasporto via autocarro.

3.9.7**Cingoli**

Il carro cingolato è composto da due cingoli montati sul telaio.

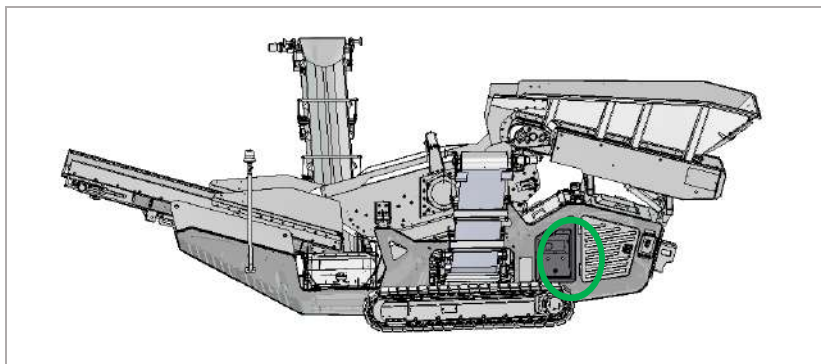
L'azionamento viene realizzato da un motore idraulico per ogni cingolo.

I cingoli vengono comandati con il radiocomando.

3.9.8

Comandi

Pannello di comando Il pannello di comando si trova sul lato sinistro dell'impianto.



2		1
4		3
6		5
7		
1		Pulsante di emergenza
2		Acceleratore: - Ruotando in senso orario la velocità del motore aumenta - Ruotando in senso antiorario la velocità diminuisce
3		Chiave di accensione motore
4		Cruscotto strumenti
5		Regolazione della frequenza di vibrazione: - Ruotando in senso orario la frequenza di vibrazione diminuisce - Ruotando in senso antiorario la frequenza di vibrazione aumenta
6		Regolazione velocità nastro di carico: - Ruotando in senso orario la velocità di avanzamento diminuisce, - Ruotando in senso antiorario la velocità di avanzamento aumenta
7		Corsa del nastro di estrazione del medio: - Ruotando in senso orario si riduce la velocità del nastro

	<p>di estrazione sinistro (fino a fermarlo)</p> <ul style="list-style-type: none"> - La rotazione in senso antiorario fa girare il nastro di estrazione sinistro (fino alla velocità massima)
--	--

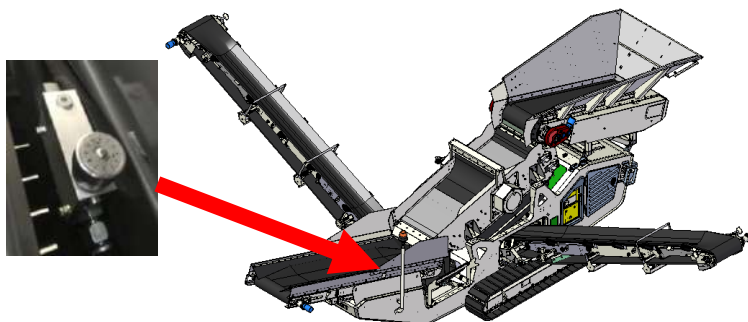
Leve di comando sul lato sinistro del telaio

	
1	<p>Sollevare e abbassare la tramoggia e il nastro di carico:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Spostando la leva verso destra si abbassa la tramoggia e il nastro di carico - Spostando la leva verso sinistra si solleva la tramoggia e il nastro di carico
2	<p>Aprire e chiudere il nastro di estrazione sinistro:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Spostando la leva verso destra si chiude il nastro - Spostando la leva verso sinistra si apre il nastro
3	<p>Sollevare e abbassare il telaio di base:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Spostando la leva verso destra si solleva il telaio - Spostando le leve verso sinistra si abbassa il telaio

Leve di comando sul lato destro del telaio

	
1	Aprire e chiudere il nastro di estrazione destro: <ul style="list-style-type: none"> - Spostando la leva verso destra si apre il nastro - Spostando la leva verso sinistra si chiude il nastro
2	Spostare avanti/indietro il nastro di estrazione frontale: <ul style="list-style-type: none"> - Spostando la leva verso destra si spinge in avanti il nastro - Spostando la leva verso sinistra si tira indietro il nastro

Regolazione velocità nastro estrattore frontale



Regolazione velocità nastro di carico:

- Ruotando in senso orario la velocità di avanzamento diminuisce,
- Ruotando in senso antiorario la velocità di avanzamento aumenta

Radiocomando

Funzioni

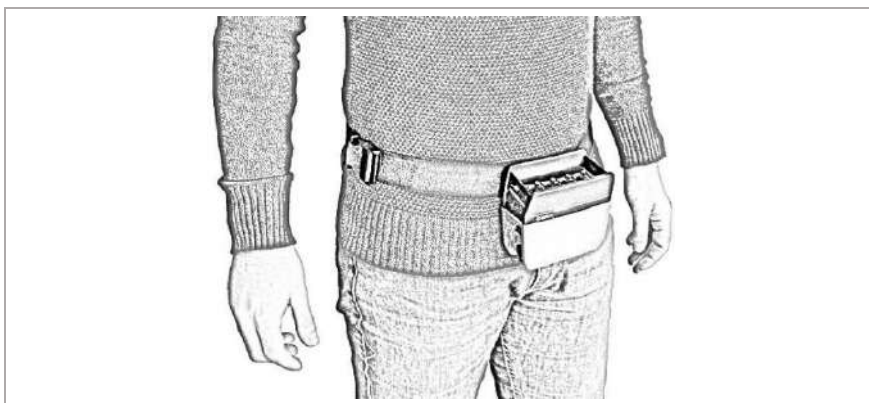
Il radiocomando serve per comandare i cingoli, vibrazione vaglio, nastro di carico e avviare il funzionamento automatico.

Il pulsante di ARRESTO D'EMERGENZA sul radiocomando arresta tutte le funzioni dell'impianto tranne il motore diesel che rimane acceso.

Elementi di controllo

	
	
1	Pulsante di emergenza
2	Spostare avanti/indietro il cingolo destro: - Spostando la leva verso l'alto si spinge in avanti il cingolo - Spostando la leva verso il basso si spinge indietro il cingolo
3	Spostare avanti/indietro il cingolo sinistro: - Spostando la leva verso l'alto si spinge in avanti il cingolo - Spostando la leva verso il basso si spinge indietro il cingolo
4	Selettore velocità traslazione
5	ON/OFF Vibrazione vaglio
6	ON/OFF Nastro di carico
7	Spie
8	Pulsante START per collegamento alla ricevente
9	0/1 Selettore Radiocomando

- Funzionamento a batteria** Per il funzionamento il radiocomando dispone di una batteria. La batteria assicura una durata di servizio più di 16 ore, con una temperatura ambiente di 20°C. Temperature più basse riducono la durata della batteria. Se la durata di servizio rientra a meno di 2 ore, il radiocomando lo indica con il LED corrispondente lampeggiante.
- Carica del radiocomando** Nella consegna del radiocomando è compreso un cavo di ricarica. Durante la ricarica non si deve utilizzare il radiocomando. Per la ricarica si deve utilizzare solamente l'accessorio di ricarica fornito

Uso del radiocomando

Per un uso sicuro il radiocomando si deve fissare alla vita con la cintura.

- Persone con pacemaker** Il radiocomando è conforme alle norme vigenti e può essere utilizzato senza problemi da persone con pacemaker. Tuttavia si deve mantenere **una distanza minima di 15 cm** tra pacemaker e radiocomando

- Accensione e uso del radiocomando** Le istruzioni per l'accensione e l'uso del radiocomando si trovano nelle sezioni relative.
- "Trasporto", "Caricamento mediante cingoli"
 - "Installazione", "Traslazione mediante cingoli"
 - "Utilizzo", "Avviamento"

- Arresto di sicurezza** Per sicurezza l'impianto si spegne nei seguenti casi:
- Perdita connessione radio
 - Carica batteria radiocomando insufficiente
 - Guasto radiocomando

- Indicazioni spie** Una spia indica lo stato della batteria, l'altra lampeggia velocemente se il radiocomando è disconnesso dalla macchina, lampeggia lentamente se il radiocomando è connesso alla macchina.

Per altre segnalazioni luminose riferirsi al manuale del radiocomando, in dotazione alla macchina.

Carica del radiocomando

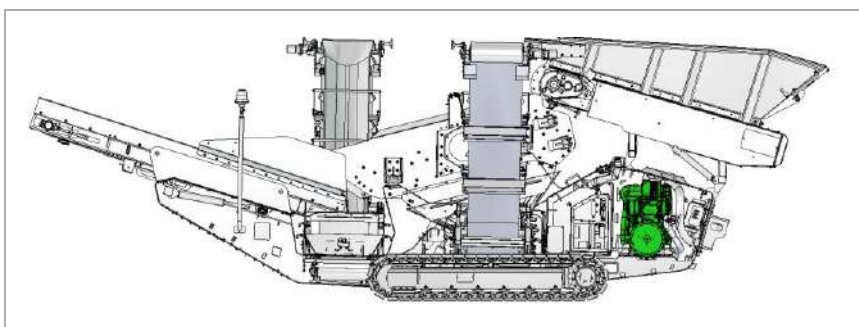
Se la batteria del radiocomando è scarica è possibile collegare il radiocomando alla macchina mediante il cavo di ricarica in dotazione in modo da poter continuare a lavorare mentre viene caricata la batteria.

Ricaricare il radiocomando solamente tramite il cavo di ricarica fornito



3.9.9

Unità motrice



L'unità motrice del KOMPATTO SCREEN è montata sulla struttura sotto la tramoggia e il nastro di carico.

L'unità motrice è completamente coperta, insonorizzata e può essere chiusa a chiave.

Ampi cofani di accesso su entrambi i lati facilitano i lavori di manutenzione.

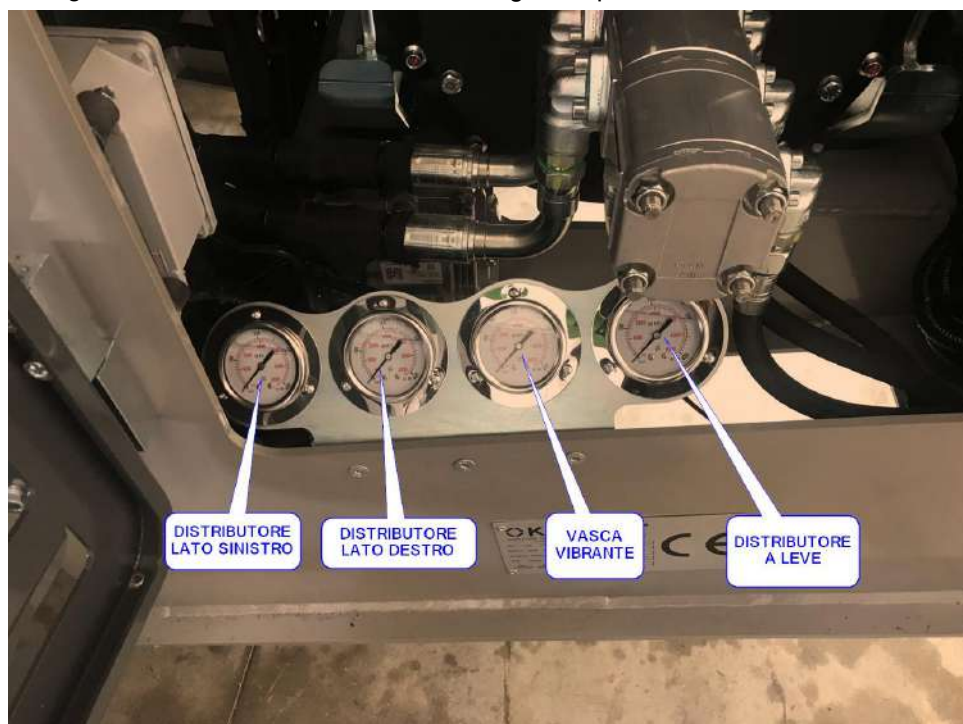
L'unità motrice comprende un motore diesel, un sistema idraulico ed elettrico.

Avviso	
	<p>Documenti aggiuntivi</p> <p>Le informazioni redatte sono per l'operatore.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Ulteriori informazioni oppure informazioni per ulteriori gruppi di persone si trovano nei documenti di riferimento del fabbricante.

Componenti

- Motore diesel
- Sistema idraulico
- Sistema elettrico

Per visualizzare le pressioni di lavoro delle singole funzioni idrauliche controllare i manometri posti all'interno dell'unità motrice. Ogni manometro come da immagine sottostante indica la pressione in un preciso punto dell'impianto per dettagli consultare lo schema idraulico allegato al presente manuale d'uso.



Motore diesel

Avviso	
	Documenti aggiuntivi Le informazioni redatte sono per l'operatore. <ul style="list-style-type: none">➤ Ulteriori informazioni oppure informazioni per ulteriori gruppi di persone si trovano nei documenti di riferimento del fabbricante.

Sistema di depurazione dei gas di scarico

Il motore diesel dell'impianto è dotato di un sistema di depurazione dei gas di scarico del fabbricante del motore in conformità con i requisiti di legge.

Il sistema di scarico del motore diesel contiene un filtro antiparticolato che filtra la fuliggine dai gas di scarico del motore. Questo filtro si intasa durante il funzionamento.

Per evitare danni al motore e per mantenere le sue piene prestazioni, il filtro antiparticolato deve essere pulito di tanto in tanto.

Impianto idraulico

Avviso

	<p>Documenti aggiuntivi</p> <p>Le informazioni redatte sono per l'operatore.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Ulteriori informazioni oppure informazioni per ulteriori gruppi di persone si trovano nei documenti di riferimento del fabbricante.
---	---

Componenti

- Serbatoio idraulico
- Pompa idraulica
- Valvole idrauliche
- Motori idraulici
- Cilindri idraulici

Impianto elettrico

Avviso	
	<p>Documenti aggiuntivi</p> <p>Le informazioni redatte sono per l'operatore.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Ulteriori informazioni oppure informazioni per ulteriori gruppi di persone si trovano nei documenti di riferimento del fabbricante.

Nell'impianto elettrico del KOMPATTO SCREEN 5030 si distingue tra rete di bordo e circuiti di tensione di apparecchiature esterne.

Rete di bordo

- Batteria di avviamento
- Sezionatore della batteria
- Motorino di avviamento
- Alternatore
- Consumatori
- Radiocomando

Circuiti di tensione di dispositivi esterni

3.10

Modi operativi

3.10.1

Preparazione

Con l'aiuto delle funzioni di preparazione, l'impianto viene preparato per il servizio o il trasporto.

Le funzioni di preparazione comprendono:

- Sollevare/ abbassare la tramoggia e il nastro di carico.
- Aprire/ chiudere i nastri di estrazione laterale.
- Spostare avanti/ indietro il nastro di estrazione frontale.
- Sollevare/ abbassare il telaio di base.



Le funzioni di preparazione sono controllate tramite le leve di comando presenti sui lati del telaio. Riferirsi al paragrafo “9.6 Comandi” delle leve.

3.10.2

Funzionamento impianto

Caratteristiche

Per iniziare a lavorare, i componenti dell'impianto possono essere azionati manualmente utilizzando le leve poste sul radiocomando per:

- accendere/ spegnere la vibrazione del vaglio
- accendere/ spegnere il nastro di carico

Vedere sezione “Radiocomando” per il funzionamento dei comandi.

Disattivare

Premere l'ARRESTO D'EMERGENZA sul radiocomando

4. Trasporto

4.1

Sicurezza durante il trasporto

⚠ Pericolo	
	<p>Pericolo imminente Vi è il rischio di lesioni gravi o mortali!</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Assicurarsi sempre di sapere dove si trova il pulsante di ARRESTO D'EMERGENZA più vicino. ➤ In caso di pericolo imminente premere il pulsante di ARRESTO D'EMERGENZA.
⚠ Attenzione	

	<p>Pericolo dovuto ad un caricamento e scaricamento non conforme della macchina.</p> <p>Vi è il rischio di lesioni gravi o mortali!</p> <p>Inoltre vi è il rischio di danni ambientali e alla macchina come danni materiali in genere.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Solo personale autorizzato o addestrato può scaricare l'impianto osservando tutte le indicazioni fornite nel manuale. ➤ Indossare indumenti di protezione personali prescritti.
<p>⚠ Attenzione</p>	
	<p>Pericolo dovuto ad un trasporto non conforme dell'impianto.</p> <p>Vi è il rischio di lesioni gravi o mortali!</p> <p>Inoltre vi è il rischio di danni ambientali e alla macchina come danni materiali in genere.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Trasportare secondo le pertinenti direttive! ➤ Trasportare secondo le istruzioni del manuale!
<p>⚠ Attenzione</p>	
	<p>Pericolo di caduta materiale, oggetti o parti dell'impianto non fissati.</p> <p>Materiale, oggetti o parti dell'impianto non fissati possono cadere durante il trasporto e colpire persone. Vi è il rischio di contusioni, trauma e fratture</p> <p>Inoltre vi è il rischio di danni all'impianto come danni materiali in genere.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Accertarsi che non ci sia materiale nella tramoggia, nel vaglio e sui nastri. ➤ Pulire completamente l'impianto, compresi i cingoli, da residui di materiale. ➤ Accertarsi che non rimanga materiale, oggetti o parti dell'impianto non fissati e che tutte le parti siano fissate secondo le norme per il trasporto.

Trasporto e rimorchio, rimessa in esercizio

- Nelle operazioni di rimorchio, di carico e di trasporto attenersi sempre alle istruzioni.
- Rimorchiando l'impianto, rispettare la posizione di trasporto prescritta, la velocità ammissibile e il percorso stradale.
- Impiegare soltanto mezzi di trasporto e di sollevamento con sufficiente portata.
- Nella rimessa in esercizio dell'impianto, attenersi alle istruzioni del manuale.

Indumenti di protezione individuale

Per il caricamento e lo scaricamento dell'impianto bisogna indossare gli indumenti di protezione personali nominati di seguito.

		
Indossare indumenti protettivi	Indossare calzature di sicurezza	Indossare casco di protezione
		
Indossare indumenti ad alta visibilità	Indossare guanti protettivi	

4.2

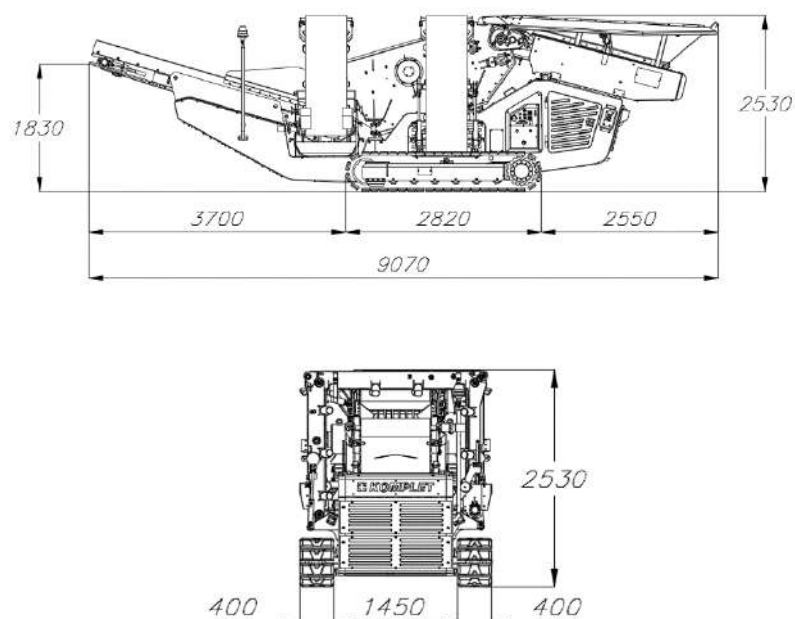
Dati sul trasporto

Peso dell'impianto

11.500 kg

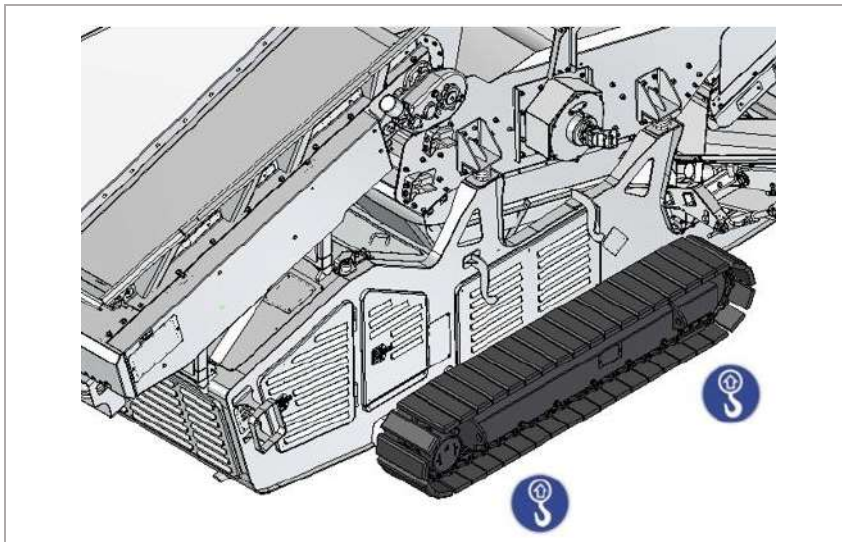
Il peso dell'impianto si distribuisce su entrambi i cingoli del telaio.

Dimensioni in posizione di trasporto



Lunghezza	9,07 m
Larghezza	2,25 m
Altezza	2,53 m

Punti ancoraggio e fissaggio



Per il trasporto l'impianto deve essere fissato in modo sicuro nei punti di ancoraggio con attrezzatura adeguata e conforme.

Sull'impianto si trovano in totale 4 punti di ancoraggio (2 su ogni lato), che sono contrassegnati. I punti di fissaggio sono contrassegnati.

Il trasportatore è responsabile del corretto fissaggio del carico.

Gruppo di persone autorizzate

Per lo scaricamento o il caricamento dell'impianto sono autorizzati solamente installatori addestrati in base alle istruzioni del fabbricante.

Persone da istruire

Persone che non hanno la qualifica prescritta, devono essere istruite.

Le persone devono essere istruite in particolare in:

- Sicurezza
- Indumenti di protezione individuale
- Zone di pericolo
- Dispositivi di ARRESTO DI EMERGENZA
- Unità costruttive
- Pannello comandi
- Radiocomando
- Avviamento del motore
- Spostare con i cingoli

Una descrizione corrispondente si trova nella sezione relativa di queste istruzioni.

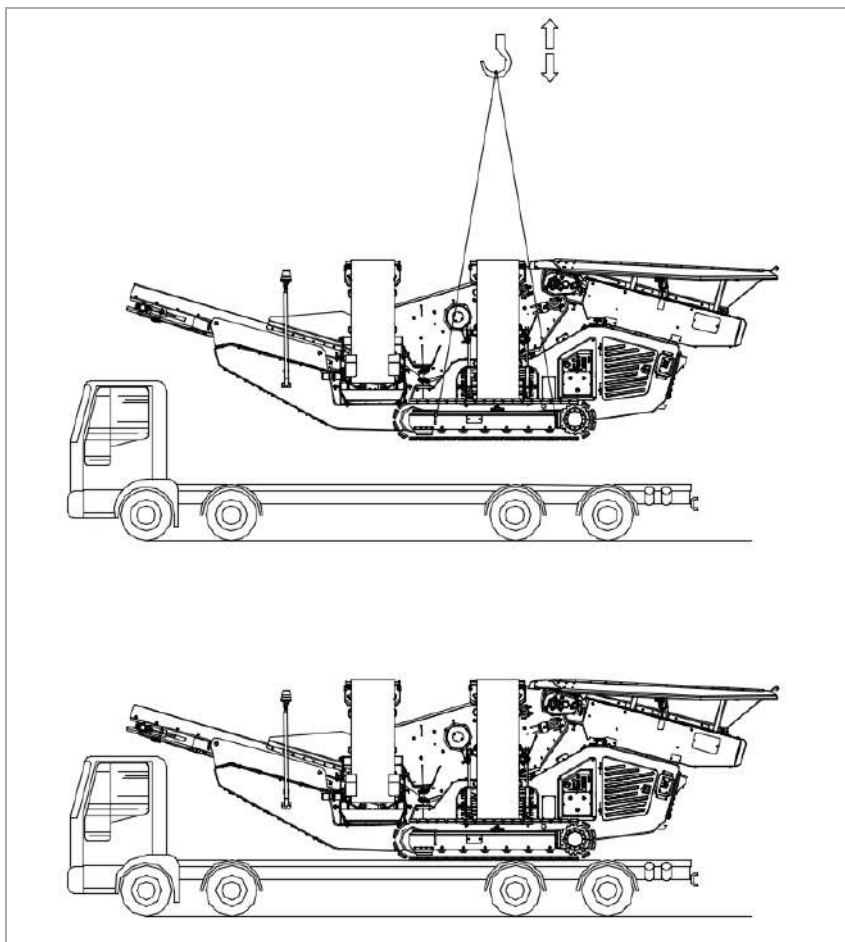
4.3 Caricamento/ Scaricamento mediante gancio di sollevamento

⚠ Attenzione	
	<p>Pericolo dovuto ad un trasporto non conforme dell'impianto.</p> <p>Vi è il rischio di lesioni gravi o mortali!</p> <p>Inoltre vi è il rischio di danni ambientali e alla macchina come danni materiali in genere.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Trasportare secondo le pertinenti direttive! ➤ Trasportare secondo le istruzioni di questo manuale! ➤ Il trasportatore è responsabile che il trasporto sia conforme alle norme vigenti. Soprattutto deve rispettare il carico massimo ammissibile e il fissaggio dello stesso.
⚠ Requisiti	
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Impianto in posizione di trasporto ➤ Motore spento.
⚠ Obiettivo	
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Impianto caricato sul mezzo di trasporto. ➤ Impianto fissato sul mezzo di trasporto.
Procedura	
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Osservare le norme di sicurezza. ➤ Caricare l'impianto mediante il gancio di sollevamento

Per caricare o scaricare la macchina in e da un autocarro, si possono utilizzare i punti di sollevamento sul sottocarro, assicurandosi che le funi siano di adeguata resistenza al peso da sollevare, o in alternativa utilizzando slitte da ancorare al cassone per consentire il sollevamento o l'abbassamento della macchina. La lunghezza dello scivolo deve essere tale da formare un angolo di 12°-15° con il suolo. La larghezza della slitta deve essere almeno 1,2 volte la larghezza dei binari (480-500 mm).

- Si prega di prestare la massima attenzione alla scelta degli scivoli e alla loro collocazione sul cassone dell'autocarro; assicurarsi che siano fissati correttamente e che non vi siano possibilità di scivolamento durante il carico e lo scarico.
- Assicurarsi che il camion abbia il freno di stazionamento inserito e applicare dei cunei agli pneumatici per evitare ogni possibile slittamento durante il carico/scarico.
- In inverno, riscaldare prima il motore e l'impianto idraulico, prima di caricare/scaricare mediante scivoli.
- Durante il carico o lo scarico del KOMPATTO SCREEN 5030, l'operatore deve sempre mantenere una distanza di sicurezza dalla macchina per evitare qualsiasi coinvolgimento in caso di ribaltamento.

Se la parte anteriore del telaio tocca la rampa durante il caricamento della macchina è necessario sollevare il telaio dai cingoli utilizzando i cilindri idraulici del telaio. Se la parte posteriore del telaio tocca terra quando la macchina è sulla rampa è necessario abbassare il telaio. Utilizzare questo movimento per caricare il KOMPATTO SCREEN 5030 sul camion se necessario.



⚠ Attenzione	
	Prestare la massima attenzione durante il carico e lo scarico; assicurarsi che nessun'altra persona si avvicini alla macchina durante queste operazioni e, in caso di sollevamento della macchina, utilizzare funi di lunghezza e portata adeguate.
⚠ Attenzione	
	Il carico e lo scarico devono essere sempre effettuati da personale qualificato, autorizzato, appositamente formato.
⚠ Attenzione	
	<p>Posizionare dei cunei di legno davanti e dietro i binari per impedire qualsiasi movimento.</p> <p>Fissare la macchina al cassone mediante funi o fasce. Per il fissaggio utilizzare gli stessi punti utilizzati per il sollevamento.</p>

4.4**Caricamento/ Scaricamento mediante cingoli**

⚠ Attenzione	
	<p>Pericolo dovuto ad un caricamento e scaricamento non conforme della macchina.</p> <p>Vi è il rischio di lesioni gravi o mortali!</p> <p>Inoltre vi è il rischio di danni ambientali e alla macchina come danni materiali in genere.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Solo personale autorizzato o addestrato può scaricare l'impianto osservando tutte le indicazioni fornite nel manuale. ➤ Indossare indumenti di protezione personali prescritti.
⚠ Attenzione	
	<p>Rischio quando si entra o ci si sofferma nella zona di pericolo.</p> <p>Vi è il rischio di lesioni gravi o mortali!</p> <p>Inoltre vi è il rischio di danni ambientali e dell'impianto come danni materiali in genere, se si trovano oggetti o ostacoli nella zona di pericolo.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Assicurarsi che nessuno si soffermi nella zona di pericolo. ➤ Assicurarsi che non si trovino oggetti o ostacoli nella zona di pericolo. ➤ Sgombrare la zona di pericolo. ➤ Assicurarsi che nessuno entri nella zona di pericolo.
⚠ Attenzione	

	<p>Rischio di essere schiacciati o investiti dai cingoli. Vi è il rischio di lesioni gravi o mortali!</p> <p>Se si sposta l'impianto con i cingoli, vi è il rischio di trascinamento, schiacciamento e ribaltamento.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Durante il funzionamento dei cingoli non si deve entrare o intervenire nella zona di pericolo indicata!
---	---

⚠ Attenzione

	<p>Pericolo di essere investiti dall'impianto. Vi è il rischio di lesioni gravi o mortali!</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Stare a bordo dell'impianto quando questo è in movimento con i cingoli è sempre vietato!
---	--

Avviso

	<p>Impianto alzato. L'impianto non deve essere spostato con i cingoli, fino quando è abbassato in posizione trasporto e il telaio tocca il suolo.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Sollevare l'impianto per mezzo dei cilindri idraulici prima di spostare l'impianto con i cingoli affinché il telaio non tocchi il suolo.
---	---

Avviso

	<p>Leggere e comprendere tutte le istruzioni prima di lavorare con questo impianto.</p> <p>Fare attenzione in particolare alla sezione sicurezza all'inizio di questo capitolo.</p>
---	---

⚠ Attenzione

	<p>Pericolo di ribaltamento dell'impianto. Vi è il rischio di lesioni gravi o mortali!</p> <p>Inoltre vi è il rischio di danni ambientali e alla macchina come danni materiali in genere.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Percorrere ripiani inclinati e percorsi in pendenza solo secondo le inclinazioni massime specificate.
---	--

⚠ Requisiti

	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Impianto in posizione di trasporto ➤ Motore spento.
--	--

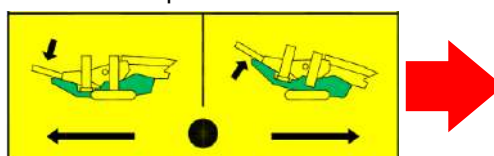
⚠ Obiettivo

	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Impianto caricato sul mezzo di trasporto. ➤ Impianto fissato sul mezzo di trasporto.
--	---

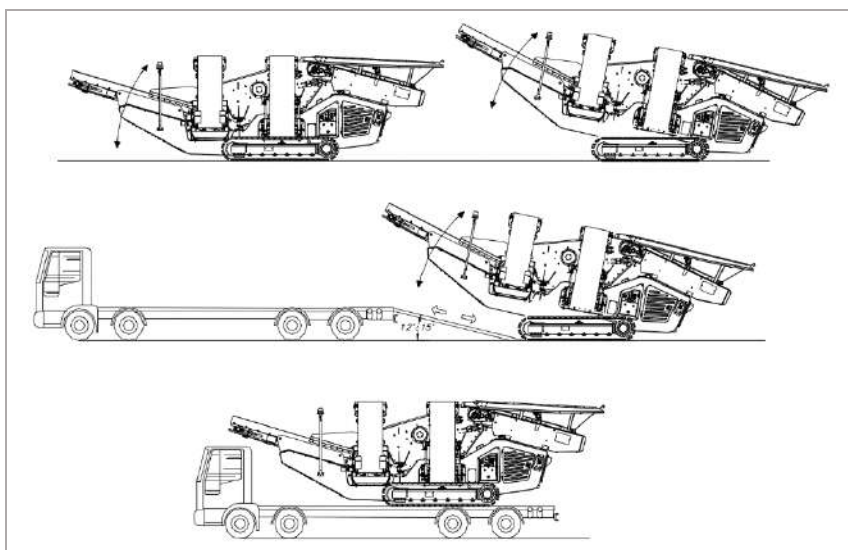
Procedura

	<ul style="list-style-type: none">➤ Osservare le norme di sicurezza.➤ Caricare l'impianto mediante il gancio di sollevamento
--	---

1. Avviare il motore.
 - Vedere sezione "Avviamento dell'impianto"
2. Sollevare il telaio di base spostando la leva verso destra



3. Assicurarsi che nessuno si soffermi nella zona di pericolo.
 - Scegliere la posizione per una visione completa.
 - Avvalersi di un segnalatore.
4. Accendere il radiocomando.
 - Premere il pulsante START.
 - Indicatore di funzionamento lampeggia lentamente trasmettitore e ricevitore comunicano. Si possono trasmettere comandi.
 - Il lampeggiante si attiva. I cingoli sono pronti per il servizio.
5. Controllare il funzionamento del pulsante STOP.
 - Indicatore di funzionamento spento. Trasmettitore spento. I cingoli si fermano
6. Caricare/ Scaricare lentamente l'impianto.
 - Azionare i comandi relativi al cingolo di sinistra e di destra.
7. Spegner il radiocomando.
 - Premere il pulsante STOP
8. Spegner il motore.
 - Girare a sinistra la chiave di accensione.



⚠ Attenzione	
	<p>Pericolo dovuto al malfunzionamento del radiocomando Vi è il rischio di lesioni gravi o mortali! Inoltre vi è il rischio di danni ambientali e alla macchina come danni materiali in genere.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Utilizzare il radiocomando solamente quando il funzionamento del pulsante STOP è stato controllato. ➤ Utilizzare il radiocomando solamente quando l'arresto di sicurezza del radiocomando è stato controllato.

4.5 Spostare con i cingoli

⚠ Attenzione	
	<p>Rischio di essere schiacciati o investiti dai cingoli. Vi è il rischio di lesioni gravi o mortali! Se si sposta l'impianto con i cingoli, vi è il rischio di trascinamento, schiacciamento e ribaltamento.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Durante il funzionamento dei cingoli non si deve entrare o intervenire nella zona di pericolo indicata!

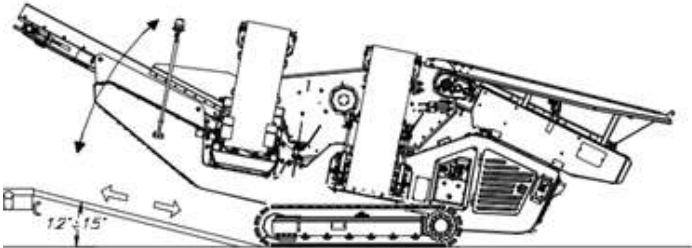
⚠ Attenzione	
	<p>Pericolo di essere investiti dall'impianto. Vi è il rischio di lesioni gravi o mortali!</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Stare a bordo dell'impianto quando questo è in movimento con i cingoli è sempre vietato!

4.5.1 Muoversi su ripiani inclinati e percorsi in pendenza

⚠ Attenzione

	Pericolo di ribaltamento dell'impianto Vi è il rischio di lesioni gravi o mortali! Inoltre vi è il rischio di danni ambientali e alla macchina come danni materiali in genere. ➤ Percorrere ripiani inclinati e percorsi in pendenza solo secondo le inclinazioni massime specificate.
---	--

Inclinazione massima

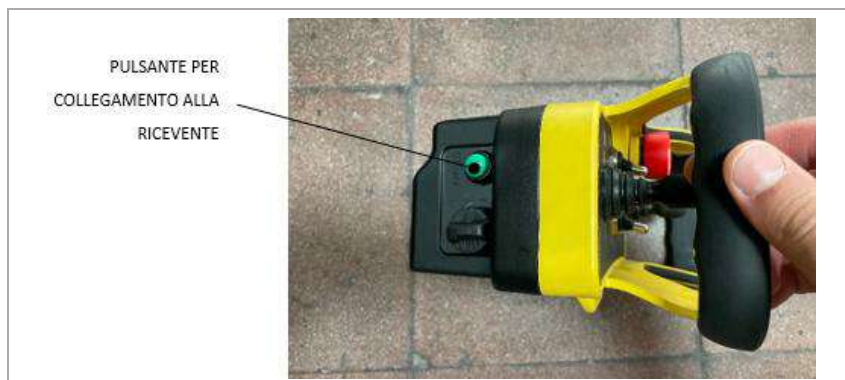
	
Pendenza massima consentita	12° - 15°

4.5.2
Accensione del radiocomando

Avviso	
	Leggere e comprendere tutte le istruzioni prima di lavorare con questo impianto. Fare attenzione in particolare alla sezione sicurezza all'inizio di questo capitolo.
⚠ Requisiti	
	➤ Motore acceso. ➤ Modalità radiocomando attivata. ➤ Tutti le levette del radiocomando in posizione OFF o NEUTRA.
⚠ Obiettivo	
	➤ Radiocomando acceso.
Procedura	

1. Osservare le norme di sicurezza.
2. Premere il pulsante START.
 - Premere brevemente 2 volte per collegare la trasmittente alla ricevente (verificare preventivamente di aver rilasciato il fungo di emergenza posto sul radiocomando)

- Indicatore di funzionamento verde lampeggia lento. Si possono trasmettere comandi.



4.5.3

Spegnimento del radiocomando

Avviso	
	Leggere e comprendere tutte le istruzioni prima di lavorare con questo impianto. Fare attenzione in particolare alla sezione sicurezza all'inizio di questo capitolo.
⚠ Requisiti	
	➤ L'impianto spento.
⚠ Obiettivo	
	➤ Radiocomando spento.
Procedura	

3. Osservare le norme di sicurezza.
4. Premere l'ARRESTO DI EMERGENZA.



5. Preparazione all'utilizzo

5.1 Sicurezza durante l'installazione

⚠ Attenzione	
	<p>Pericolo dovuto all'installazione non conforme dell'impianto.</p> <p>Vi è il rischio di lesioni gravi o mortali!</p> <p>Inoltre vi è il rischio di danni ambientali e alla macchina come danni materiali in genere.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Solo personale autorizzato o addestrato può preparare l'impianto osservando tutte le indicazioni fornite nel manuale. ➤ Indossare indumenti di protezione personali prescritti.

Gruppo di persone autorizzate

Per l'installazione dell'impianto sono autorizzati solamente installatori addestrati in base alle istruzioni del fabbricante.

Si raccomanda che il lavoro di montaggio e l'installazione del KOMPATTO SCREEN siano svolti dal servizio clienti. Il costruttore e fornitore non sarà responsabile per i danni causati da un assemblaggio o un'installazione impropria.

Persone da istruire

Persone che non hanno la qualifica prescritta, devono essere istruite.

Le persone devono essere istruite in particolare in:

- Sicurezza
- Indumenti di protezione individuale
- Zone di pericolo
- Descrizione dell'impianto
- Dispositivi di ARRESTO DI EMERGENZA
- Dispositivi di protezione
- Dispositivi di allarme
- Indicatori di guasti
- Controlli prima dell'avviamento
- Avviamento del motore
- Preparazione per il lavoro

Una descrizione corrispondente si trova nella sezione relativa di queste istruzioni.

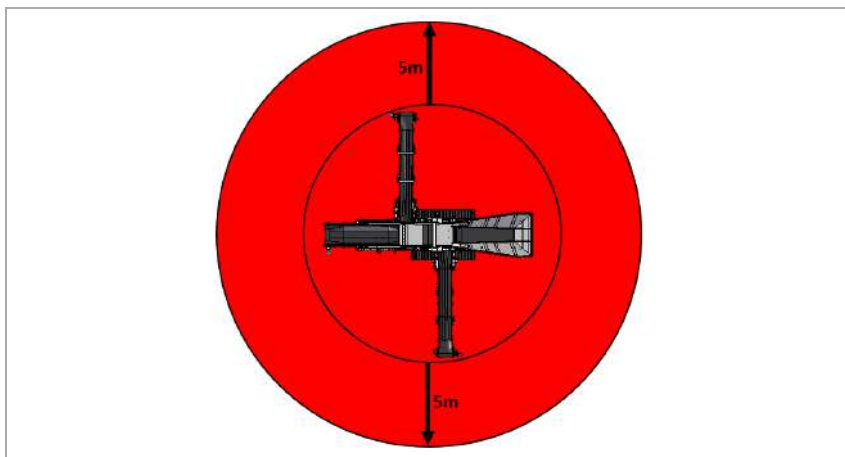
Indumenti di protezione individuale

Per il caricamento e lo scaricamento dell'impianto bisogna indossare gli indumenti di protezione individuale menzionati in seguito.

		
Indossare indumenti protettivi	Indossare calzature di sicurezza	Indossare casco di protezione
		
Indossare indumenti ad alta visibilità	Indossare guanti protettivi	

Zona di pericolo durante la preparazione

- 5m intorno il raggio di rotazione dell'impianto
- Sull'impianto
- Sotto l'impianto
- Nell'impianto



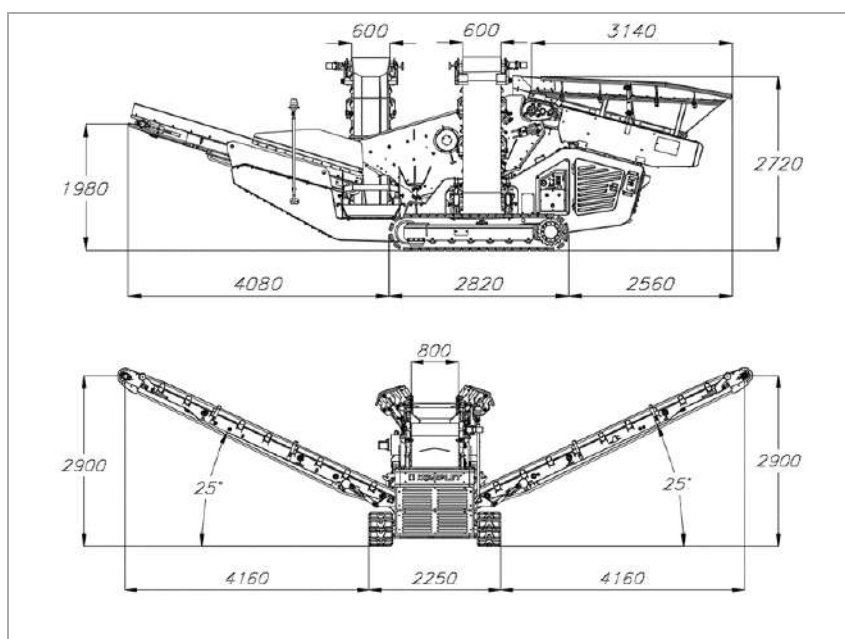
⚠ Attenzione	
	<p>Rischio quando si entra o ci si sofferma nella zona di pericolo.</p> <p>Vi è il rischio di lesioni gravi o mortali!</p> <p>Inoltre vi è il rischio di danni ambientali e dell'impianto come danni materiali in genere, se si trovano oggetti o ostacoli nella zona di pericolo.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Assicurarsi che nessuno si soffermi nella zona di pericolo. ➤ Assicurarsi che non si trovino oggetti o ostacoli nella zona di pericolo. ➤ Sgombrare la zona di pericolo. ➤ Assicurarsi che nessuno entri nella zona di pericolo.
⚠ Attenzione	
	<p>Pericolo di ribaltamento dell'impianto</p> <p>Vi è il rischio di lesioni gravi o mortali!</p> <p>Inoltre vi è il rischio di danni ambientali e alla macchina come danni materiali in genere, quando l'impianto si ribalta.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ L'impianto deve essere installato e traslato su un suolo solido con sufficiente tenuta e portata. ➤ Non collocare l'impianto ad un livello più elevato del suolo, per esempio su massi ecc. ➤ Mantenere sufficiente distanza di sicurezza da cave e pendii, per evitare un ribaltamento o scivolamento dell'impianto.
⚠ Attenzione	
	<p>Rischio di essere schiacciati o investiti dai cingoli.</p> <p>Vi è il rischio di lesioni gravi o mortali!</p> <p>Se si sposta l'impianto con i cingoli, vi è il rischio di trascinamento, schiacciamento e ribaltamento.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Durante il funzionamento dei cingoli non si deve entrare o intervenire nella zona di pericolo indicata!
	<p>Pericolo di ribaltamento dell'impianto Vi è il rischio di lesioni gravi o mortali!</p> <p>Inoltre vi è il rischio di danni ambientali e alla macchina come danni materiali in genere, quando l'impianto si ribalta.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ L'impianto deve essere installato e traslato su un suolo solido con sufficiente tenuta e portata. ➤ Non collocare l'impianto ad un livello più elevato del suolo, per esempio su massi ecc. ➤ Mantenere sufficiente distanza di sicurezza da cave e pendii, per evitare un ribaltamento o scivolamento dell'impianto.

⚠ Attenzione	
	<p>Pericolo di movimento dei componenti dell'impianto. Quando si aprono o chiudono i nastri vi è rischio di contusioni, schiacciamento, amputazioni, traumi e fratture. Inoltre vi è il rischio di danni all'impianto come danni materiali in genere.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Assicurarsi che nessuno si soffermi nella zona di pericolo. ➤ Assicurarsi che nessuno entri nella zona di pericolo. ➤ Muovere i componenti dell'impianto esclusivamente con gli appositi comandi.
⚠ Attenzione	
	<p>Pericolo di caduta. In caso di caduta dal o sull'impianto vi è il rischio di contusioni, trauma e fratture.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Salire sull'impianto solamente quando il motore è spento e se è il dispositivo di riavvio è bloccato. ➤ Utilizzare esclusivamente mezzi di salita stabili e approvati (scalette, piattaforme ecc.). ➤ Salire sull'impianto solamente con le scalette e passerelle previste.
Avviso	
	<p>Prima di preparare l'impianto rimuovere tutti gli oggetti, che si trovano sull'impianto stesso o che sono stati riposti per il trasporto.</p>

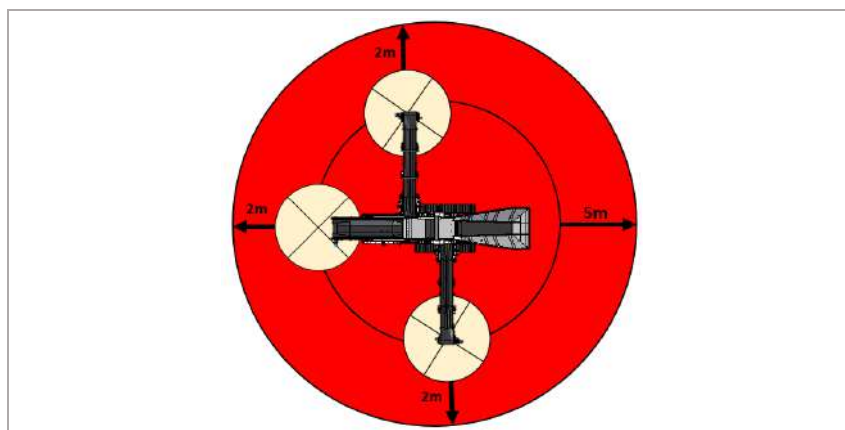
5.2

Ingombri nelle condizioni di lavoro

Dimensioni in posizione di lavoro



**Zona di pericolo durante
l'utilizzo**



- Intorno all'impianto 5m
- Intorno allo scarico di materiale: 2m
- Sull'impianto
- Sotto l'impianto
- Nell'impianto
- Bisogna tener conto della zona di carico dell'impianto intorno all'unità di alimentazione e contrassegnarla!

Avviso	
	<p>Per l'utilizzo è indispensabile un maggior ingombro. Si ha bisogno di spazio per caricare l'impianto senza pericoli (p. es. con un escavatore) come anche per scaricarlo (spazio per lo stoccaggio di materiale e dispositivi di manipolazione appositi, p. es. con delle pale meccaniche).</p>

5.3

Caratteristiche del luogo di installazione

Capacità portante del luogo d'installazione

Prima di scaricare del KOMPATTO SCREEN 5030 bisogna fare una verifica statica della capacità portante/di carico del luogo d'installazione.

Il suolo del luogo d'installazione scelto deve avere sufficiente capacità di carico e una pressione di suolo ammissibile.

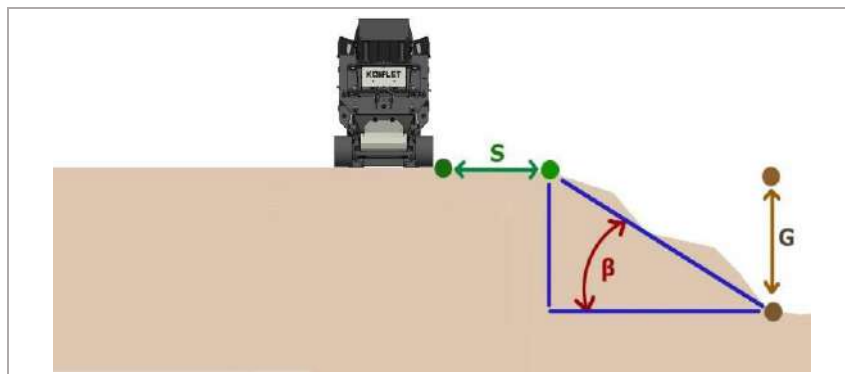
Bisogna tener conto di seguenti valori:

Peso dell'impianto 11.500 kg

Planarità Il luogo d'installazione scelto deve essere piano. Bisogna considerare che una posizione un poco inclinata dell'impianto influisce negativamente sull'usura e sul rendimento.
 Se necessario livellare il suolo con pala meccanica.

Stabilità Il KOMPATTO SCREEN deve essere installato in modo tale da poter caricare pesi secondo l'uso previsto. Non si deve mai sovraccaricare. Durante tutte le fasi di funzionamento l'impianto deve garantire sufficiente stabilità.

Distanza di sicurezza e angolo di pendio



Nei cantieri è molto importante mantenere le dovute distanze di sicurezza verso cave, cantine e pendii e simili. Queste sono stabilite nella norma DIN 4124. Tuttavia ci sono anche qui delle regole approssimative:

- 1 m di distanza di sicurezza fino a 12,0 t di peso totale
- 2 m di distanza di sicurezza oltre 12,0 t a 40 t

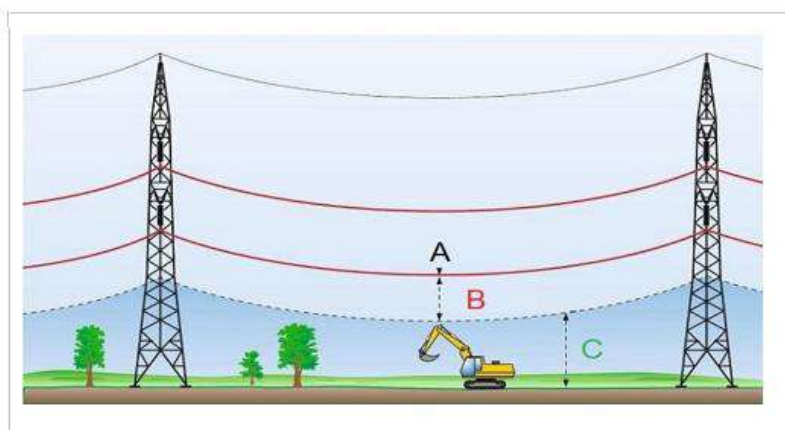
su terreno coltivato la distanza di sicurezza (S) deve essere la lunghezza della profondità di cava (G) con terreno ripieno la distanza di sicurezza (S) deve essere 2 volte la lunghezza della profondità di cava (G)

Questi valori non valgono in tutte le situazioni, poiché dipende dalla natura del terreno sul loco e dall'angolo di pendio se l'impianto rischia di sprofondare.

Senza una prova di stabilità non si possono oltrepassare seguenti angoli di pendio.

- 80° in caso di roccia
- 60° in caso di terreni rigidi o semisolidi
- 45° in caso di terreni non duri o morbidi

Distanza di sicurezza da linee elettriche



A	Punto più basso della linea elettrica
B	Distanza minima
C	Altezza di lavoro massima

Distanza minima da linee elettriche

1 metri	fino a 1 KV
3 metri	oltre 1 a 110 KV
4 metri	oltre 110 a 220 KV
5 metri	oltre 220 a 380 KV
5 metri	Tensione non nota

5.4**Assicurare l'area di lavoro**

La preparazione e l'utilizzo dell'impianto devono rispettare le norme di sicurezza nazionali in vigore e le indicazioni fornite in questo manuale. Il gestore dell'impianto ne è responsabile.

Se tramite le caratteristiche del luogo e le distanze di sicurezza si creano aree di pericolo, devono essere assicurate da parte del gestore secondo la norma EN ISO 13857.

Il gestore deve assicurarsi che tutti i pericoli, derivanti da materiale rigettato dall'impianto e da macchine che lavorano in questa area, vengano valutati e deve mettere in sicurezza l'area.

Prima di avviare l'impianto l'operatore deve assicurarsi che non si trovino persone nella zona di pericolo dell'impianto.

5.5**Misure da prendere dopo lunghi arresti****Controllare il telaio**

Prima di trasportare o spostare l'impianto, controllare i cingoli o le ruote, gli pneumatici e l'assale.

5.6

Controlli prima dell'avviamento

Avviso	
	<p>Leggere e comprendere tutte le istruzioni prima di lavorare con questo impianto.</p> <p>Fare attenzione in particolare alla sezione sicurezza all'inizio di questo capitolo.</p>
⚠ Attenzione	
	<p>Pericolo dovuto a danni o malfunzionamenti dell'impianto. Vi è il rischio di lesioni gravi o mortali!</p> <p>Inoltre vi è il rischio di danni ambientali e alla macchina come danni materiali in genere.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Avviare l'impianto solamente quando i controlli prima dell'avvio sono stati eseguiti.
⚠ Attenzione	
	<p>Durante l'operazione assicurarsi che la macchina poggi su un terreno piano e che i cingoli aderiscano completamente al terreno. Non utilizzare mai la macchina se non è in posizione piana. Ciò potrebbe compromettere il corretto funzionamento del vaglio e dei nastri o produrre vibrazioni eccessive del vaglio.</p>
⚠ Requisiti	
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Lavori secondo il piano di manutenzione (ogni 10 ore o giornaliero) eseguiti. ➤ Lavori eseguiti secondo i piani di manutenzione. Confrontare il contatore orario e i protocolli di manutenzione! ➤ Contestazioni, difetti ecc. eliminati. Confrontare i protocolli di manutenzione compilati ed i rapporti di riparazione!
⚠ Obiettivo	
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Danni visibili sono stati verificati. ➤ Dispositivi di protezione sono completi, integri e fissati correttamente.
Procedura	

Una volta raggiunto il luogo di lavoro e scaricato il macchinario, assicurarsi che il cantiere sia stato definito da idonea segnaletica, in caso contrario farlo.

Assicurarsi che la macchina sia correttamente in piano e che i cingoli siano completamente a terra.

1. Osservare le norme di sicurezza.
2. Verificare che non ci siano danni visibili sull'impianto.
 - (Fate un giro intorno alla macchina e controllatela scrupolosamente!)
 - Prendere nota dei danni.
 - Segnalare danni e farli riparare.
3. Controllare i dispositivi di ARRESTO DI EMERGENZA.



- Controllare la presenza totale.
 - Controllare funzionalità.
4. Controllare i dispositivi di protezione.
 - Controllare la presenza totale.
 - Controllare l'integrità.
 - Sostituire dispositivi mancanti o danneggiati.
 - Controllare il buon fissaggio.
 - Fissare dispositivi di protezione allentati.
 5. Controllare i dispositivi di allarme.
 - Controllare la presenza totale.
 - Controllare funzionalità.
 6. Controllare la segnaletica.
 - Controllare la presenza totale.
 - Controllare l'integrità.
 - Sostituire segnaletica mancante o danneggiata.
 - Controllare la leggibilità.
 - Pulire segnaletica sporca.

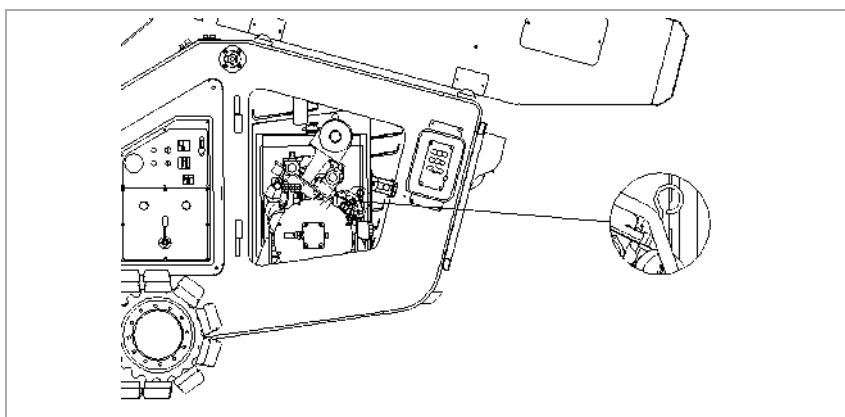
Prima di avviare la macchina, eseguire tutti i controlli e verificare personalmente che la macchina sia in perfetto stato di funzionamento. In particolare ti consigliamo di:

- controllare il livello dell'olio motore;

- controllare il livello del gasolio;
- controllare il livello del liquido di raffreddamento;
- controllare il livello dell'olio idraulico;
- controllare la tensione del cingolo;
- verificare che tutte le protezioni siano montate e perfettamente funzionanti;

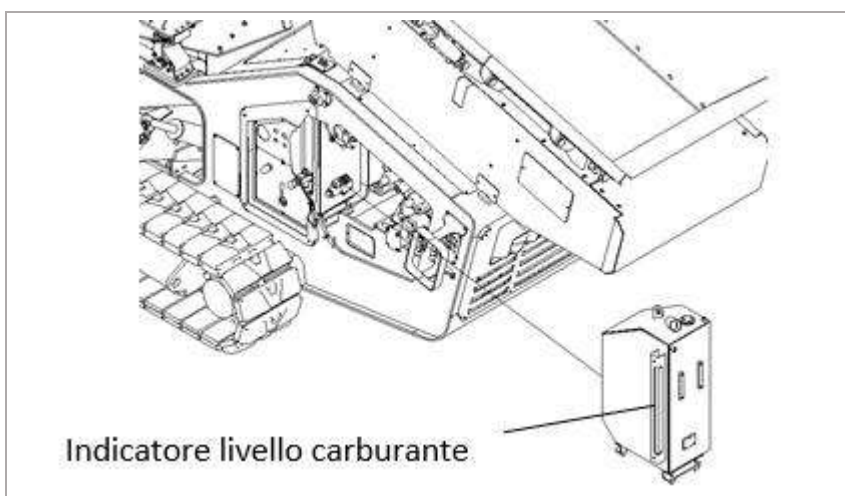
Controllo livello olio motore

- posizionare la macchina in un luogo piano e sicuro;
- assicurarsi che il motore sia spento da almeno un'ora;
- aprire la portiera sinistra ed estrarre l'asta di livello dal motore; verificare che il livello del lubrificante sia compreso tra i riferimenti minimo e massimo.



Controllo livello diesel

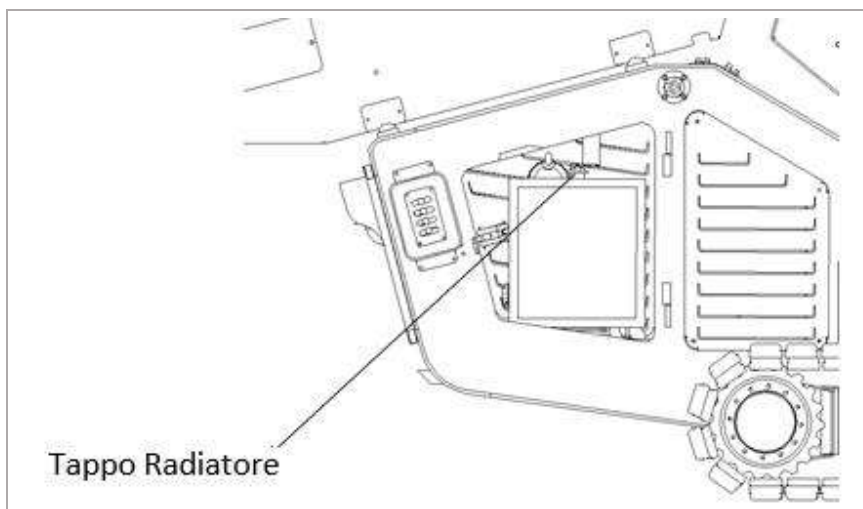
- posizionare la macchina in un luogo piano e sicuro;
- aprire il cofano sinistro per accedere al vano motore e osservare il serbatoio a sinistra
- a lato del serbatoio è presente una livella visiva che indica il livello del carburante



Controllo livello liquido di raffreddamento

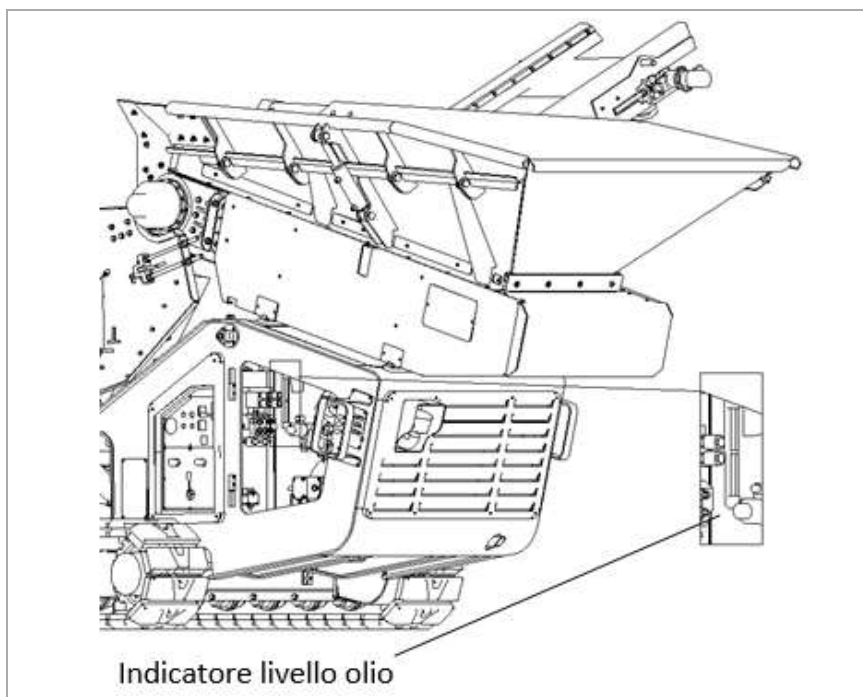
- posizionare la macchina in un luogo piano e sicuro;
- rimuovere il cofano posteriore
- rimuovere il tappo del radiatore
- verificare che il liquido di raffreddamento copra gli elementi

del radiatore



Controllo livello olio idraulico

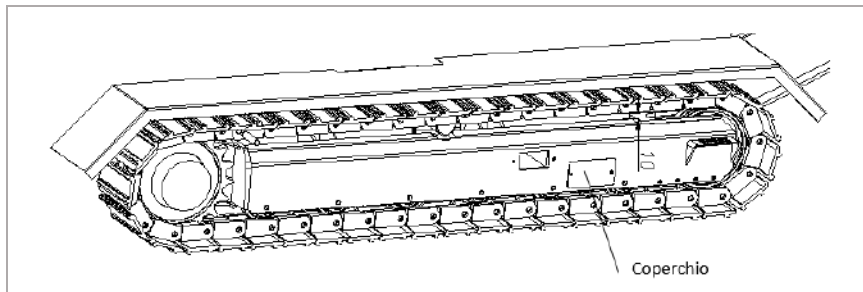
- posizionare la macchina in un luogo piano e sicuro;
- aprire il cofano sinistro per accedere al vano motore, a sinistra ci sono due serbatoi, il primo è il serbatoio del carburante, il secondo è il serbatoio dell'olio idraulico
- il serbatoio dell'olio idraulico è fornito da un indicatore di livello visivo posto davanti al motore, nella parte superiore del serbatoio
- verificare se il livello raggiunge il massimo. In caso contrario, rabboccare fino al livello.



Controllo tensione cingolo

Per verificare che la tensione del cingolo sia corretta, assicurarsi che la parte più alta del cingolo non sia troppo lenta e che non raschi il longherone del cingolo.

Basta verificare che ci siano almeno 10 mm di spazio libero tra la parte superiore del longherone e il cingolo. In caso contrario, ripristinare la tensione rimuovendo il coperchio mostrato nella figura seguente e pompare grasso sull'ingrassatore all'interno del cingolo.



5.7

Controllo dei dispositivi di ARRESTO D'EMERGENZA

⚠ Attenzione	
	<p>Pericolo dovuto ai dispositivi di ARRESTO D'EMERGENZA difettosi.</p> <p>Vi è il rischio di lesioni gravi o mortali!</p> <p>Inoltre vi è il rischio di danni ambientali e alla macchina come danni materiali in genere.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Prima di mettere in funzione l'impianto, tutti i dispositivi di ARRESTO D'EMERGENZA devono funzionare correttamente!
📖 Avviso	
	<p>Leggere e comprendere tutte le istruzioni prima di lavorare con questo impianto.</p> <p>Fare attenzione in particolare alla sezione sicurezza all'inizio di questo capitolo.</p>
⚠ Requisiti	
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Motore acceso. ➤ Impianto in servizio. ➤ Nessun materiale nell'impianto.
⚠ Obiettivo	
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Assicurarsi che tutti i pulsanti di ARRESTO di EMERGENZA abbiano spento l'impianto.
Procedura	

1. Osservare le norme di sicurezza.
2. Controllare i dispositivi di ARRESTO DI EMERGENZA.
 - Verificare che tutti i singoli pulsanti di ARRESTO di

EMERGENZA abbiano spento l'impianto.

- Vedi capitolo "Descrizione", sezione "Dispositivi di ARRESTO di EMERGENZA".

5.8

Avviamento macchina e spegnimento

⚠ Attenzione	
	<p>Pericolo di movimento dei componenti dell'impianto. Quando si aprono o chiudono i nastri vi è rischio di contusioni, schiacciamento, amputazioni, traumi e fratture. Inoltre vi è il rischio di danni all'impianto come danni materiali in genere.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Assicurarsi che nessuno si soffermi nella zona di pericolo. ➤ Assicurarsi che nessuno entri nella zona di pericolo. ➤ Muovere i componenti dell'impianto esclusivamente con gli appositi comandi.
Avviso	
	<p>Leggere e comprendere tutte le istruzioni prima di lavorare con questo impianto.</p> <p>Fare attenzione in particolare alla sezione sicurezza all'inizio di questo capitolo.</p>
⚠ Requisiti	
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ L'impianto sul luogo di lavoro. ➤ Motore acceso.
⚠ Obiettivo	
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Impianto in posizione di lavoro. ➤ Impianto avviato
Procedura	

1. Osservare le norme di sicurezza.
2. Connettere lo staccabatteria
3. Avviare il motore.
 - Inserire la chiave di accensione sul pannello di comandi
 - Ruotare la chiave al primo scatto e attendere lo spegnimento delle spie. (circa 10 secondi).
 - Ruotare ancora la chiave per avviare il motore.
 - Attendere qualche minuto facendo girare il motore al minimo.
 - Ruotare l'acceleratore al massimo (2500 rpm) prima di iniziare a lavorare.

5.8.1

Configurazione di lavoro

Avviso	
	<p>Leggere e comprendere tutte le istruzioni prima di lavorare con questo impianto.</p> <p>Fare attenzione in particolare alla sezione sicurezza all'inizio di questo capitolo.</p>
⚠ Requisiti	
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Nessuno o nessun oggetto nella zona di pericolo. ➤ Motore acceso.
⚠ Obiettivo	
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Nastri di estrazione laterale aperti. ➤ Impianto sollevato in posizione di lavoro.
Procedura	

1. Osservare le norme di sicurezza.

2. Configurazione di lavoro.

- Vedi capitolo "Comandi".
- 2.1. Aprire il nastro laterale sinistro (*leve di comando sul lato sinistro del telaio*)
- 2.2. Abbassare il telaio di base (*leve di comando sul lato sinistro del telaio*) (è vietato lavorare con il telaio macchina sollevato dal telaio del sottocarro)
- 2.3. Aprire il nastro di estrazione destro (*leve di comando sul lato destro del telaio*)
- 2.4. Spostare avanti o indietro il nastro di estrazione frontale in base alla necessità di vagliatura (*leve di comando sul lato destro del telaio*)
 - nastro di estrazione avanti (rif. [6.3.1](#)) il materiale sopra la rete passerà dal nastro di estrazione laterale destro, mentre il materiale sopra la griglia superiore verrà trasportato dal nastro frontale.
 - nastro di estrazione indietro (rif. [6.3.2](#)) si esclude la vagliatura del nastro laterale destro (il nastro frontale trasporterà sia il materiale sopra la griglia superiore che il materiale sopra la rete)

NOTA: per chiudere la macchina è necessario seguire i punti indicati sopra al contrario

5.8.2

Spegnimento della macchina

1. Disinserire l'accensione

- Girare in senso antiorario la chiave di accensione.

2. Attendere che tutti i componenti della macchina e il motore siano completamente fermi.

3. Disconnettere lo staccabatteria.

- Girare il selettore dalla posizione orizzontale "ON" alla posizione verticale su "OFF".



5.9

ARRESTO DI EMERGENZA

⚠ Attenzione	
	<p>Pericolo di caso di emergenza, pericolo imminente, guasto dell'impianto.</p> <p>Vi è il rischio di lesioni gravi o mortali!</p> <p>Inoltre vi è il rischio di danni ambientali e alla macchina come danni materiali in genere.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Premere l'ARRESTO D'EMERGENZA più vicino. ➤ Se necessario avviare le misure di soccorso. ➤ Informare i superiori.
⚠ Attenzione	
	<p>Pericolo di caso di emergenza, pericolo imminente, guasto dell'impianto.</p> <p>Vi è il rischio di lesioni gravi o mortali!</p> <p>Inoltre vi è il rischio di danni ambientali e alla macchina come danni materiali in genere.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Rimuovere la chiave. ➤ Bloccare l'impianto. ➤ Riavviare l'impianto solamente dopo che un professionista abbia eliminato il guasto.
⚠ Attenzione	
	<p>Riavvio dopo l'ARRESTO D'EMERGENZA</p> <p>Vi è il rischio di lesioni gravi o mortali!</p> <p>Inoltre vi è il rischio di danni ambientali e alla macchina come danni materiali in genere.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Riavviare l'impianto solamente dopo che un professionista abbia eliminato il guasto.

5.10

Riavvio dopo l'ARRESTO DI EMERGENZA

⚠ Attenzione	
	<p>Riavvio dopo l'ARRESTO D'EMERGENZA Vi è il rischio di lesioni gravi o mortali! Inoltre vi è il rischio di danni ambientali e alla macchina come danni materiali in genere.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Riavviare l'impianto solamente dopo che un professionista abbia eliminato il guasto.
Avviso	
	<p>Leggere e comprendere tutte le istruzioni prima di lavorare con questo impianto. Fare attenzione in particolare alla sezione sicurezza all'inizio di questo capitolo.</p>
⚠ Requisiti	
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Pericolo di ARRESTO D'EMERGENZA eliminato. ➤ Nessun materiale nell'impianto.
⚠ Obiettivo	
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Impianto avviato e pronto per il servizio.
Procedura	

1. Osservare le norme di sicurezza.
2. **Avviare il motore.**
3. **Avviare l'impianto.**
 - Vedi sezione "Avviamento dell'impianto".

Avviso	
	<p>Quando si riavvia l'impianto, dopo un ARRESTO D'EMERGENZA, osservare attentamente l'ordine di accensione indicato. Vedi sezione "Avviamento".</p>

6. Utilizzo

6.1

Avviamento



Utilizzando queste istruzioni quando si parla di utilizzo normale si intende funzionamento **automatico**.

Avviso	
	<p>Leggere e comprendere tutte le istruzioni prima di lavorare con questo impianto.</p> <p>Fare attenzione in particolare alla sezione sicurezza all'inizio di questo capitolo.</p>
⚠ Requisiti	
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Motore acceso. ➤ Radiocomando acceso.
⚠ Obiettivo	
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Impianto avviato e pronto per il servizio.
Procedura	

Il KOMPATTO SCREEN 5030 è dotato di un dispositivo radiocomando che permette di movimentare e utilizzare la macchina da una postazione remota. Per avviare la macchina procedere come segue:

- Verificare che ogni interruttore di sicurezza sia disattivato
- Avviare l'impianto, vedi sezione "Avviamento dell'impianto"
- Verificare che sul radiocomando i due interruttori, On/off nastro di carico e On/off Vibrazione vaglio siano entrambi spenti
- Accendere il radiocomando, vedi sezione "Accensione del radiocomando". A quel punto è possibile:
 1. utilizzare il radiocomando per spostare i cingoli
 2. utilizzare il radiocomando per modificare la selezione della velocità dei cingoli
 3. utilizzare il radiocomando per accendere/spegnere il nastro di

carico

4. utilizzare il radiocomando per accendere/spegnere la vibrazione del vaglio
- Agendo sui due pulsanti del telecomando On/off Nastro di carico - On/off vibrazione vaglio la macchina sarà in modalità di lavoro, i cilindri e i cingoli si fermeranno e la macchina inizierà a lavorare
- Utilizzare le regolazioni manuali sul pannello di comando per:
5. aumentare/diminuire la velocità di vibrazione del vaglio
6. aumentare/diminuire la velocità del nastro di carico
7. aumentare/diminuire/fermare la velocità del nastro di estrazione lato sinistro (nastro del medio).

Condizioni dell'impianto



➤ **L'impianto pronto per il carico di materiale.**

6.2

Uso previsto

Il KOMPATTO SCREEN 5030 è in grado di selezionare ogni tipo di materiale di forma granulare. È comunque importante rispettare alcune regole per poter utilizzare un vaglio perfettamente efficiente.

- Non inserire materiali contenenti parti in ferro di grandi dimensioni che, non potendo passare attraverso i fori della griglia, rimarrebbero all'interno del vaglio causando rotture o ostruzioni.
- Prestare attenzione alla proporzione tra la dimensione del materiale di carico e i fori della griglia. Infatti una grande differenza nella dimensione del materiale inserito e la dimensione dei fori potrebbe ridurre l'efficienza del vaglio.
- Prestare attenzione a non caricare eccessivamente il vaglio. Una quantità eccessiva di materiale potrebbe intasare il vaglio. La velocità del nastro di carico deve essere regolata evitando di strozzare il vaglio.
- Prestare attenzione all'umidità del materiale. Un'eccessiva umidità potrebbe ostruire i fori di uscita.
- La macchina deve sempre lavorare con il telaio nella posizione più bassa possibile (contatto tra telaio e sotto carro).

⚠ Attenzione

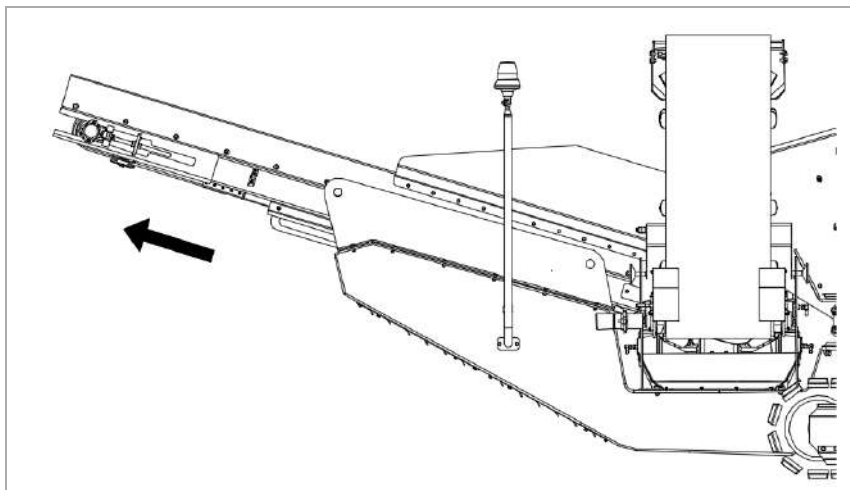
Fluidi in pressione: l'impianto idraulico può raggiungere pressioni superiori a 200 bar quando la macchina è in funzione. Danni ai collegamenti o ai tubi possono causare la fuoriuscita di olio idraulico ad alta pressione. Indossare sempre indumenti di sicurezza e occhiali e guanti protettivi. Utilizzare cartone avvicinato ai tubi per controllare una perdita di olio. Non toccare la parte, anche se si indossano indumenti protettivi.

⚠ Attenzione

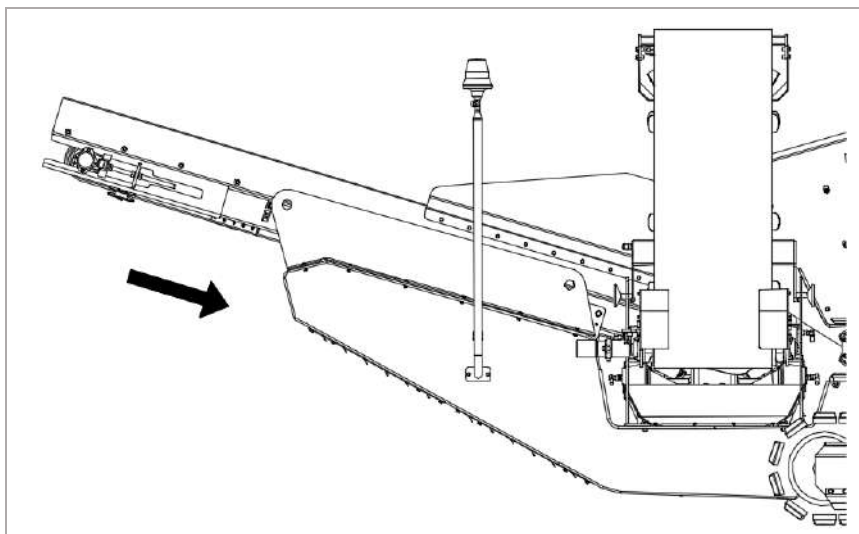
Cesoimento o schiacciamento delle mani: durante il lavoro tutte le parti in movimento (nastri e rulli) possono costituire fonte di pericolo. Nonostante i dispositivi di protezione montati sulla macchina, è importante comportarsi sempre con prudenza ed evitare di portare parti del corpo a contatto con parti in movimento. Indossare sempre indumenti di sicurezza ed evitare indumenti che potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento della macchina.

6.3**Configurazione di selezione****6.3.1****Nastro di estrazione frontale in avanti**

Il nastro di estrazione frontale riceve il materiale sopra la griglia, il nastro di estrazione destro il materiale sopra la rete, il nastro di estrazione sinistro il materiale sotto la rete.

**6.3.2****Nastro di estrazione frontale arretrato (esclusione nastro laterale destro)**

Il nastro di estrazione frontale riceve il materiale dalla griglia e dalla rete. Il nastro di estrazione di destra non ha bisogno di lavorare, il nastro di estrazione di sinistra riceve il materiale che ha attraversato la rete del vaglio.



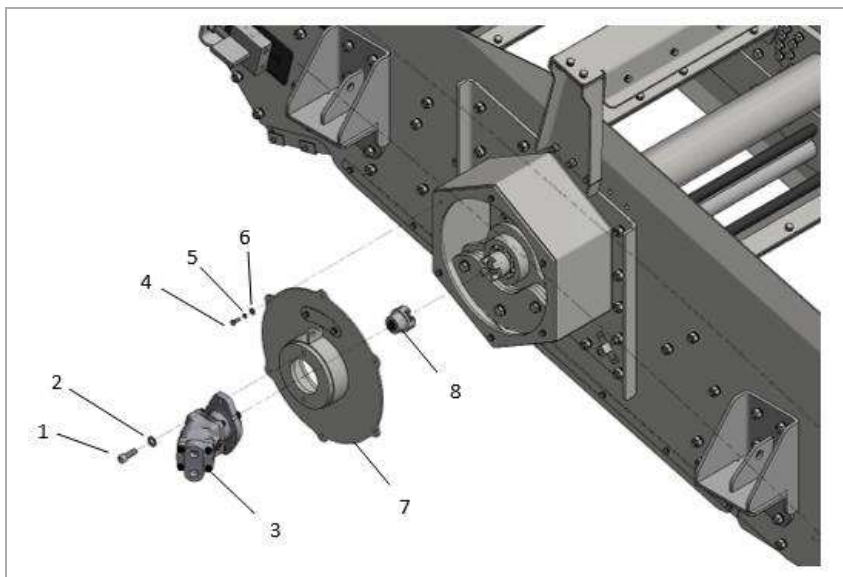
Il vaglio può essere dotato di una griglia superiore e di una rete inferiore o di due reti (opzionali). Nel caso in cui si desideri passare da una configurazione all'altra, contattare il centro assistenza più vicino.

6.4

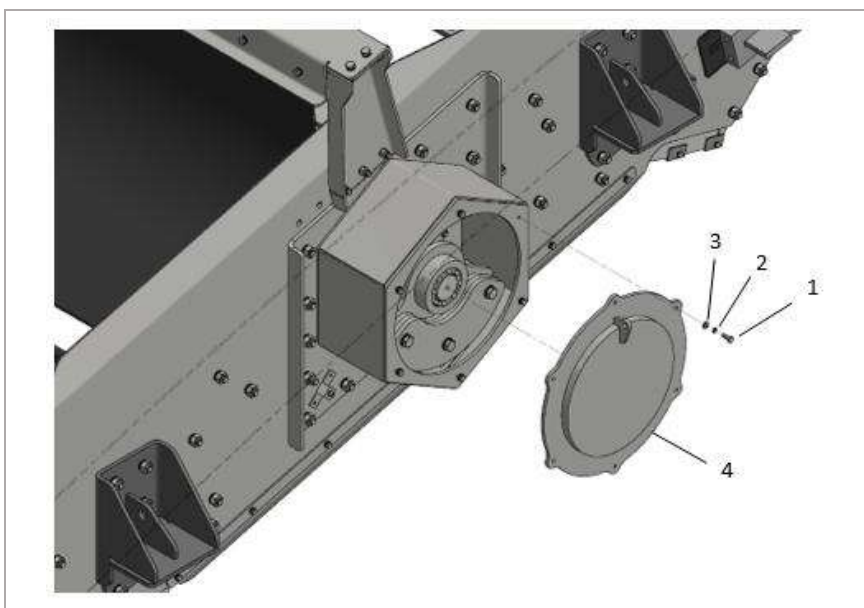
Impostazioni di vibrazione

La forza vibrante generata è data da 4 masse eccentriche poste su ogni lato del vaglio e coperte da carter destro e sinistro. Per impostare o modificare l'effetto delle masse è necessario ridurre il numero delle masse semplicemente rimuovendone una parte, in questo modo si può avere il 75% o il 50% del loro effetto.

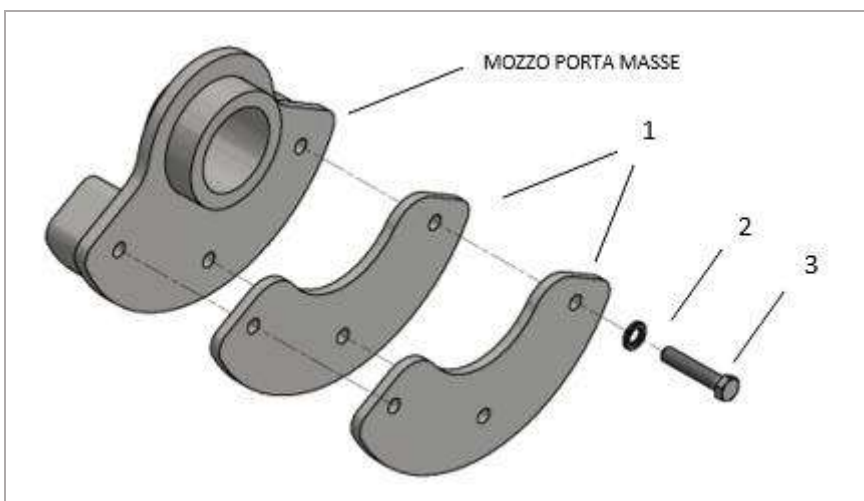
⚠ Attenzione	
	Spegnere la macchina prima di eseguire le seguenti istruzioni!

**Smontaggio coperchio
masse lato motore**

- rimuovere le viti 1 (2x) e le rondelle 2 (2x)
- smontare il motore idraulico 3 (1x)
- rimuovere le viti 4 (6x) e le rondelle 5 (6x) – 6 (6x)
- smontare il coperchio 7 (1x) e il semi giunto elastico 8 (1x)

**Smontaggio coperchio
masse lato folle**


- rimuovere le viti 1 (6x) e le rondelle 2 (6x) – 3 (6x)
- smontare il coperchio 4 (1x)

**Montaggio masse
aggiuntive**


- aggiungere le masse 1 in funzione dell'effetto desiderato (max 2 per lato vasca)
- fissare le masse al mozzo portamasse con le rondelle 2 (3X DIN 6916-17) e le viti 3 (3X UNI 5739 M16 X 80 ZN)

⚠ Attenzione	
	NON accendere il motore prima di aver rimontato entrambi i coperchi masse sinistra e destra!
⚠ Attenzione	
	Prestare particolare attenzione a regolare allo stesso livello lato destro e sinistro. Una regolazione sbilanciata potrebbe causare problemi nella scelta del materiale.

6.5

Carico di materiale

⚠ Attenzione	
	<p>Pericolo di proiezione e caduta di materiale dall'impianto. Vi è rischio di contusioni, trauma e fratture.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Non accedere la zona di pericolo. ➤ Solo personale autorizzato o addestrato può eseguire questa operazione osservando tutte le indicazioni fornite nel manuale. ➤ Indossare indumenti di protezione personali prescritti.
Avviso	
	<p>Leggere e comprendere tutte le istruzioni prima di lavorare con questo impianto.</p> <p>Fare attenzione in particolare alla sezione sicurezza all'inizio di questo capitolo.</p>
⚠ Requisiti	
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Motore acceso. ➤ Nastro di carico, vaglio e nastri di estrazione accesi.
⚠ Obiettivo	
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Tramoggia carica di materiale.
Procedura	

4. Osservare le norme di sicurezza.

5. Caricare il materiale

Avviso



Corretto caricamento di materiale

La produzione è in funzione di una corretta alimentazione.

- Caricare il materiale nella parte anteriore della tramoggia.

7. Informazioni tecniche

7.1 Impianto

Fabbricante KOMPLET spa via Antonelli 49,
60012 TRECASTELLI (AN)
www.komplet.it
+39 - 071 - 6609823
info@komplet.it.

Tipo Vagliatore mobile

Modello KOMPATTO SCREEN 5030

**Numero di serie della
macchina**

Numero edizione 9221174

7.2 Dimensioni e pesi

Peso dell'impianto 11.500 kg
Il peso dell'impianto si distribuisce su entrambi i cingoli del telaio

Trasporto	Lunghezza	9,07	m
	Larghezza	2,25	m
	Altezza	2,53	m
Utilizzo	Lunghezza	9,50	m
	Larghezza	10,60	m
	Altezza	3,00	m

7.3**Dati sulle prestazioni**

Alimentatore	Superficie di caricamento	4,5	m ²
	Altezza di caricamento	3	m
	Volume di tramoggia	1,8	m ³
	Pezzatura	-	
	Materiale caricato	<ul style="list-style-type: none"> • Inerti da demolizioni edili e applicazione di riciclaggio • Sabbia • Ghiaia 	
Vaglio (Screen)	Tipo	Sistema vibratorio circolare	
	Unità motrice	Motore idraulico	
	Superficie screening	2200x1000 mm	
Nastro di carico	Tipo	Trasportatore	idraulicamente azionabile
	Unità motrice	Motoriduttore idraulico	
Nastri di estrazione laterale	Tipo	Trasportatori	idraulicamente pieghevoli per il trasporto
	Unità motrice	Motore idraulico	
Nastro di estrazione frontale	Tipo	Trasportatore	idraulicamente azionabile
	Unità motrice	Motore idraulico	
Motore di propulsione	Tipo	Diesel engine	
	Modello	Doosan D18 Stage V	
	Cilindrata	1,8 L	
	Potenza	41 kW a 2500 giri/ min	
	Preparazione del carburante	Direct injection	
	Categoria di emissione	Stage V	

Quadro comandi	Tipo	Utilizzo con un solo operatore
	Cingoli	Comandati con radiocomando
	Preparazione	Idraulicamente sull'impianto con leve di comando
	Utilizzo	In automatico con radiocomando
Modbilità	Via terra	Trasporto col gancio non richiede permessi
	In cantiere	Mobilità illimitata grazie agli efficienti cingoli

7.4

Dati sul rumore

Come stabilito dalla Direttiva 2006/42/CE, il KOMPATTO SCREEN 5030 è stato testato per le emissioni acustiche.

La pressione acustica massima registrata è di 85 dB(A).

Le regole utilizzate per le registrazioni sonore sono:

UNI EN ISO 11201/2010

UNI EN ISO 11204/2010

Il livello di potenza acustica emessa dalla macchina è di:

118 dB(A)



La norma utilizzata per determinare la potenza acustica è la UNI EN ISO 3744.

Avviso

Si prega di indossare protezioni per le orecchie.

8. Lavori di manutenzione

8.1 Sicurezza durante la manutenzione

⚠ Attenzione	
	<p>Pericolo dovuto ad una manutenzione non conforme dell'impianto.</p> <p>Vi è il rischio di lesioni gravi o mortali!</p> <p>Inoltre vi è il rischio di danni ambientali e alla macchina come danni materiali in genere.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Solamente il gruppo di persone autorizzate può effettuare la manutenzione all'impianto rispettando le istruzioni di questo manuale. ➤ Indossare indumenti di protezione personali prescritti.

⚠ Attenzione	
	<p>Pericolo dovuto ad un avviamento involontario dell'impianto.</p> <p>Vi è il rischio di lesioni gravi o mortali!</p> <p>Inoltre vi è il rischio di danni ambientali e alla macchina come danni materiali in genere.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Bloccare l'impianto contro un avviamento involontario (Bloccare l'impianto). ➤ Segnalare l'impianto con un pannello di avvertimento "intervento di manutenzione" (Segnalare l'impianto).

Zona di pericolo impianto
bloccato - posizione di
lavoro

Fino a quando l'impianto resta bloccato, non vi è zona di pericolo.

Avviso	
	<p>Anche se non vi è zona di pericolo quando l'impianto viene bloccato durante la manutenzione esistono, sull'impianto e sulle relative unità costruttive, tipi di pericoli specifici. Avvisi per specifici tipi di pericolo si trovano nel Capitolo Sicurezza.</p>

**Gruppo di persone
autorizzate**

Per i lavori di manutenzione dell'impianto sono autorizzati solamente installatori addestrati in base alle istruzioni del fabbricante.

Consigliamo che gli interventi di manutenzione sul KOMPATTO SCREEN 5030 vengano eseguiti dal servizio clienti KOMPLET. Il costruttore/ fornitore non sarà responsabile per danni causati da una manutenzione impropria.

Persone da istruire

Persone che non hanno la qualifica prescritta, devono essere istruite.

Le persone devono essere istruite in particolare in:

- Sicurezza
- Indumenti di protezione individuale
- Zone di pericolo
- Descrizione dell'impianto
- Dispositivi di ARRESTO DI EMERGENZA
- Dispositivi di protezione
- Dispositivi di allarme
- Indicatori di guasti
- Controlli prima dell'avviamento
- Avviamento del motore
- Preparazione per il lavoro

Una descrizione corrispondente si trova nella sezione relativa di queste istruzioni.

**Indumenti di protezione
individuale**

Per il caricamento e lo scaricamento dell'impianto bisogna indossare gli indumenti di protezione individuale menzionati in seguito.

		
Indossare indumenti protettivi	Indossare calzature di sicurezza	Indossare casco di protezione
		
Indossare indumenti ad alta visibilità	Indossare guanti protettivi	Indossare occhiali protettivi

8.2**Terminologia**

Manutenzione	La combinazione di tutte le misure tecniche ed amministrative come anche le misure di gestione durante il ciclo di vita di una attrezzatura (unità tecnica) per la conservazione di uno stato funzionale o per ristabilire lo stato originario, in tal modo può adempire la funzione richiesta. Le definizioni, ispezione, lavori di manutenzione e riparazione, costituiscono il termine generico "manutenzione".
Ispezione	Misure per l'accertamento e la valutazione dello stato attuale di una attrezzatura, compresa l'individuazione delle cause dell'usura o dei danni e la derivazione delle conseguenze necessarie per un uso futuro.
Lavori di manutenzione	Misure per la conservazione dello stato nominale di una attrezzatura. La pulizia, la lubrificazione, la sostituzione periodica dei filtri, il rabbocco o la sostituzione dei fluidi di esercizio, mantengono l'impianto in condizioni ottimali.
Riparazione	Misure per ristabilire lo stato nominale di una attrezzatura, per es. sostituendo parti usurate o difettose con le parti di ricambio specifiche. Parti di ricambio specifiche sono quelle che corrispondono alle indicazioni prestabilite dal fabbricante.
Verifiche	Dopo la riparazione di qualsiasi componente o parte dell'impianto, verificare il funzionamento degli stessi, controllando i dati d'esercizio relativi alla sicurezza con dei cicli di prova, ed eseguire le regolazioni necessarie.

8.3**Norme di manutenzione**

Una manutenzione corretta fondamentale per tutelare il funzionamento e il valore dell'impianto. Si evitano guasti di funzioni e di esercizio eseguendo correttamente e periodicamente la manutenzione; potete contribuire nel mantenere la capacità e la redditività dell'impianto. Una manutenzione corretta tutela l'ambiente.

Lubrificazione, rabbocco e scarico di fluidi di esercizio

Per la lubrificazione seguire il piano di lubrificazione e le indicazioni prescritte.

Prestare attenzione ai seguenti punti:

- Sigilli di rabbocco e scarico, si devono pulire prima di essere aperti, e bisogna fare attenzione a non far entrare impurità.
- Per pulire recipienti di lubrificanti e punti di lubrificazione non bisogna utilizzare strofinacci fibrosi o paglia di ferro.
- Per pulire recipienti di lubrificanti e punti di lubrificazione non bisogna utilizzare petrolio o liquidi che contengono benzene come carburanti. Bisogna utilizzare olio di

lavaggio liquido.

- Scaricare i fluidi (olio del motore, olio idraulico ecc.) quando l'impianto è in temperatura d'esercizio.
- Utilizzare soltanto fluidi con le specifiche prescritte.
- Non mescolare i fluidi.
- Smaltire i fluidi secondo le prescrizioni e nel rispetto dell'ambiente.

Pulizia Nell'esercizio si creano depositi di materiale, anche se l'impianto funziona in modo corretto. Principalmente si tratta di polveri, ma anche di resti di materiale vagliato fine o di attrito di materiale. Bisogna pulire regolarmente l'impianto da questi depositi di materiale. Utilizzate mezzi ausiliari adatti come scope, spazzole, puntelli ecc.

Intervalli di manutenzione In questo manuale gli intervalli di manutenzione vengono indicati in ore di esercizio. Successivamente si trova una tabella di conversione a intervalli periodici, valida per un turno di lavoro.

Ore	Ogni quanto
10	Ogni giorno
50	Ogni settimana
160	Ogni mese
500	Ogni tre mesi
1000	Ogni sei mesi
2000	Annualmente
6000	Dopo 3 anni

8.4**Capacità dei serbatoi e fluidi d'esercizio**

Capacità serbatoi	Carburante	100	l
	Olio motore	6,3	l
	Refrigerante(giallo/arancione)	7	l
	Olio idraulico	150	l

Fluidi d'esercizio La tabella successiva contiene i fluidi d'esercizio raccomandati per le rispettive unità costruttive. I fluidi d'esercizio vengono specificati con il nome del prodotto. Sono consentiti prodotti equivalenti di altri fabbricanti.

Carburante	Diesel
	Solo diesel a bassissimo contenuto di zolfo
Olio motore	15W-40
Olio idraulico (fino a 30°C)	HVI 46

8.5

Ispezione e manutenzione

Al fine di garantire una perfetta efficienza del lavoro in condizioni di sicurezza è importante effettuare regolari controlli e operazioni di manutenzione che riducano i costi di esercizio e allunghino la vita della macchina. Elenchiamo qui di seguito i punti più importanti per il controllo della macchina che devono essere eseguiti secondo la tabella "PROGRAMMA DI VERIFICHE E MANUTENZIONE".

Avviso	
	Il piano di manutenzione non sostituisce l'assistenza , che deve essere eseguita ogni 50, 500, 1000, 2000 e 6000 ore d'esercizio da un tecnico d'assistenza autorizzato .

Motore di propulsione

Informazioni sull'esecuzione di interventi di assistenza sul motore di propulsione si trovano nella documentazione del fabbricante di motori che viene fornita con l'impianto. KOMPLET raccomanda che gli interventi di assistenza sul motore di propulsione vengano eseguiti da una società specializzata autorizzata dal fabbricante del motore di propulsione. Il costruttore/ fornitore non sarà responsabile per danni causati da una manutenzione impropria.

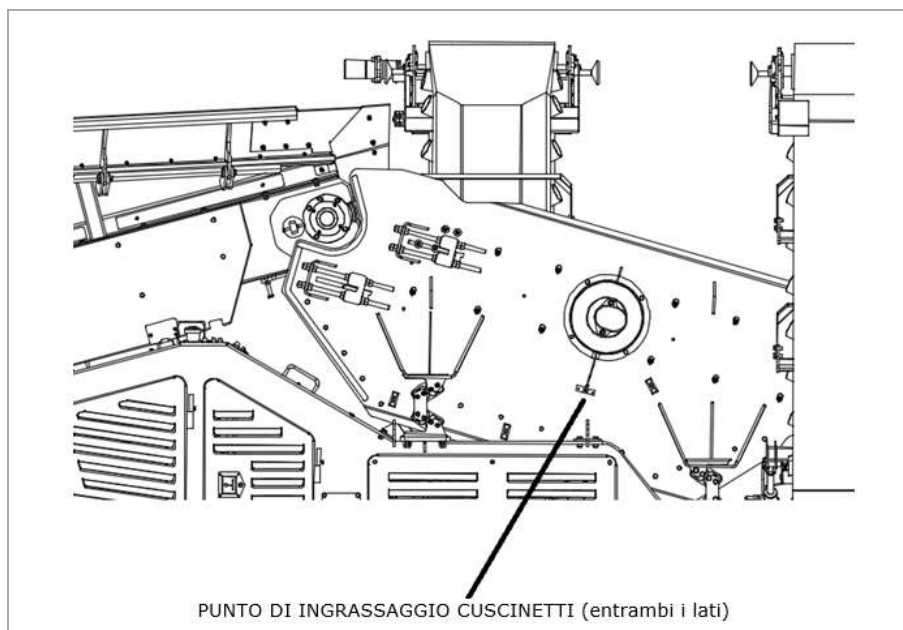
Avviso	
	Il piano di manutenzione non sostituisce l'assistenza sul motore di propulsione che deve essere eseguito da una società specializzata autorizzata dal fabbricante .

8.5.1

Punti di lubrificazione

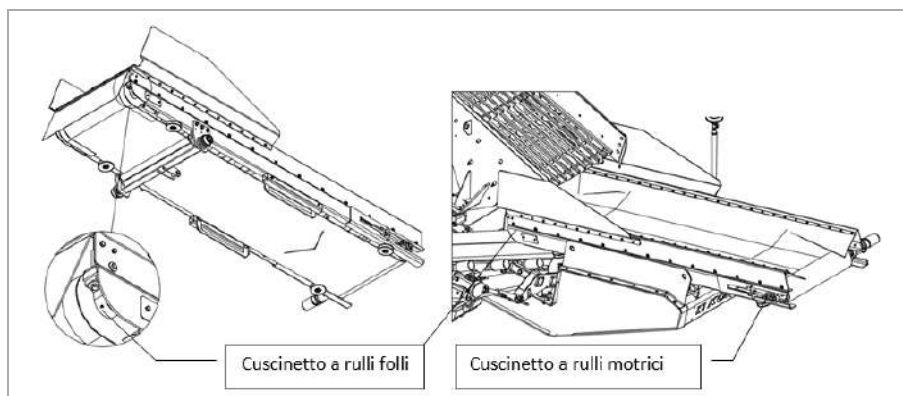
Vaglio (Screen)

Ingrassare almeno una volta ogni otto ore di lavoro le giunzioni indicate dalle frecce nelle immagini sotto. Ingrassare sia il lato destro che sinistro.



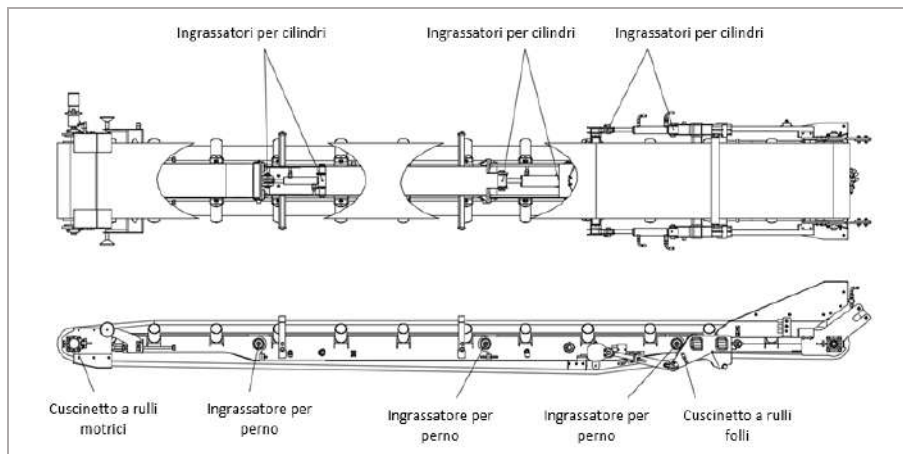
**Nastro di estrazione
frontale**

Ingrassare i cuscinetti dei rulli su entrambi i lati del nastro ogni otto ore di lavoro.



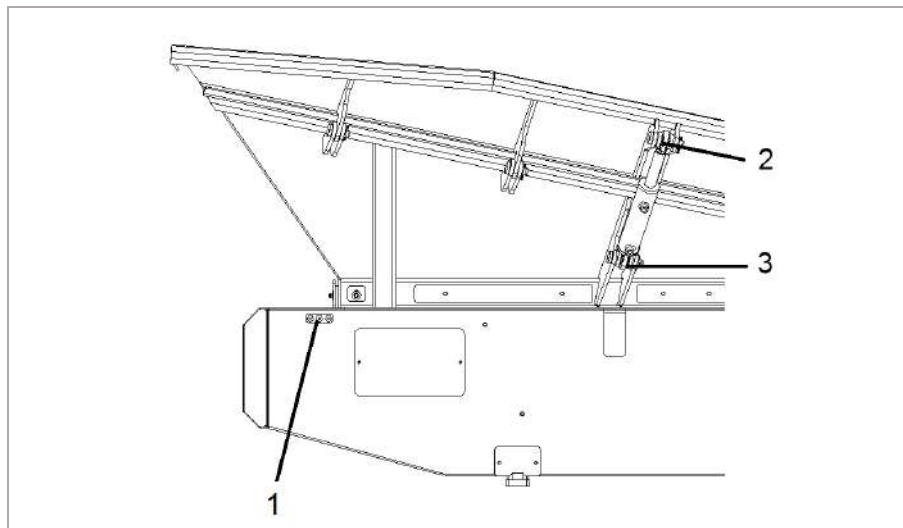
Nastri di estrazione laterale

Ingrassare i cuscinetti del rullo folle e del rullo motore ogni 8 ore, gli ingrassatori dei cilindri e gli ingrassatori dei perni ogni 50 ore di lavoro.


Nastro di carico

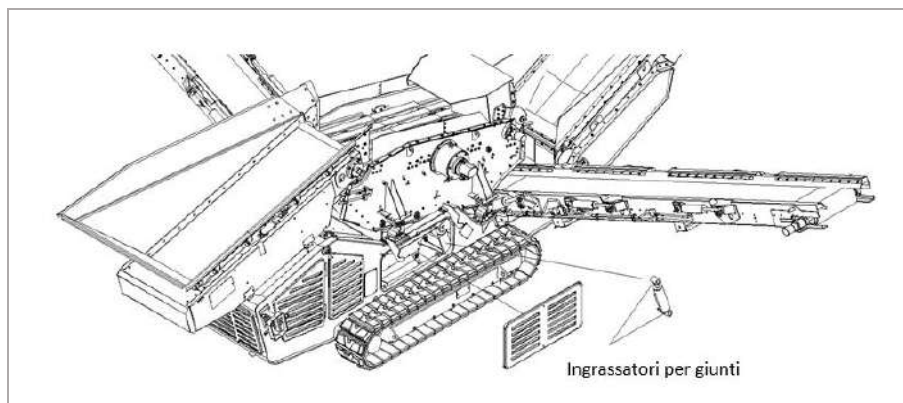
Sul lato destro del nastro di carico, vicino alla parte posteriore, sono presenti quattro ingrassatori (punto 1 nella foto sotto). Ingrassarli ogni 8 ore di lavoro, sono i punti di ingrassaggio dei cuscinetti del rullo folle e del rullo motore.

I punti due e tre sono i punti di ingrassaggio dei giunti del cilindro della tramoggia, ingrassarli ogni 50 ore di lavoro



Cilindri telaio di base

Sul telaio della macchina sono presenti due cilindri che la collegano al sottocarro, servono per sollevare il telaio durante il carico o per superare ostacoli durante lo spostamento, ricordarsi di ingrassarli ogni 50 ore di lavoro.

**8.5.2****Controllo tensione nastri**

Controllare periodicamente la tensione di tutte i nastri della macchina, per i nastri laterali è necessario prima aprirli completamente.

Per mantenere la giusta tensione è necessario che l'abbassamento del nastro sulla parte inferiore non sia superiore a 10-20 mm.

Prima di controllare o regolare la tensione spegnere sempre la macchina, è pericoloso lavorarci durante il funzionamento.

Agire sui relativi puntoni in modo da ripristinare la giusta tensione: per ogni nastro sono presenti due puntoni, uno a sinistra l'altro a destra; la tensione deve essere la stessa su entrambi i lati altrimenti il nastro non procederà dritto.

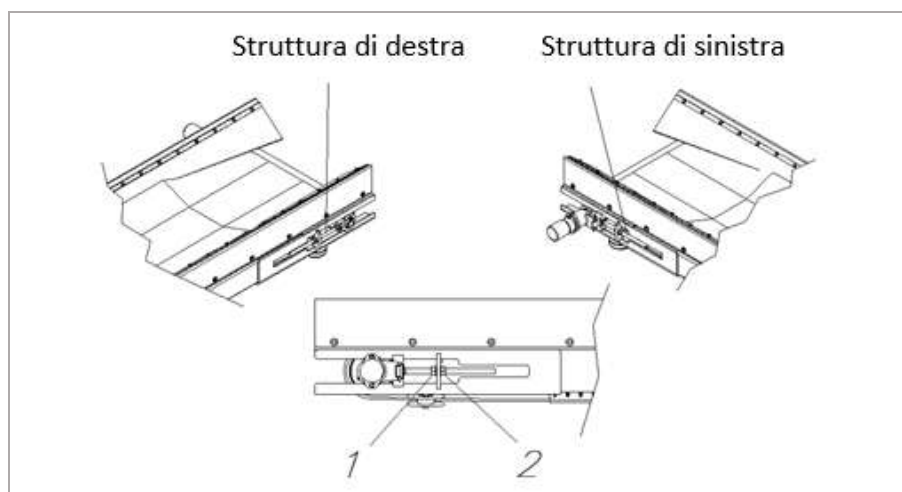
Dopo la regolazione, far funzionare la macchina per un po' e prestare attenzione se il nastro scorre dritto o meno, eventualmente risolvere il problema.

Quando la macchina funziona bene serrare il controdado dei puntoni.

Nastro di estrazione frontale

Nella parte anteriore del nastro sono presenti i due puntoni del rullo motore. Agire su di essi per ripristinare la giusta tensione del nastro.

- Allentare il dado 2 con la chiave in dotazione
- Ruotare il dado 1 con la chiave in dotazione fino a ripristinare la giusta tensione (su entrambi i lati del nastro)
- Accendere la macchina e far girare il nastro per un po' controllando che vada dritto, eventualmente risolvere il problema regolando meglio la tensione
- Serrare il controdado 2.

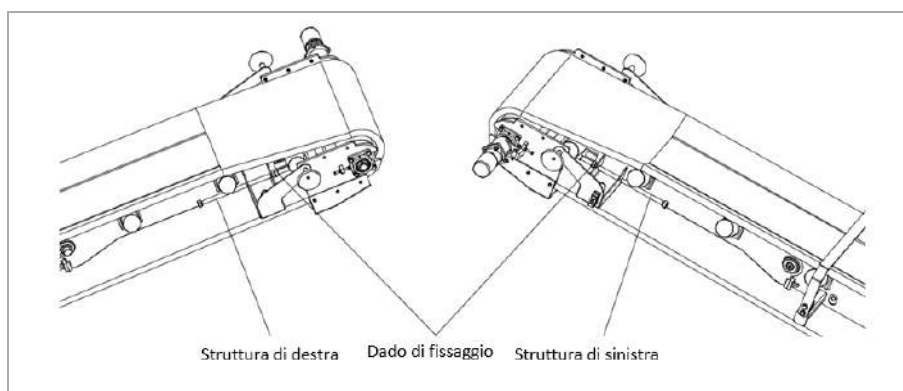


**Nastri di estrazione
laterale**

Aprire i nastri prima di procedere alla verifica ed eventualmente ripristinare la loro tensione.

Nella parte anteriore del nastro sono presenti i due puntoni del rullo motore, agire su di essi.

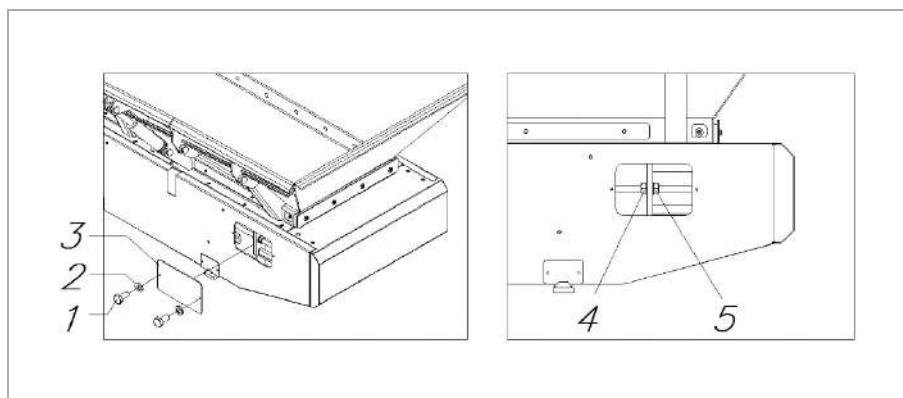
- Allentare il dado 2 con la chiave in dotazione
- Ruotare il dado 1 con la chiave in dotazione fino a ripristinare la giusta tensione (su entrambi i lati del nastro)
- Accendere la macchina e far girare il nastro per un po' controllando che vada dritto, eventualmente risolvere il problema regolando meglio la tensione
- Serrare il contro dado 2



Nastro di carico

Per ripristinare la tensione del nastro di carico procedere come segue:

- Rimuovere le viti 1 e le rondelle 2 del cofano del puntone (parte posteriore del nastro)
- Rimuovere il cofano del montante 3
- Allentare il dado 4 con la chiave in dotazione
- Agire sul dado 5 con la chiave in dotazione fino al ripristino della tensione
- Ripetere la stessa operazione sull'altro lato del nastro
- Accendere la macchina e far girare il nastro per un po' controllando che vada dritto, eventualmente risolvere il problema regolando meglio la tensione
- Serrare il contro dado 4
- Rimontare il cofano del montante



⚠ Attenzione



Spegnere il motore prima di procedere alla regolazione o al controllo della tensione dei nastri.

È vietato agire sui tiranti mentre la macchina è in funzione!

8.5.3**Parti di nastri soggetti ad usura**

Il normale funzionamento del Kompatto Screen 5030 porta inevitabilmente all'usura di alcuni componenti che per il loro funzionamento sono direttamente a contatto con materiali abrasivi. Verificare periodicamente le condizioni dei nastri e delle piastre in gomma, quando usurate contattare il centro assistenza autorizzato più vicino per la sostituzione.

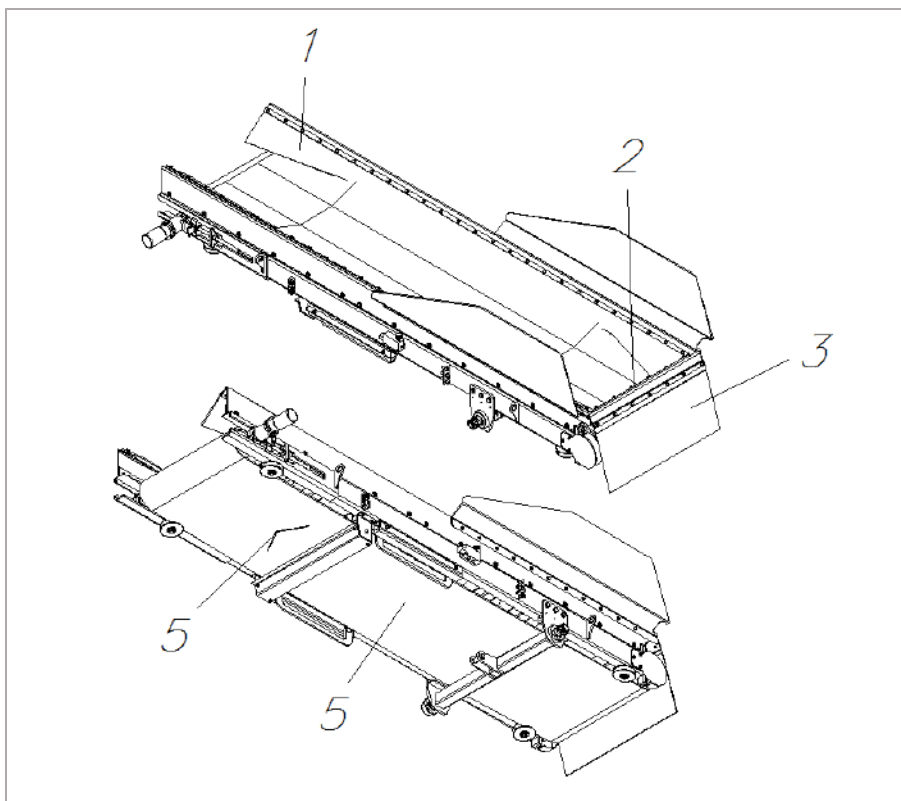
Nastro di estrazione frontale

Gli elementi da verificare periodicamente sono:

- Piastre laterali in gomma (su entrambi i lati), verificare che siano a contatto con il nastro in modo da fermare il materiale a lato del nastro
- Piastra posteriore in gomma, controllare se è a contatto con il nastro in modo da impedire la fuoriuscita del materiale dal lato posteriore
- Piastra esterna in gomma, controllare se è in buone condizioni, spessore > 3 mm e senza fori

- Nastro, verificare la presenza di tutte le strisce trasversali, verificare le sue condizioni: se nelle parti usurate è possibile vedere le fibre del nastro è necessario sostituirla, lo stesso se è tagliata

L'elemento numero 5 è il gommino di pulizia interno, non occorre ispezionarlo direttamente ma solo osservare la parte interna del nastro: se è sporco significa che il gommino di pulizia interno è usurato altrimenti è ancora in buone condizioni.

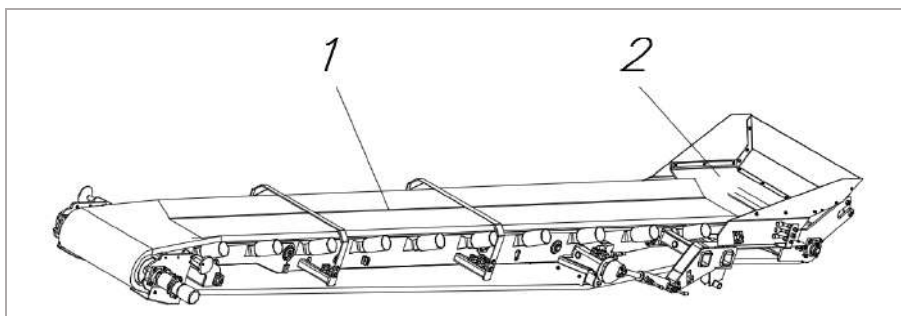


Nastri di estrazione laterale

Aprire come per il controllo periodico del nastro di estrazione frontale:

1. Nastro
2. Piastre in gomma Hooper

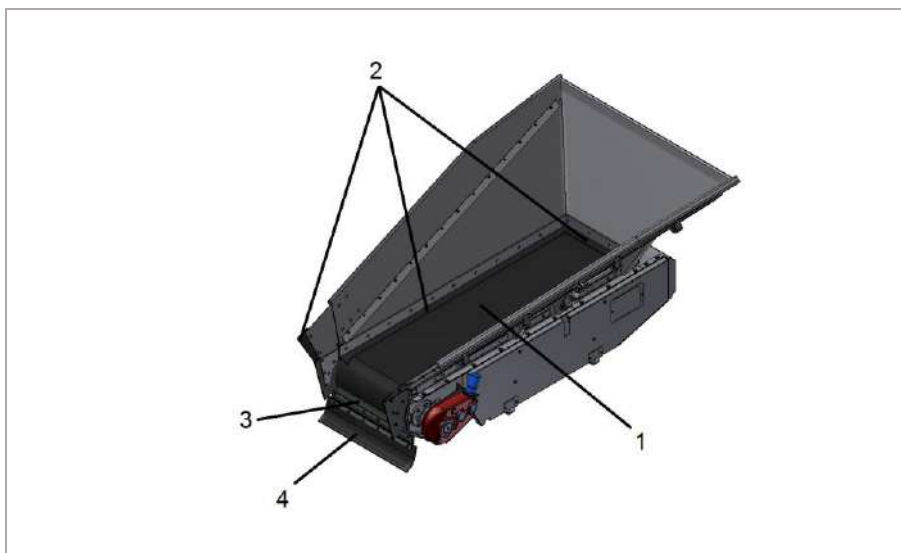
Controllare periodicamente anche se il lato interno del nastro è sporco o meno, se è sporco è necessario sostituire il gommino di pulizia interno (è montato sotto il nastro vicino al rullo folle).



Nastro di carico Come per gli altri nastri controlla periodicamente:

1. Condizioni del nastro: se nelle parti usurate è possibile vedere le fibre del nastro è necessario sostituirlo, lo stesso se è tagliato
2. Piastre in gomma: verificare l'usura delle piastre, devono impedire al materiale di entrare nel telaio del nastro, quando sono troppo usurate sostituirlo
3. Raschietto: controlla se è a contatto con il nastro e se è in grado di pulirlo, altrimenti regolarlo
4. Piatto in gomma di scarico: verificare se la parte inferiore del piatto in gomma è a contatto con la rete del vaglio in modo da fermare la fuoriuscita di materiale dalla parte posteriore del vaglio

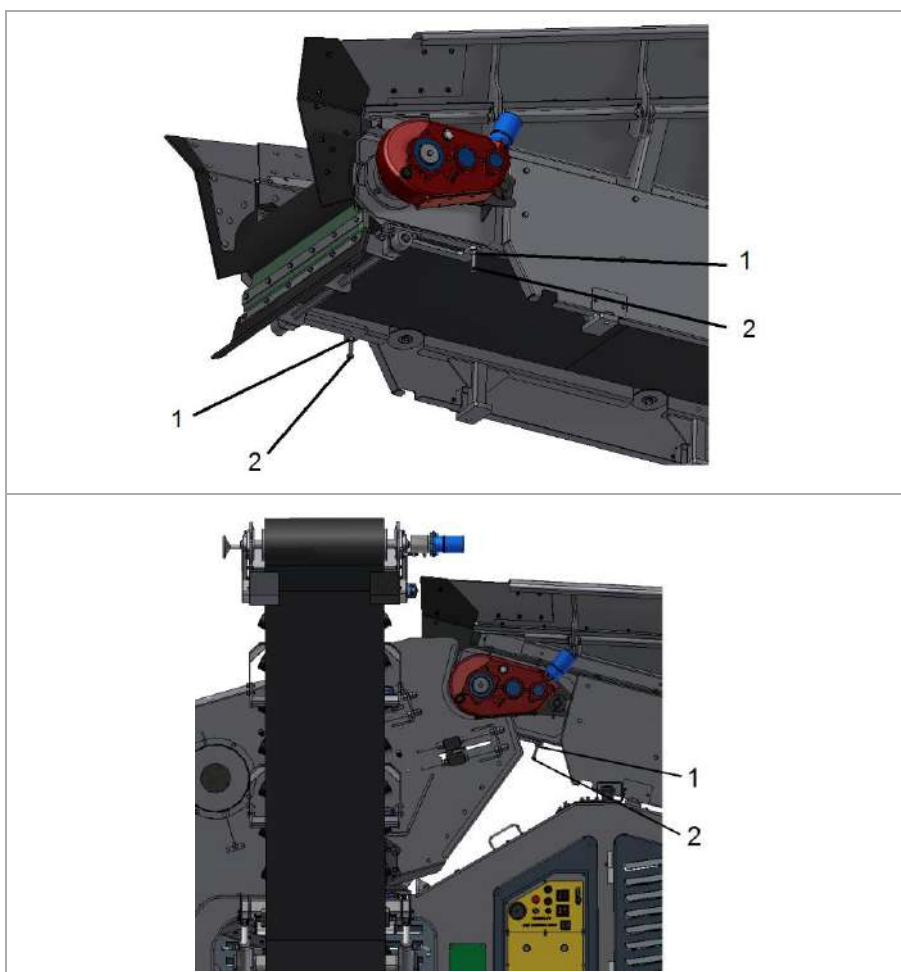
Controllare infine il lato interno del nastro: se è sporco significa che la piastrina di pulizia interna è usurata altrimenti è ancora in buone condizioni.



Regolazione raschia nastro di carico

Sul rullo di trascinamento del nastro è presente un raschiatore necessario per pulire il nastro. Quando è indossato è necessario regolare la sua posizione per compensare l'usura. Per farlo procedere come segue:

- Allentare leggermente i dadi di fissaggio 1
- Avvitare la vite 2 per spingere il raschiatore contro il rullo con una pressione di contatto sufficiente per avere il nastro pulito (la pressione corretta dipende dal materiale lavorato, generalmente dovrebbe essere adeguata una pressione di 5÷10 kg per ogni vite contro il telaio)
- Serrare i dadi 1 per bloccare la vite 2



8.5.4

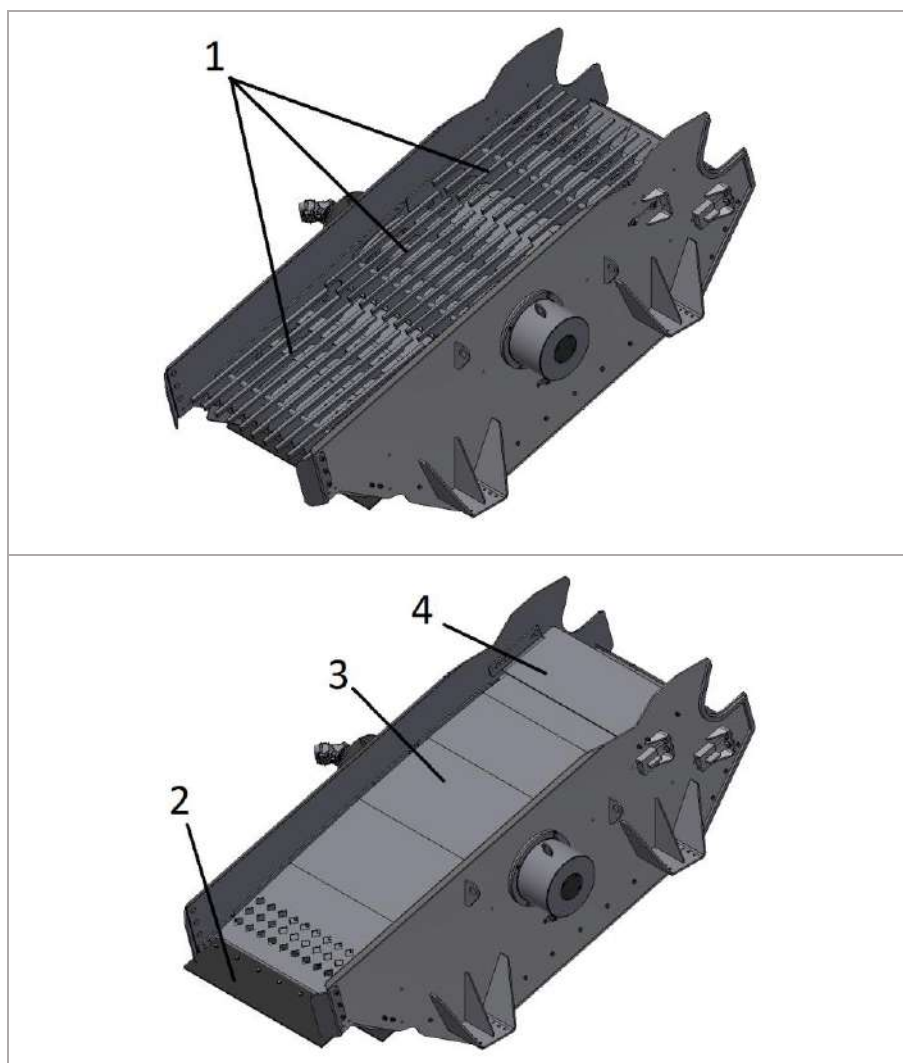
Parti del vaglio soggetti ad usura

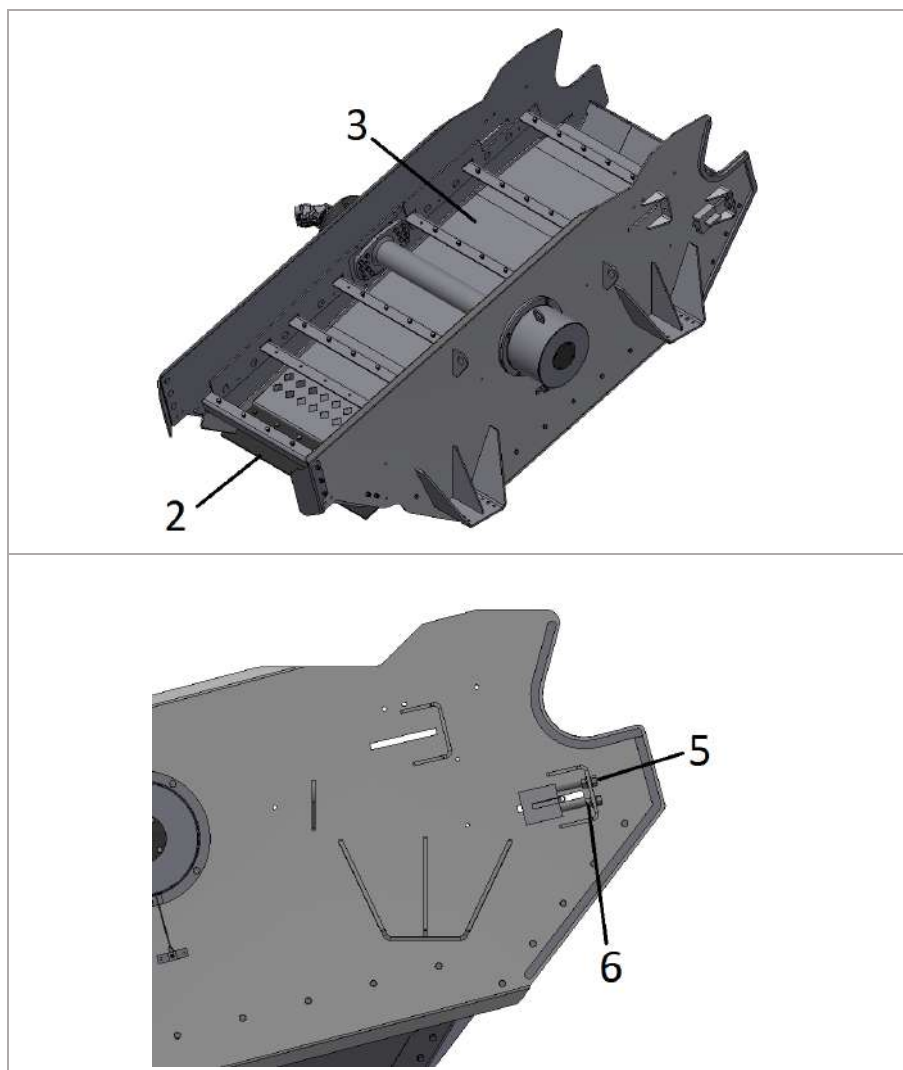
Il normale funzionamento del vaglio porta inevitabilmente all'usura di alcuni componenti che, per il loro funzionamento, vengono direttamente a contatto con materiali altamente abrasivi. In particolare la griglia superiore (o in alternativa la rete superiore) e la griglia inferiore sono soggette ad una naturale usura dovuta al loro utilizzo (vedi foto seguenti).

1. griglie superiori
2. gomma finale netta
3. rete
4. piastra di rete superiore
5. Convogliatore inferiore

I controlli su questi componenti devono essere effettuati periodicamente verificando che lo spessore delle griglie non sia inferiore a 4 mm. Controllare anche che le gomme 2 non siano tagliate o forate. Verificare lo stato della rete: con l'uso i fili della rete tendono ad usurarsi fino a rompersi, quando ciò inizia a verificarsi è necessario sostituire la rete.

Per sostituire le parti usurate contattare il centro assistenza autorizzato più vicino.



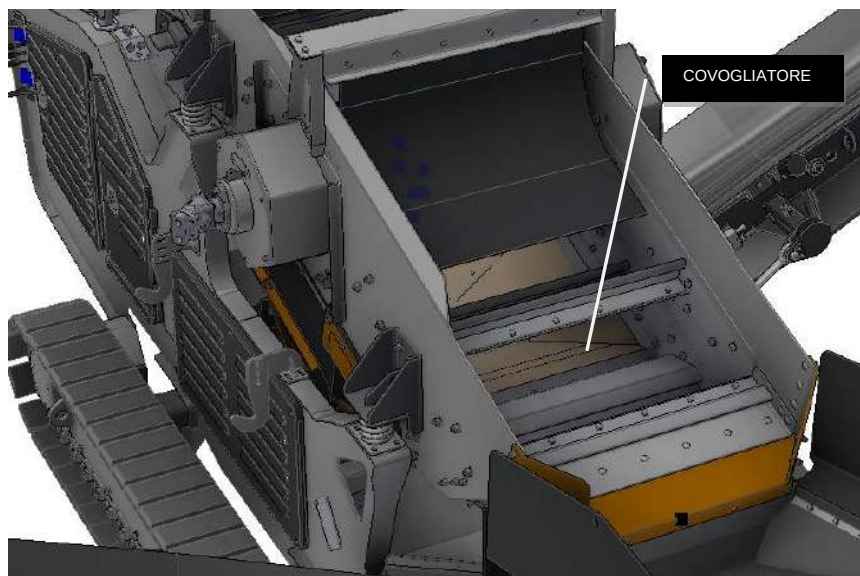


Verificare periodicamente la tensione della rete: con l'uso della macchina la rete tende ad allungarsi provocando un'eccessiva vibrazione del piatto vibrante che può anche ridurre l'efficienza del vaglio.

Per ripristinare la tensione di rete agire sui tiranti del vaglio (6) sulla parte posteriore del vaglio:

- allentare i dadi 6
- avvitare i dadi 5 fino a quando la tensione è sufficiente a mantenere la rete ben premuta sulle traverse del vaglio quando la macchina è in funzione
- serrare i dadi 6
- ricordarsi di eseguire le stesse operazioni su entrambi i lati del vaglio.

Controllare e all'occorrenza pulire il convogliatore posto sotto alla vasca vibrante per evitare l'accumulo di materiale che può ostacolare il corretto confluire di materiale al nastro del fino.



Per il controllo del convogliatore ispezionare da sopra la vasca vibrante il possibile incastro o accumulo di materiale ed in caso di necessità intervenire pulendo la parte superiore e inferiore del convogliatore previo smontaggio della gomma laterale in immagine.



8.6

Programma di manutenzione

	<i>Tipologia Ispezione</i>	Ogni 8 ore	Ogni 3 mesi o 50 ore	Ogni 4 mesi o 100 ore	Ogni anno o 300 ore
MOTORIZZAZIONE					
Livello Diesel	<i>Ispezione visiva</i>	X			
Livello olio	<i>Ispezione visiva</i>	X			
Filtro aria	<i>Sostituzione</i>			X (solo la 1° volta)	X
Filtro olio motore	<i>Sostituzione</i>			X (solo la 1° volta)	X
Filtro Diesel	<i>Sostituzione</i>			X (solo la 1° volta)	X

Liquido di raffreddamento	Controllo	X			
	buck up			X	
PUNTI DI INGRASSAGGIO					
Punti di ingrassaggio vaglio	<i>eseguire</i>	X			
Cuscinetti rulli nastri	<i>eseguire</i>	X			
Perni nastri laterali	<i>eseguire</i>		X		
Cilindri nastri laterali	<i>eseguire</i>		X		
Cilindri nastro di carico	<i>eseguire</i>		X		
Cilindri sottocarro	<i>eseguire</i>		X		
SOTTOCARRO					
Tensione cingoli	<i>Ispezione visiva</i>		X		
BOX VAGLIO					
Usura Griglie	<i>Ispezione visiva</i>		X		
Usura rete	<i>Ispezione visiva</i>		X		
Usura morsetto laterale	<i>Ispezione visiva</i>		X		
Viti di fissaggio griglie	<i>Controllo</i>	X			
Viti di fissaggio rete	<i>Controllo</i>	X			
Pulizia convogliatore	<i>Controllo</i>	X			
NASTRI DI ESTRAZIONE					
Tensione nastri	<i>Ispezione visiva</i>	X			
Controllo piastre in gomma	<i>Ispezione visiva</i>	X			
Controllo condizioni nastri	<i>Ispezione visiva</i>	X			
NASTRO DI CARICO					
Tensione nastro	<i>Ispezione visiva</i>	X			
Controllo piastre del nastro	<i>Ispezione visiva</i>	X			
Controllo condizioni nastro	<i>Ispezione visiva</i>	X			
Controllo condizioni raschietto	<i>Ispezione visiva</i>	X			

9. Messa fuori servizio e smaltimento

Il KOMPATTO SCREEN 5030 non necessita di particolari precauzioni per la sua conservazione. Tuttavia, se non viene utilizzato per un lungo periodo (più di 30 giorni), si consiglia di seguire queste indicazioni:

Conservare la macchina in un luogo asciutto e sicuro. Se non è disponibile un luogo chiuso, coprire accuratamente la macchina con un telo.

Ingrassare i perni e le parti mobili.

Allentare la tensione del nastro di evacuazione.

Scollegare la batteria, situata all'interno della scatola motore.

Per lo smaltimento la macchina, occorre seguire alcune regole fondamentali:

Ogni componente plastico o non metallico deve essere smaltito tramite gli appositi organismi di raccolta.

Le restanti parti metalliche devono essere smontate e consegnate ad apposite ditte di demolizione.

Lo smaltimento e la messa in fuori servizio della macchina deve essere svolto da personale esperto e preparato per tale attività.

K-IC 70

SPARE PARTS CATALOG



MACHINE S.N.

YEAR OF CONSTRUCTION:

INDEX

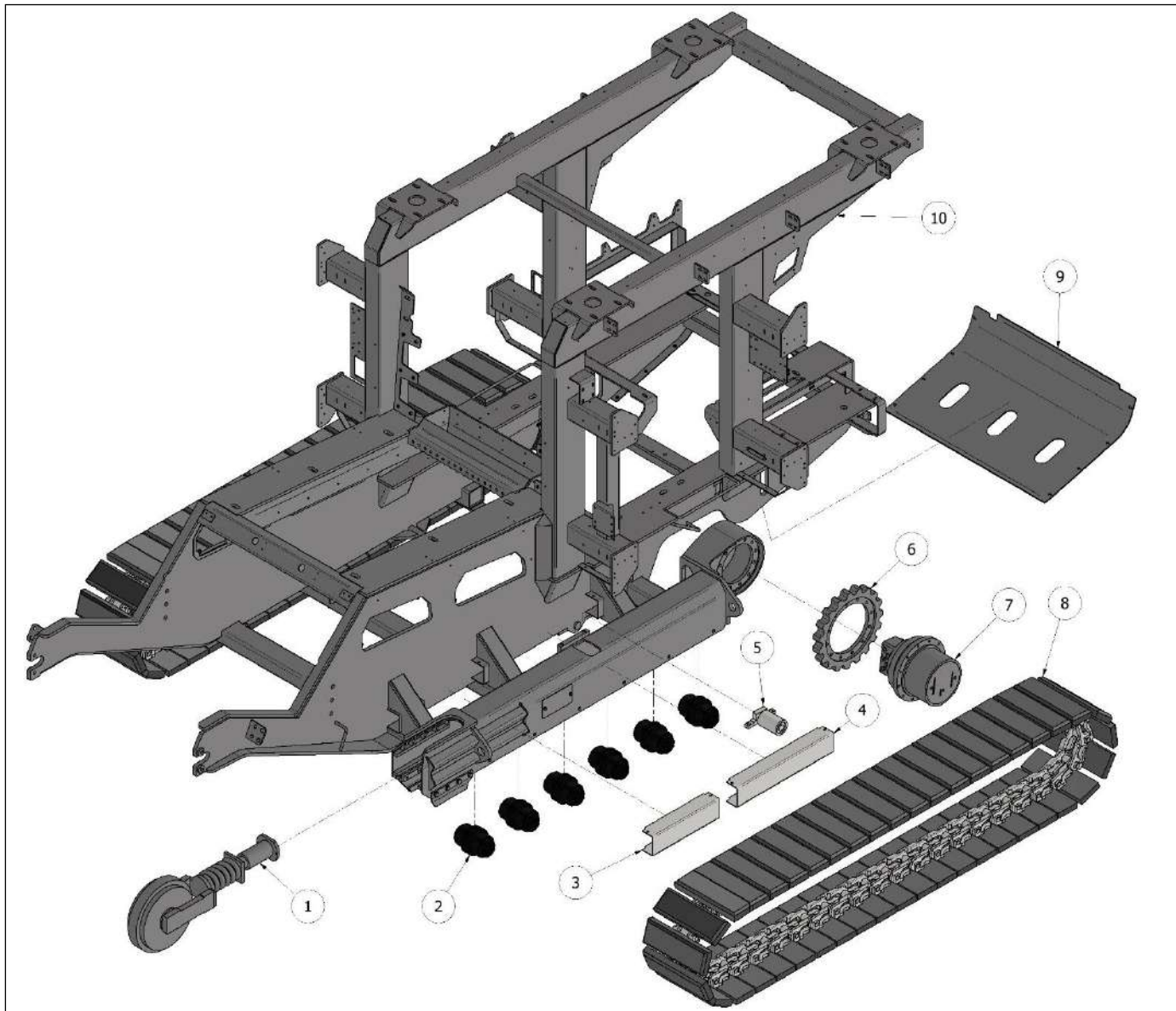
01 – UNDERCARRIAGE	5
02 – LOADING HOPPER AND FEEDER GROUP	7
03.01 – FEEDER DRIVE UNIT	9
03.02 – FEEDER WEIGHTS.....	13
04.1 – CRUSHER.....	15
04.2 – CRUSHER.....	17
04.3 – CRUSHER.....	21
04.4 – CRUSHER.....	23
05.01 – CRUSHER INLET CHUTE.....	25
05.02 – BYPASS INLET CHUTE	27
06 – PRODUCT CONVEYOR	29
07.1 – MAGNET GROUP.....	37
07.2 – MAGNET GROUP →	39
08 – ACCESS DOORS AND COVERS	41
09 – FUEL TANK	45
10 – POWERUNIT (DEUTZ TCD 2.9 STAGE 5)	47
11.01 – PIPING: MAIN CONTROL VALVE.....	50
11.01.2 – PIPING: MAIN CONTROL VALVE.....	52
11.02.1- PIPING: MANUAL CONTROL VALVE.....	54
11.02.2- PIPING: MANUAL CONTROL VALVE.....	56
11.03 – PIPING: SERVICE PUMP.....	57
11.04 – PIPING: OIL COOLER.....	61

11.05 – PIPING: HYDRAULIC OIL TANK	62
11.06 – PIPING: SECOND SPEED VALVE	64
11.07 – PIPING: OVERCENTER VALVE	65
11.08 – PIPING: TRACKS	66
11.09 – PIPING: FEEDER LINE	67
11.10 – PIPING: CRUSHER MOTOR AND CYLINDER	69
11.11 – PIPING: PRODUCT CONVEYOR	71
12.01 – MAIN ELECTRIC PARTS: DISPLAY UNIT	75
12.02 – MAIN ELECTRIC PARTS: TT 200 UNIT AND MODEM BOX	76
12.03 – MAIN ELECTRIC PARTS: RADIO CONTROL SYSTEM AND GPS MODULE	77
12.04 - MAIN ELECTRIC PARTS: CONTROL VALVES CONNECTORS	78
12.05 - MAIN ELECTRIC PARTS: BOX.R.F. DEUTZ AND UCONTROL	78
12.06 – MAIN ELECTRIC PARTS: ENGINE HARNESS FUSE BOX	80
13 – LABELS	81

FOR ANY SPARE PART NOT REPORTED IN THIS CATALOG PLEASE CONTACT THE MANUFACTURER

*INTENTIONALLY
LEFT BLANK*

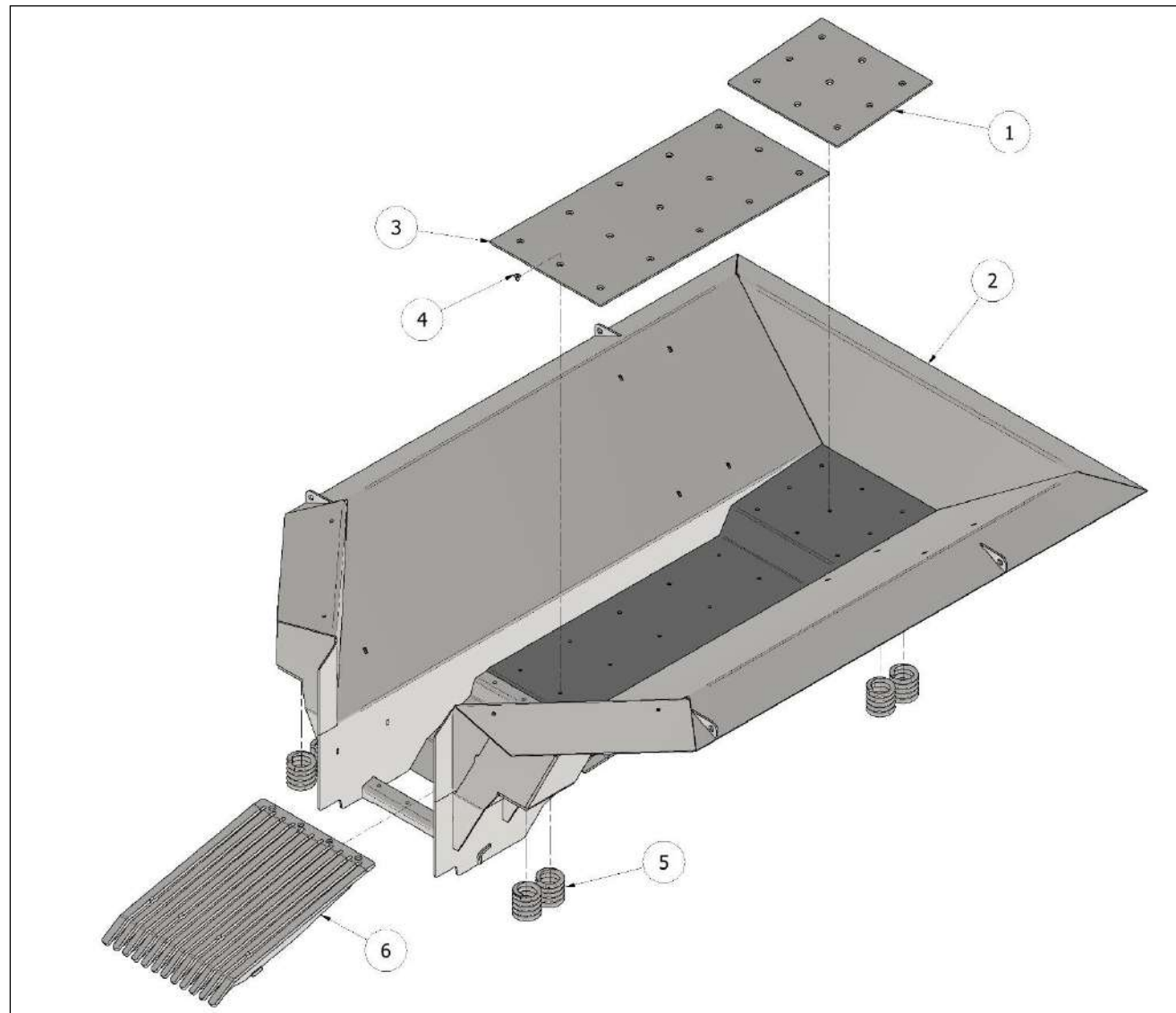
01 – UNDERCARRIAGE



01 – UNDERCARRIAGE

ITEM	PART NUMBER	DESCRIPTION	Q.TY	NOTES
1	0601009	FULL SET IDLE GROUP	2	
2	0601005	LOWER ROLLER	12	
3	JC 01.142	SHORT UNDERCARRIAGE PIPES COVER	2	
4	JC 01.141	LONG UNDERCARRIAGE PIPES COVER	2	
5	JM 60.145	UPPER ROLLER	2	
6	JM 61.022	SPROKET	2	
7	0401109	WHEEL REDUCER	2	
8	0602090	TRACK	2	
9	JC 01.171	OIL TANK PROTECTION	1	
10	IM 01.200	MAIN FRAME	1	

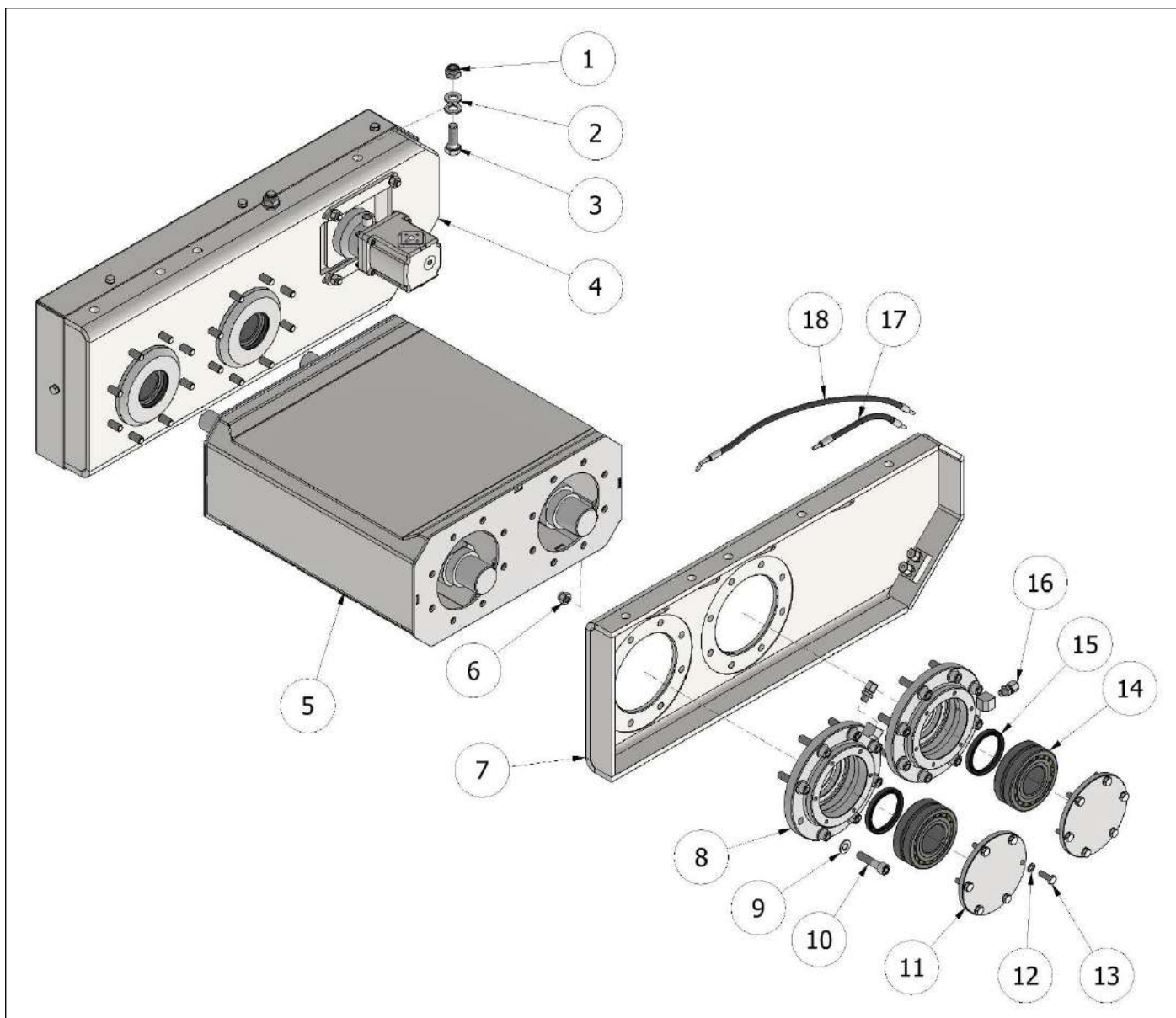
02 – LOADING HOPPER AND FEEDER GROUP

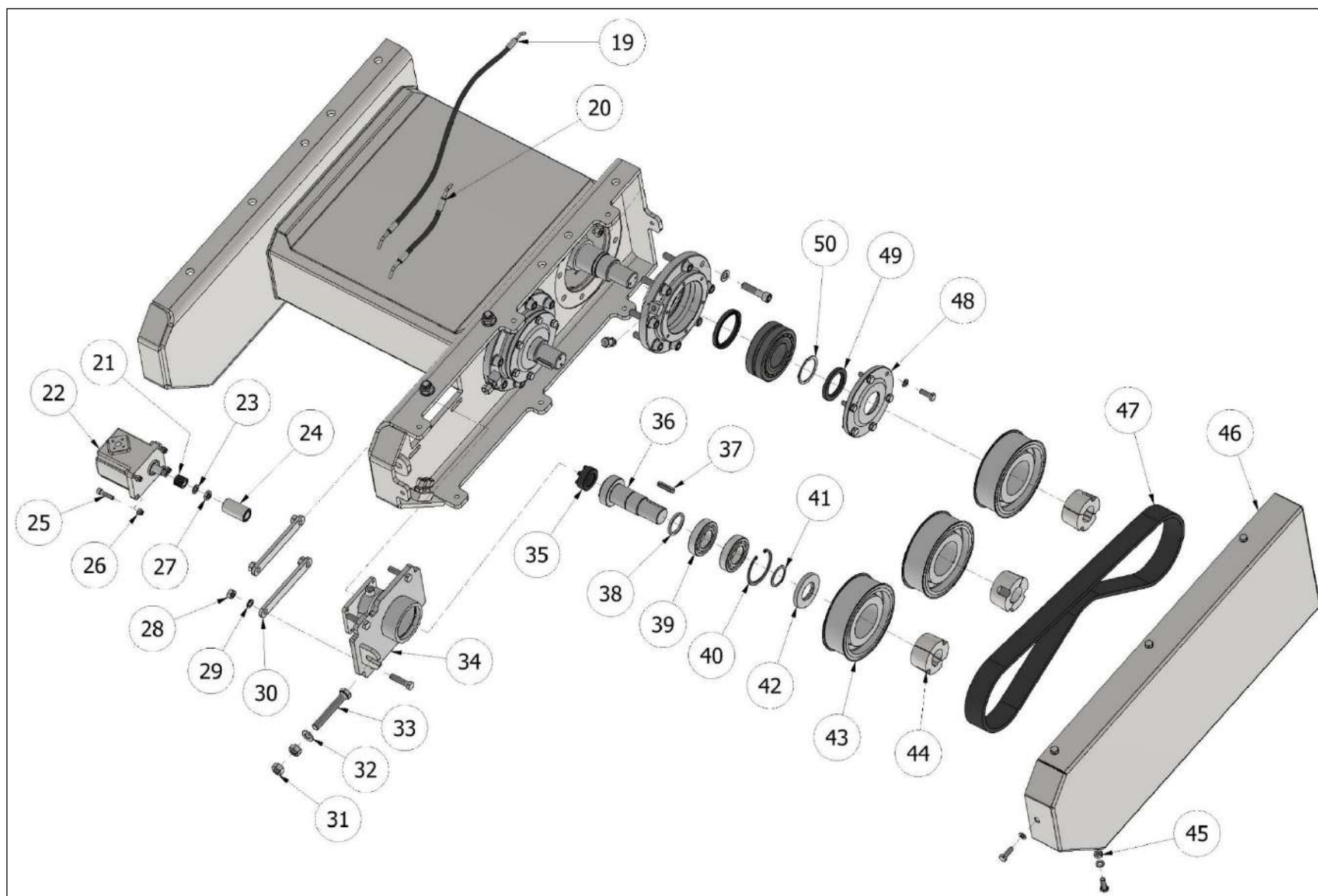


02 - LOADING HOPPER AND FEEDER GROUP

ITEM	PART NUMBER	DESCRIPTION	Q.TY	NOTES
1	IM 05.118	REMOVABLE PLATE	1	
2	IM 05.100	FEEDER FRAME	1	
3	IM 05.117	REMOVABLE PLATE	1	
4	0103151	HEX SOCKET COUNTERSUNK HEAD SCREW	1	
5	JC 06.106	SPRING	8	
6	IM 05.105	FRONT GRID	1	

03.01 – FEEDER DRIVE UNIT



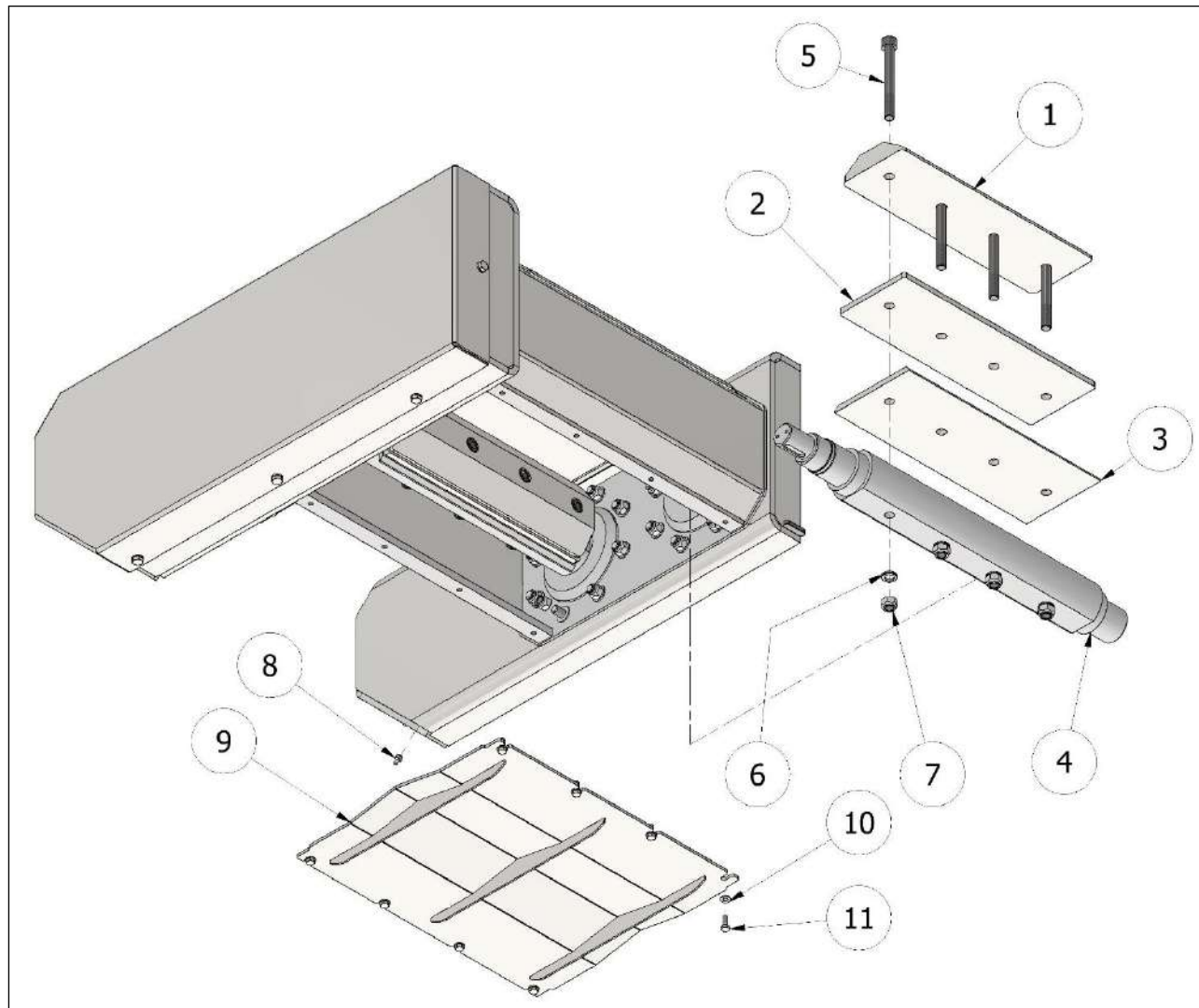


03.01 – FEEDER DRIVE UNIT

ITEM	PART NUMBER	DESCRIPTION	Q.TY	NOTES
1	0108143	SELF-LOCKING NUT	2	M18 UNI 7474
2	0104016	FLAT WASHER	4	Ø18 ZN UNI 6592
3	0101166	HEXAGONAL HEAD SCREW	2	M18x50 ZN UNI 5739
4	JC 06.035	ENGINE SIDE DRIVE UNIT SHEET METAL	1	
5	JC 06.015	DRIVE UNIT CENTRAL FRAME	1	
6	0108142	SELF-LOCKING NUT	32	M14 UNI 7474
7	JC 06.030	IDDLER SIDE DRIVE UNIT SHEET METAL	1	
8	JC 06.070	BEARING SUPPORT (WITH BLOCK)	4	
9	0104003	FLAT WASHER	64	Ø14 ZN UNI 6592
10	0102060	HEX SOCKET HEAD CAP SCREW	32	M14x60 ZN UNI 5931
11	JC 06.022	BEARING SUPPORT (WITH BLOCK)	2	
12	0104001	FLAT WASHER	32	Ø10 ZN UNI 6592
13	0101062	HEXAGONAL HEAD SCREW	32	M10x30 ZN UNI 5739
14	0201125	ROLLER BEARING	4	
15	0202009	OIL SEAL	4	
16	0502124	NIPPLE	8	G 1/4"
17	0500842	LEFT SIDE LOWER OSCILLATOR GREASE TUBE	1	
18	0500841	LEFT SIDE LOWER OSCILLATOR GREASE TUBE	1	
19	0500839	RIGHT SIDE OSCILLATOR GREASE TUBE	1	
20	0500840	RIGHT SIDE OSCILLATOR GREASE TUBE	1	
21	0215003	TOOTHED HUB	1	
22	0508011	HYDRAULIC MOTOR	1	
23	0105084	SPLIT WASHER	1	Ø12 ZN UNI 8839-A
24	JC 06.080	JOINT	1	
25	0102078	HEX SOCKET HEAD CAP SCREW	4	M8x35 ZN UNI 5931
26	0108146	SELF-LOCKING NUT	4	M8 UNI 7474
27	0116310	NUT	1	M12 ZN UNI 5589
28	0107117	NUT	4	M12 ZN UNI 5588
29	0128001	WEDGE LOCKING WASHER	4	
30	JC 06.101	PLATE	2	
31	0107119	NUT	2	M16 ZN UNI 5588
32	0104010	FLAT WASHER	1	Ø16 ZN UNI 6592
33	0101159	HEXAGONAL HEAD SCREW	1	M16x110 ZN UNI 5739
34	JC 06.075	MOTOR SLIDING SUPPORT	1	
35	0213358	CONIC BLOCK BUSH	1	
36	JC 06.042	DRIVING SHAFT	1	
37	0118069	KEY	3	

38	JC 06.046	SPACER	1	
39	0201324	BEARING	2	
40	0117048	INTERNAL SEEGER	1	Ø85 UNI 7437
41	0117004	EXTERNAL SEEGER	1	Ø45 UNI 7435
42	0202022	OIL SEAL	1	
43	0213388	PULLEY	3	
44	0213371	CONIC BUSH	3	
45	0107116	NUT	8	M10 ZN UNI 5588
46	JC 06.097	COVER	1	
47	0204160	TRANSMISSION BELT	1	
48	JC 06.023	COVER (DRIVE SIDE)	2	
49	0202035	OIL SEAL	2	
50	0117043	SEEGER	2	Ø60 UNI 7435

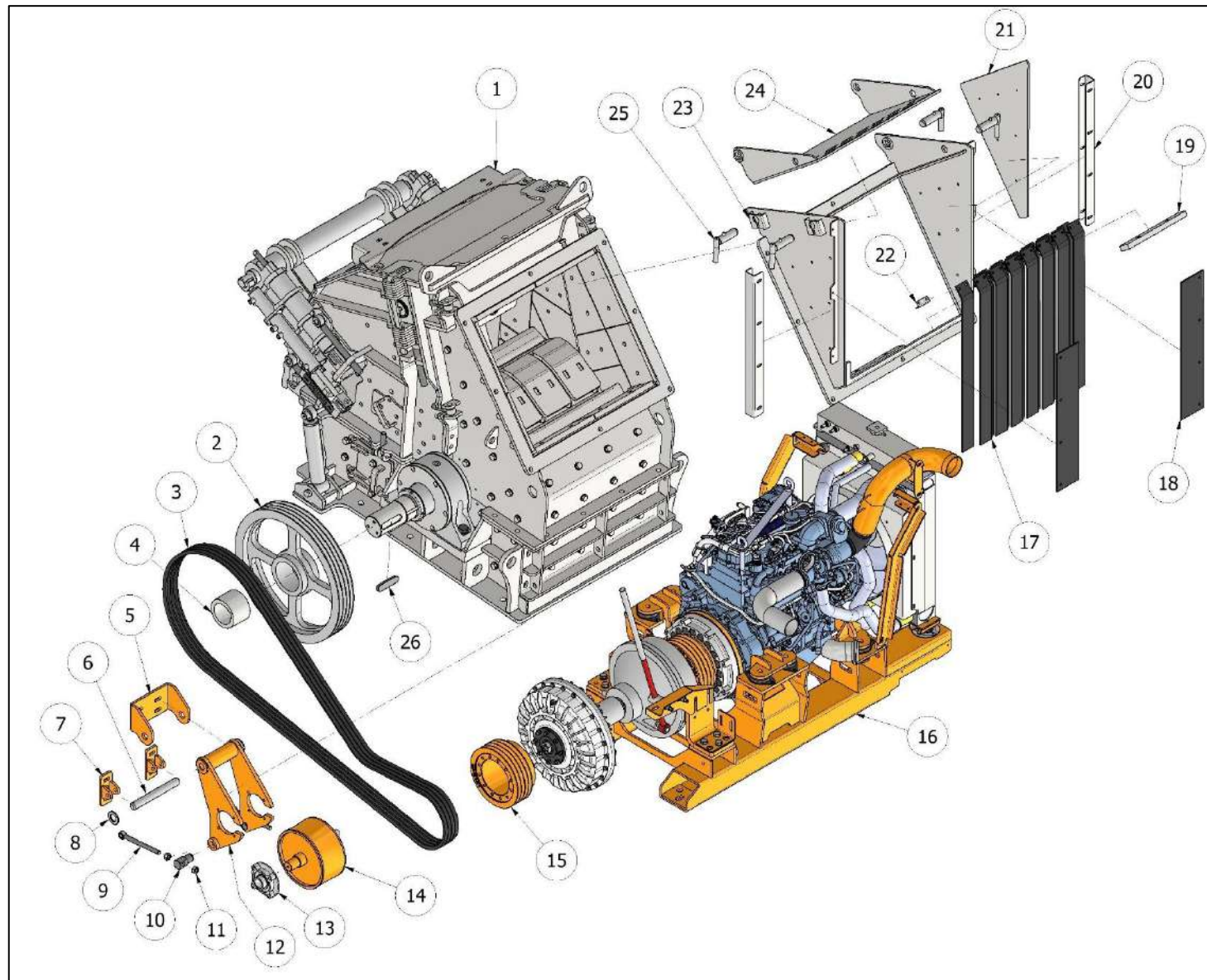
03.02 – FEEDER WEIGHTS



03.02 – FEEDER WEIGHTS

ITEM	PART NUMBER	DESCRIPTION	Q.TY	NOTES
1	JC 06.028	REMOVABLE WEIGHT	2	
2	JC 06.027	ADDITIONAL WEIGHT	2	
3	JC 06.026	ECCENTRIC WEIGHT	2	
4	JC 06.083	SHAFT	2	
5	0102235	HEX SOCKET HEAD CAP SCREW	8	M16x140 10.9 ISO 4762 DIN 912
6	0128006	WEDGE LOCKING WASHER	8	
7	0108141	SELF-LOCKING NUT	8	M16 UNI 7474
8	0115304	GREASE NIPPLE STRAIGHT	4	G1/4
9	JC 06.090	INSPECTION COVER	1	
10	0101004	FLAT WASHER	8	UNI 6592 - 8,4x17
11	0101032	HEXAGONAL HEAD SCREW	8	M8x20 ZN UNI 5739

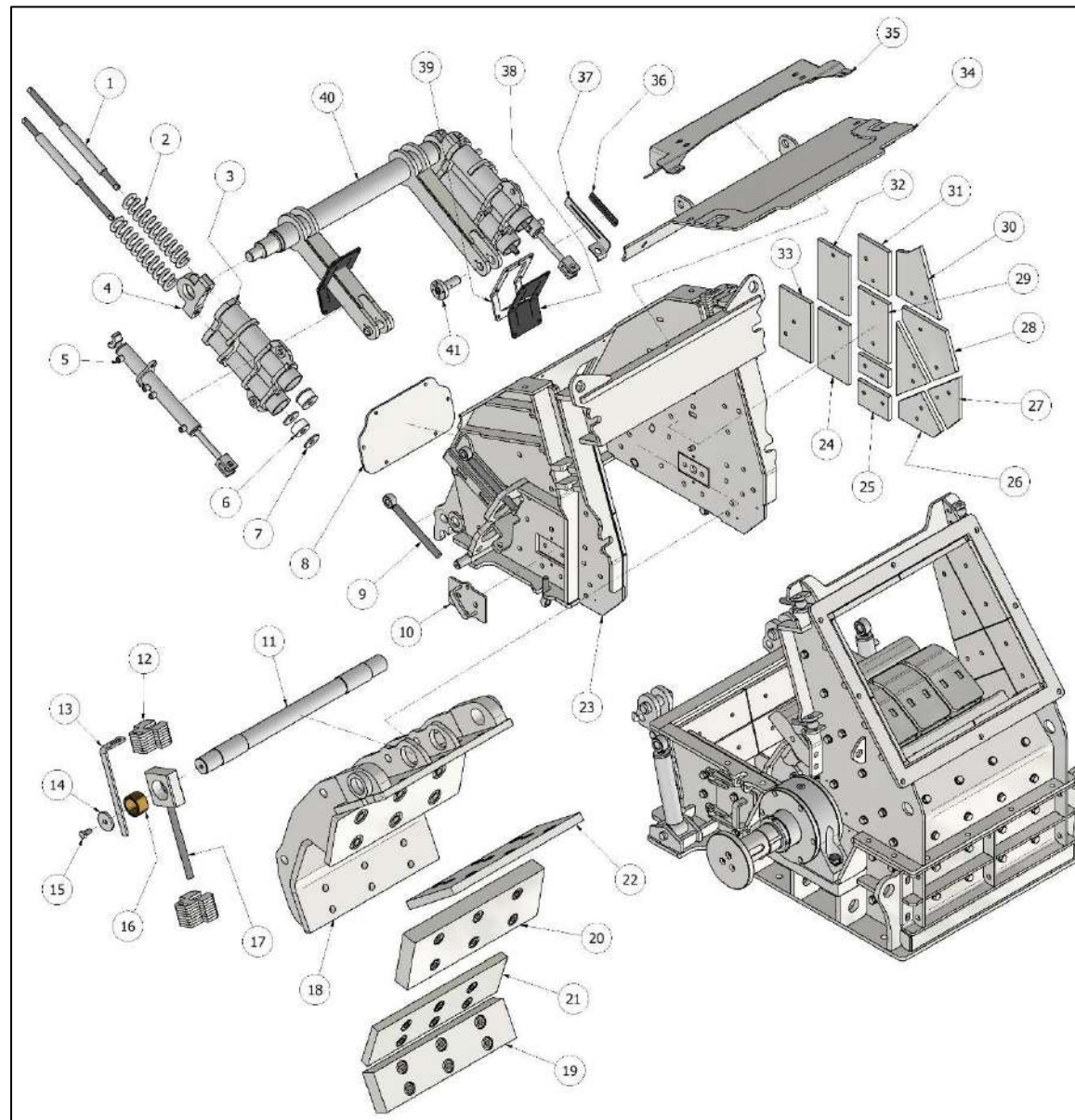
04.1 – CRUSHER

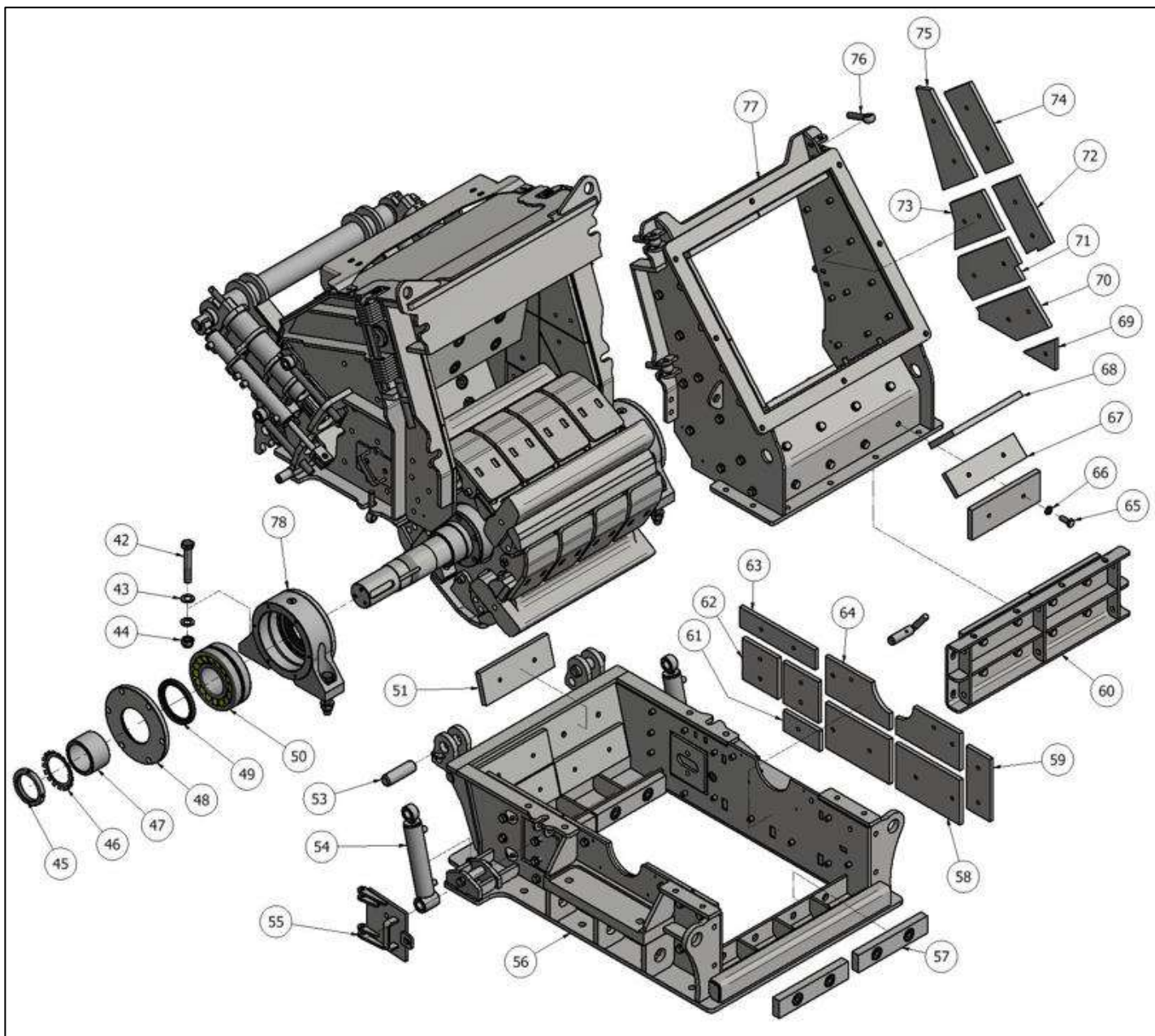


04.1 – CRUSHER

ITEM	PART NUMBER	DESCRIPTION	Q.TY	NOTES
1	IM 06.300	CRUSHER	1	
2	0213410	PULLEY	1	
3	0204170	V-BELT	4	
4	0213411	CONIC BLOCK BUSH	1	
5	IM 04.260	IDLER BRACKET	1	
6	IM 04.214	PIN	1	
7	IM 01.215	TIE ROD SUPPORT	2	
8	0114285	FLAT WASHER	2	Ø30 ZN DIN 6916
9	0125213	TYE ROD	2	
10	IM 04.197	JUNCTION IDLER	2	
11	0107119	NUT	4	M16 ZN UNI 5588
12	IM 04.235	IDLER BRACKET	1	
13	0201046	SUPPORT	2	
14	IM 04.165	BELT TENSIONER	1	
15	IM 04.119	PULLEY	1	
16	IM 04.150	MOTOR GROUP	1	
17	IM 06.353	RUBBER	20	
18	IM 06.358	RUBBER	2	
19	IM 06.364	WEAR PLATE	2	
20	IM 06.357	RUBBER SUPPORT	2	
21	IM 06.362	WEAR PLATE (NOZZLE SIDE)	2	
22	IM 06.361	RUBBER PLATE	20	
23	IM 06.295	INLET CHUTE	1	
24	IM 06.315	COVER	1	
25	TL 22.130	LOCK PIN	4	
26	0118077	KEY	1	UNI 6604 - A 25 x 14 x 110

04.2 – CRUSHER



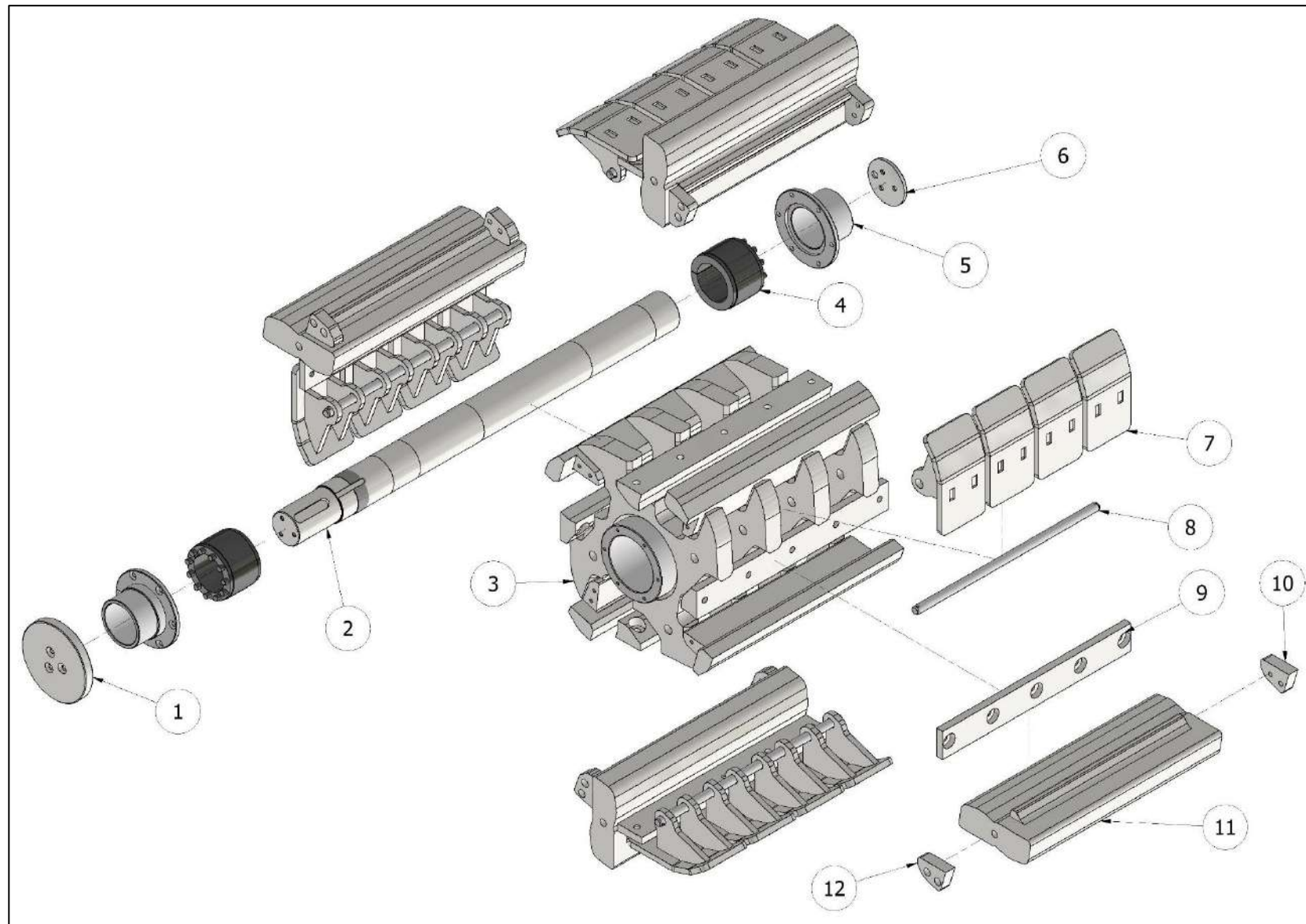


04.2 – CRUSHER

ITEM	PART NUMBER	DESCRIPTION	Q.TY	NOTES
1	IM 06.151	TIE ROD	4	
2	0208249	SPRING	4	
3	IM 06.160	SPRING SUPPORT	2	
4	IM 06.135	SAFETY JOINT	2	
5	IM 06.145	HYDRAULIC CYLINDER	2	
6	IM 06.162	TEFLON BUSHING	4	
7	IM 06.053	WASHER	8	
8	IM 06.226	COVER	1	
9	IM 06.130	TIE ROD	4	
10	IM 06.180	TOGGLE COVER	2	
11	IM 06.118	PIN	1	
12	IM 06.204	THICKNESS	30	
13	IM 06.277	THICKNESS FIXING PLATE	2	
14	IM 06.122	ASSEMBLY COVER	3	
15	0101237	HEXAGONAL HEAD SCREW	60	M16x30 ZN UNI 5739
16	IM 06.119	BUSHING	2	
17	IM 06.255	TYE ROD	2	
18	IM 06.270	FIRST IMPACT RACK	1	
19	IM 06.225	WEAR PLATE	1	
20	IM 06.210	WEAR PLATE	1	
21	IM 06.215	WEAR PLATE	1	
22	IM 06.205	WEAR PLATE	1	
23	IM 06.310	CRUSHER UPPER PART	1	
24	IM 06.222	WEAR PLATE	2	
25	IM 06.212	WEAR PLATE	2	
26	IM 06.216	WEAR PLATE	2	
27	IM 06.217	WEAR PLATE	2	
28	IM 06.219	WEAR PLATE	2	
29	IM 06.211	WEAR PLATE	2	
30	IM 06.214	WEAR PLATE	2	
31	IM 06.213	WEAR PLATE	2	
32	IM 06.221	WEAR PLATE	2	
33	IM 06.223	WEAR PLATE	2	
34	IM 06.260	COVER	1	
35	IM 06.289	SUPPORT TAPE SUPPORT	1	
36	IM 06.334	GRADUATE SCALE (NONIO)	1	
37	IM 06.333	NONIO SUPPORT	1	
38	IM 06.371	RUBBER	2	

39	IM 06.287	RUBBER PLATE	2	
40	IM 06.175	SKY SUPPORT	1	
41	IM 06.195	LOCKING PIN	2	
42	0101413	HEXAGONAL HEAD SCREW	4	UNI 5737 - M24 x 140.ipt
43	104046	FLAT WASHER	8	Ø26x44 ZN UNI 6593
44	0108162	SELF-LOCKING NUT	4	M24 ZN DIN980 ISO7042
45	0112227	RING NUT	1	
46	0113252	TOOTHED WASHER	1	
47	IM 06.093	SPACER	1	
48	IM 06.095	LOCKING FLANGE	2	
49	0202052	OIL SEAL	3	
50	0201337	ROLLER BEARING	2	
51	IM 06.132	IMPACT PLATE	10	
52	IM 06.070	ROTOR GROUP	1	
53	IM 06.238	PIN	2	
54	IM 06.190	HYDRAULIC CYLINDER	2	
55	IM 06.165	ASSEMBLY COVER	2	
56	IM 06.010	CRUSHER LOWER PART	1	
57	IM 06.220	IMPACT PLATE	4	
58	IM 06.131	IMPACT PLATE	4	
59	IM 06.166	IMPACT PLATE	2	
60	IM 06.035	CRUSHER REAR CLOSURE	1	
61	IM 06.318	WEAR PLATE	2	
62	IM 06.168	WEAR PLATE	4	
63	IM 06.167	WEAR PLATE	2	
64	IM 06.129	WEAR PLATE	4	
65	0101147	HEXAGONAL HEAD SCREW	20	M16x40 ZN UNI 5739
66	0104010	FLAT WASHER	86	Ø16 ZN UNI 6592
67	IM 06.101	WEAR PLATE	4	
68	IM 06.133	WEAR PLATE	4	
69	IM 06.142	WEAR PLATE	2	
70	IM 06.141	WEAR PLATE	2	
71	IM 06.139	WEAR PLATE	2	
72	IM 06.136	WEAR PLATE	2	
73	IM 06.138	WEAR PLATE	2	
74	IM 06.134	WEAR PLATE	2	
75	IM 06.137	WEAR PLATE	2	
76	0125207	EYE BOLT	6	
77	IM 06.305	INLET BODY	1	
78	IM 06.085	BEARING SUPPORT	2	

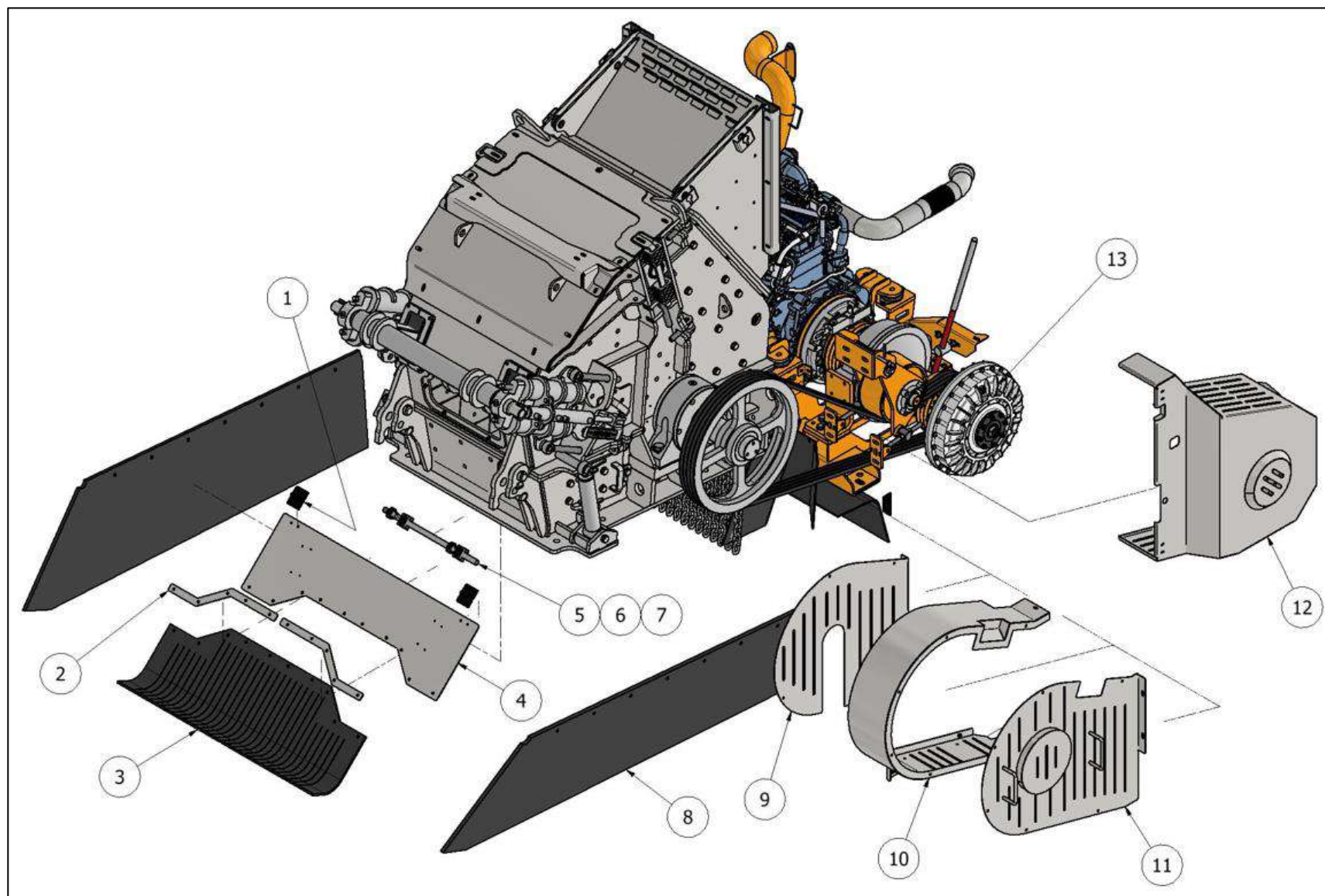
04.3 – CRUSHER



04.3 – CRUSHER

ITEM	PART NUMBER	DESCRIPTION	Q.TY	NOTES
1	IM 06.239	PULLEY PLUG	1	
2	IM 06.086	ROTOR SHAFT	1	
3	IM 06.060	ROTOR	1	
4	0213328	CONIC BLOCK BUSH	2	
5	IM 06.080	PROTECTION	2	
6	IM 06.320	PLUG	1	
7	IM 06.275	PROTECTION SUPPORT	16	
8	IM 06.314	PIN	4	
9	IM 06.105	BLOW BAR PROTECTION	4	
10	IM 06.115	BLOW BAR STOP	4	
11	IM 06.084	BLOW BAR	4	
12	IM 06.110	BLOW BAR STOP	4	

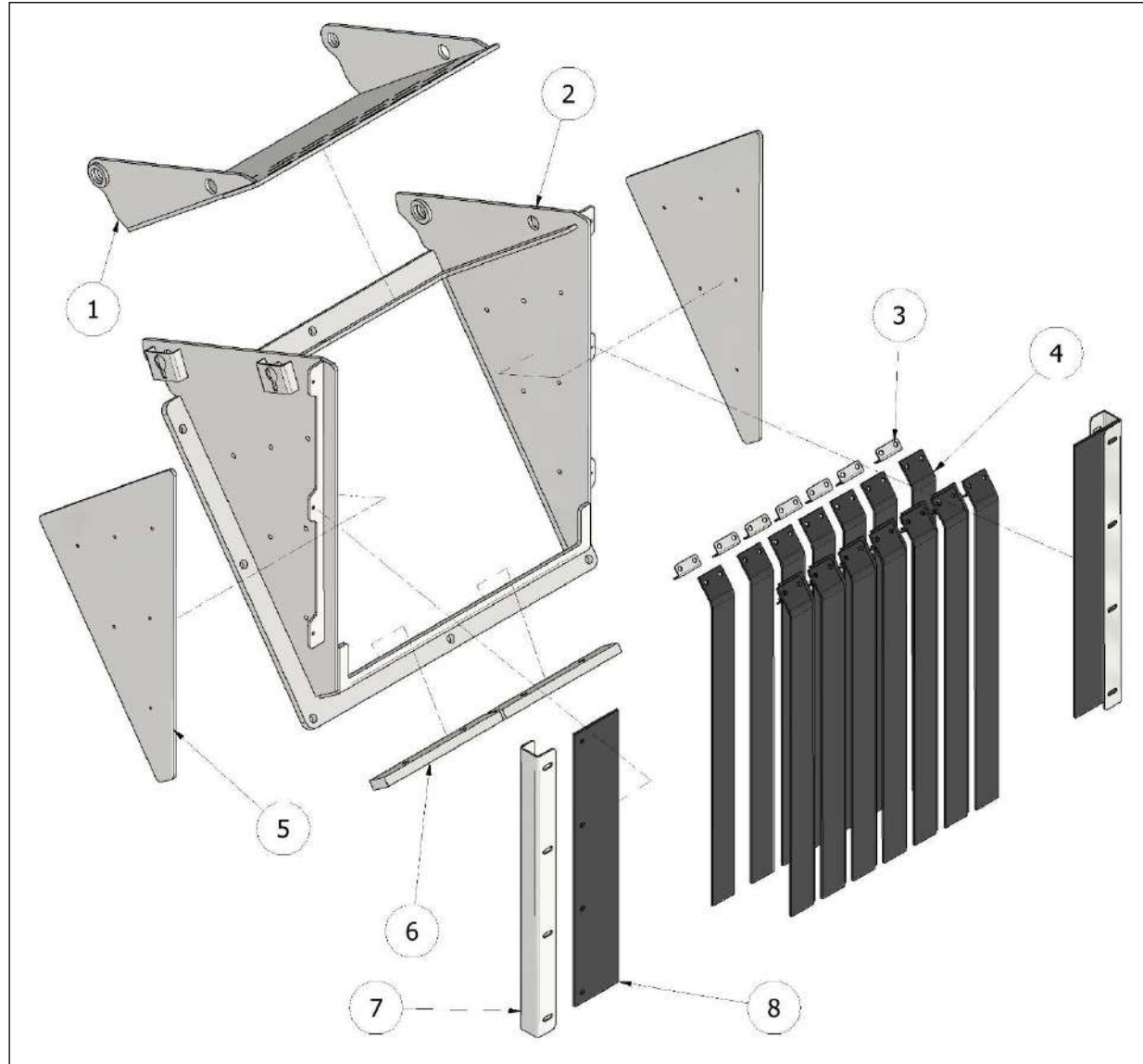
04.4 - CRUSHER



04.4 – CRUSHER

ITEM	PART NUMBER	DESCRIPTION	Q.TY	NOTES
1	0801002	HINGE	4	
2	IM 01.289	RUBBER PLATE	2	
3	IM 01.288	RUBBER	1	
4	IM 01.235	COVER	1	
5	JM 61.986	SPRAY BAR	1	
6	0510093	NOZZLE	2	
7	0507010	PIPE HOLDER	2	
8	IM 01.227	RUBBER	2	
9	IM 07.206	INTERNAL COVER (PULLEY)	1	
10	IM 07.165	PULLEY FLYWHEEL COVER	1	
11	IM 07.200	OUTER COVER	1	
12	IM 07.160	COVER	1	
13	0401009	HYDRODYNAMIC JOINT	1	

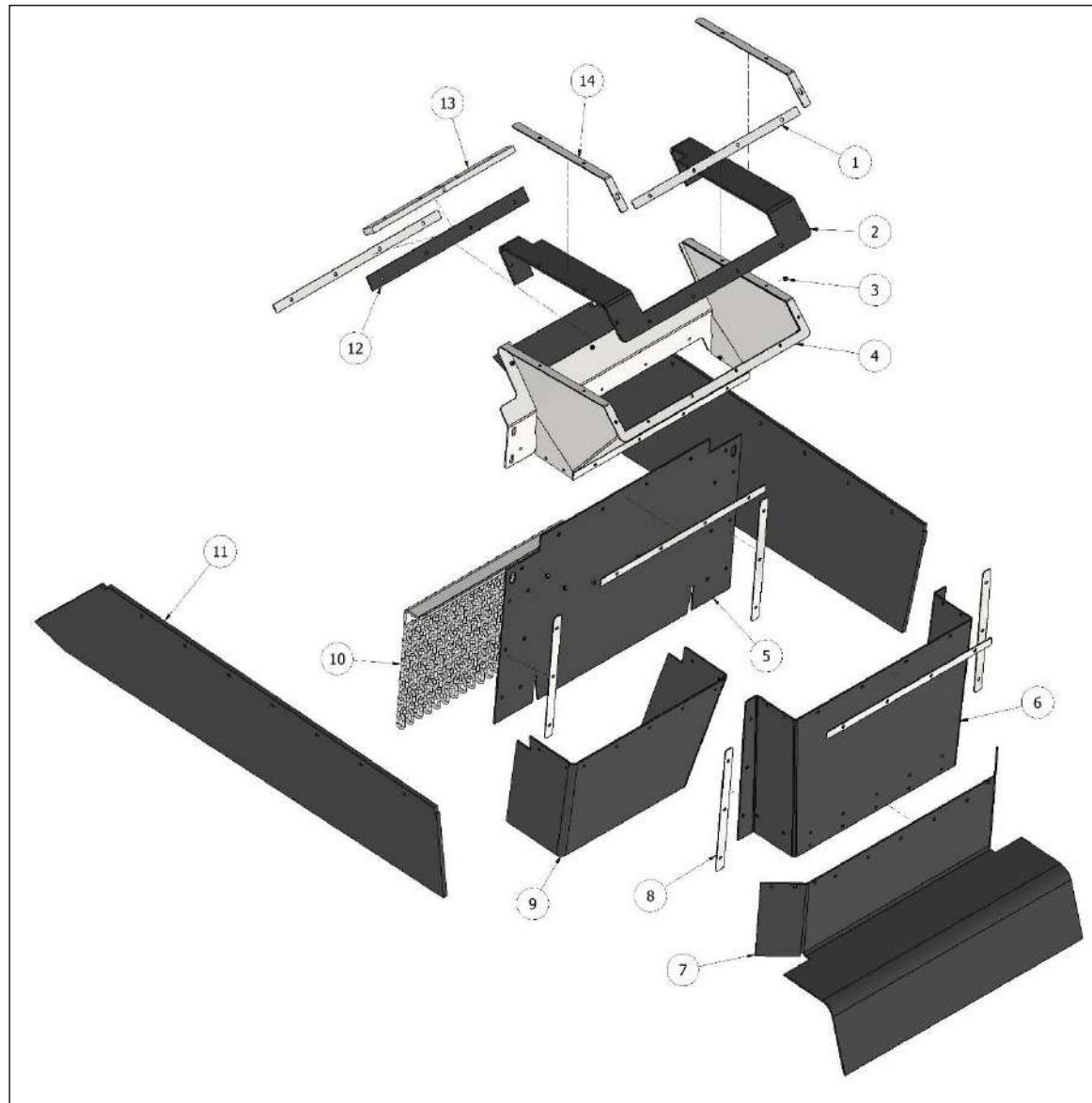
05.01 – CRUSHER INLET CHUTE



05.01 – CRUSHER INLET CHUTE

ITEM	PART NUMBER	DESCRIPTION	Q.TY	NOTES
1	IM 06.315	INLET CHUTE COVER	1	
2	IM 06.295	INLET CHUTE FRAME	1	
3	IM 06.361	BRACKET FOR RUBBER	20	
4	IM 06.353	RUBBER	20	
5	IM 06.362	WEAR PLATE	2	
6	IM 06.364	WEAR PLATE	2	
7	IM 06.357	RUBBER SUPPORT	2	
8	IM 06.358	RUBBER	2	

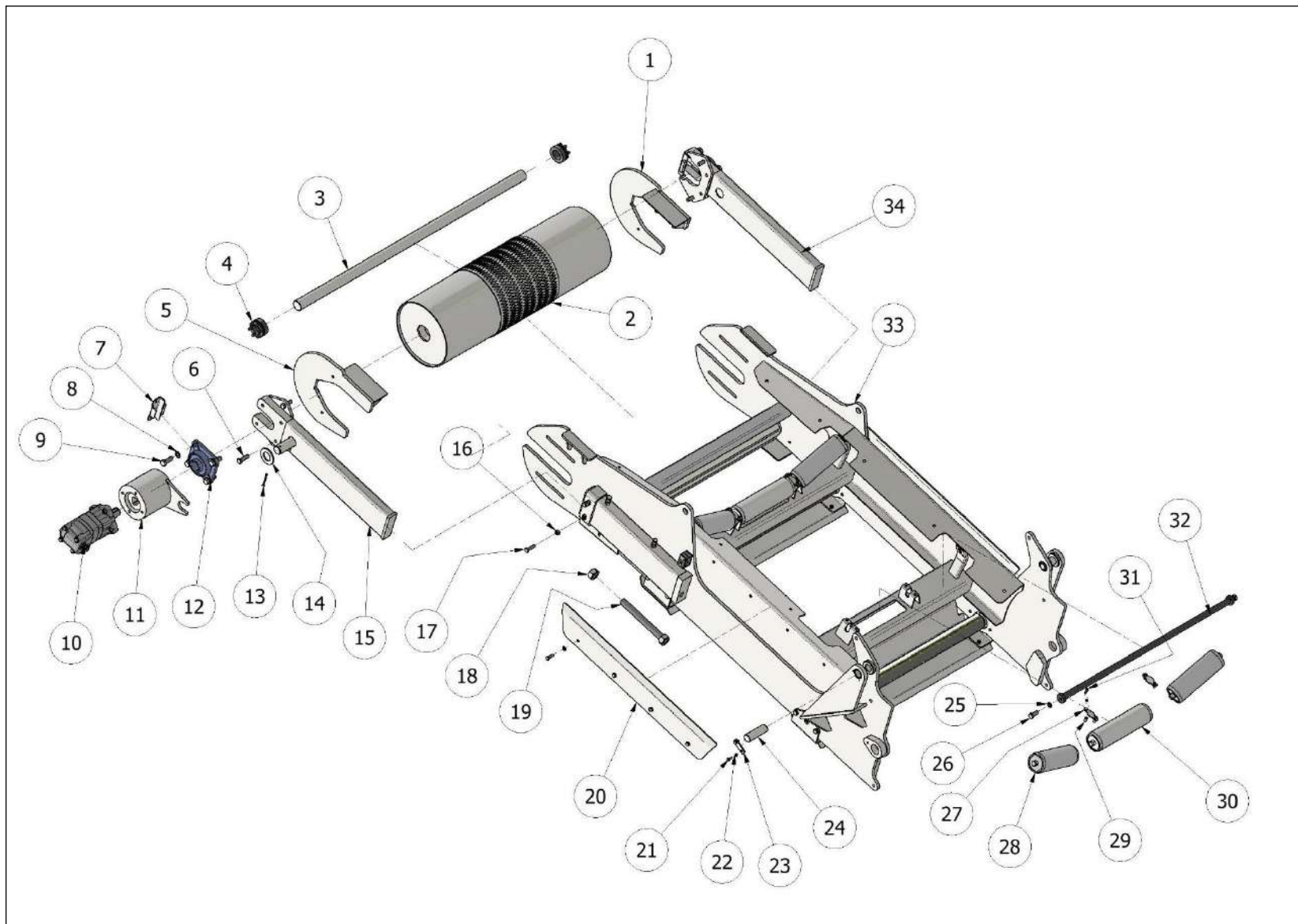
05.02 – BYPASS INLET CHUTE



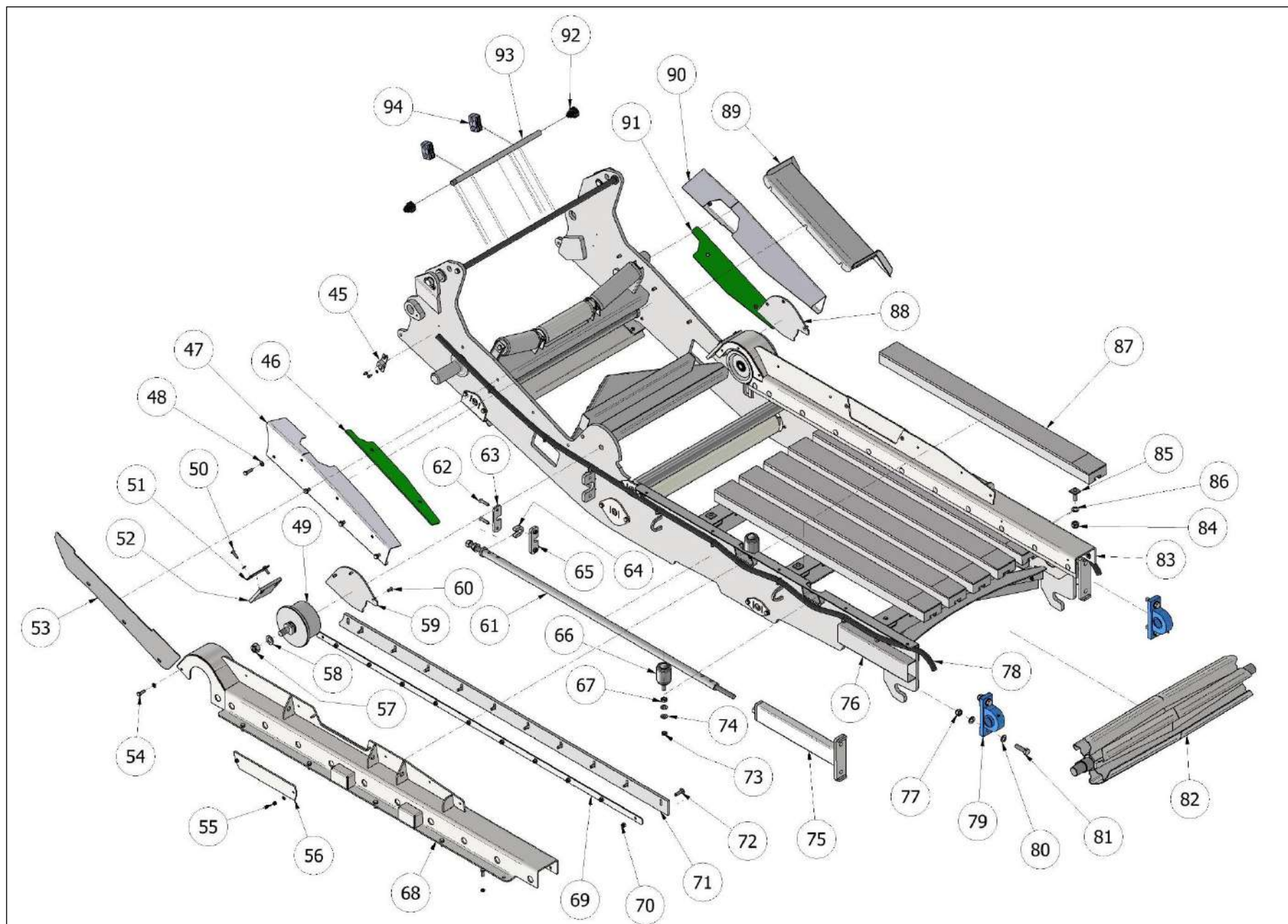
05.02– BYPASS INLET CHUTE

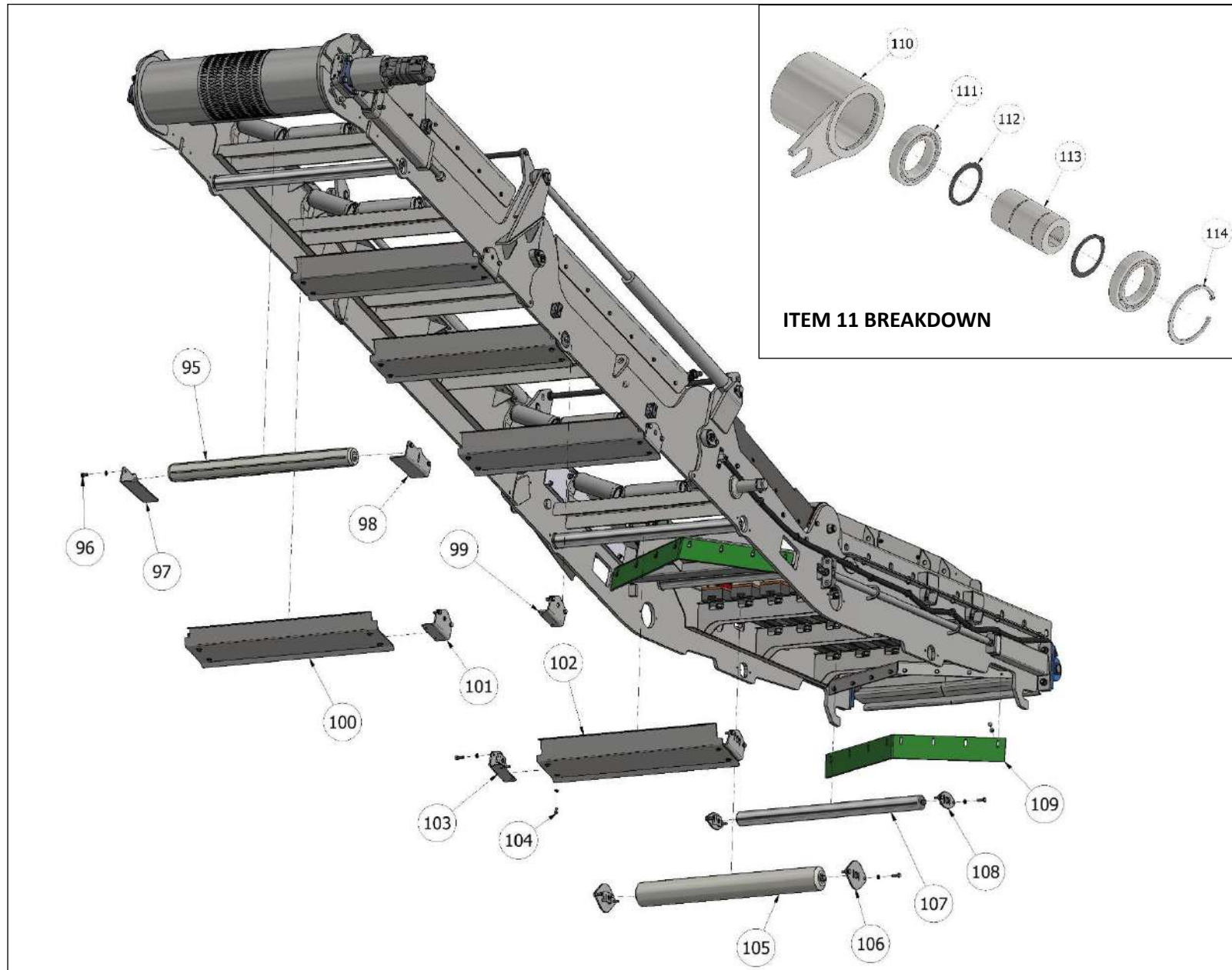
ITEM	PART NUMBER	DESCRIPTION	Q.TY	NOTES
1	IM 07.126	RUBBER FIXING PLATE	4	
2	IM 07.119	RUBBER	1	
3	0107126	NUT	30	M8 ZN UNI 5588
4	IM 07.115	BY-PASS FRAME	1	
5	IM 07.121	RUBBER	1	
6	IM 07.122	RUBBER	1	
7	IM 01.216	RUBBER	1	
8	IM 07.197	RUBBER FIXING PLATE	4	
9	IM 01.267	RUBBER	1	
10	IM 01.281	CHAIN	17	
11	IM 01.227	RUBBER	2	
12	IM 07.123	RUBBER	1	
13	IM 06.364	WEAR PLATE	2	
14	IM 07.127	RUBBER FIXING PLATE	2	

06 – PRODUCT CONVEYOR









06 –PRODUCT CONVEYOR

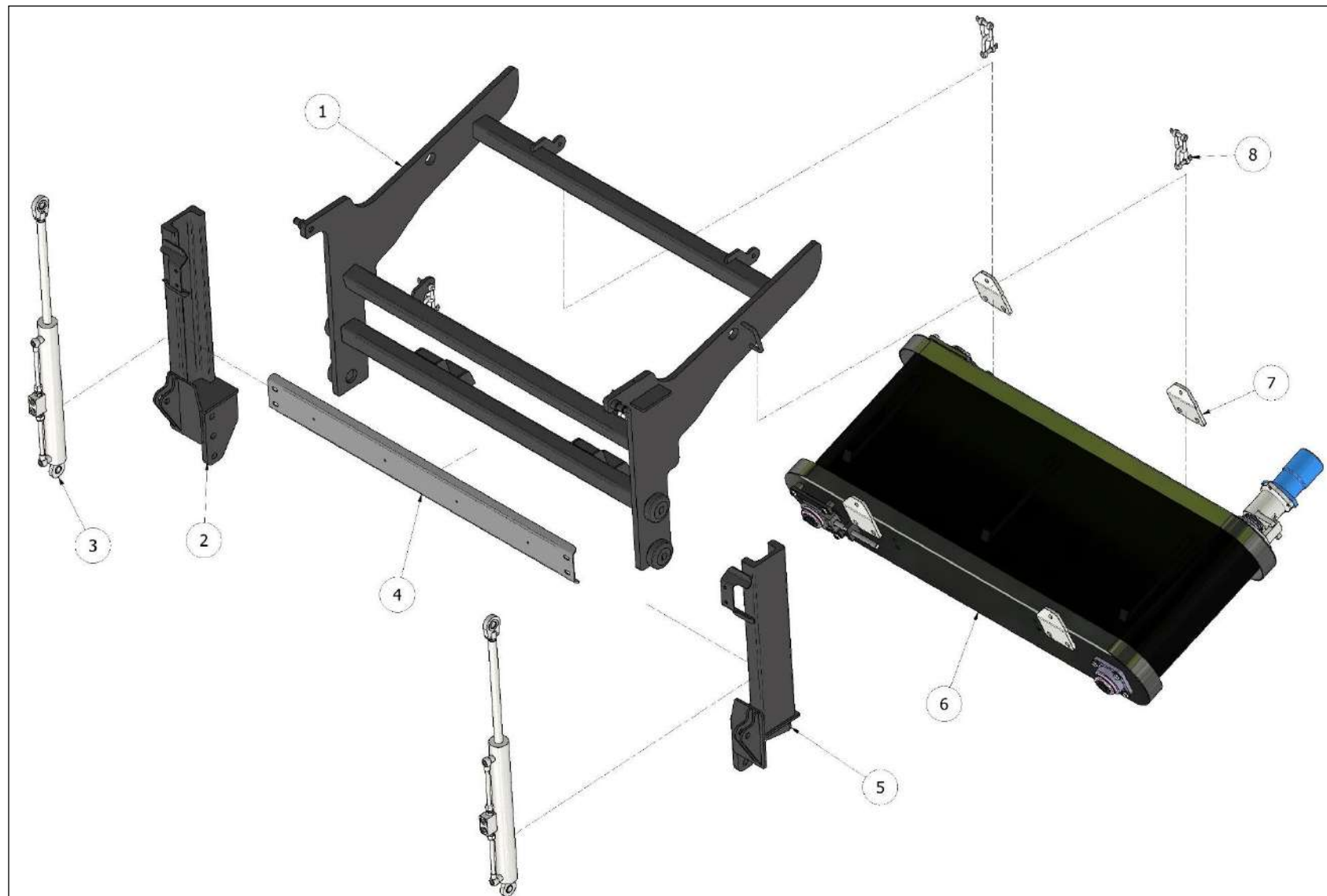
ITEM	PART NUMBER	DESCRIPTION	Q.TY	NOTES
1	JM 68.060	ROLLER FIXING PLATE	1	
2	JM 69.390	DRIVING ROLLER BODY	1	
3	JM 69.378	DRIVING ROLLER PIN	1	
4	0213323	CONIC BLOCK BUSH	2	
5	JM 69.310	ROLLER FIXING PLATE	1	
6	0101101	HEXAGONAL HEAD SCREW	4	M12 X 40 ZN UNI 5739
7	JM 68.330	FRONTAL GUARD	2	
8	0104057	FLAT WASHER	8	Ø14XØ24 ZN UNI 6593
9	0101122	HEXAGONAL HEAD SCREW	8	M14x40 ZN UNI 5739
10	0508009	HYDRAULIC MOTOR	1	
11	JM 60.350	COMPLETE ASSEMBLED JOINT	1	
12	0201040	BEARING	2	
13	0109171	COTTER PIN	1	Ø4x56 ZN UNI 1336
14	0104022	FLAT WASHER	1	Ø36 ZN UNI 6592
15	JM 69.320	LEFT SLIDING ARM	1	
16	0107116	NUT	8	M10 ZN UNI 5588
17	0101069	HEXAGONAL HEAD SCREW	16	M10x35 ZN UNI 5739
18	0107123	NUT	2	M24 ZN UNI 5588
19	JM 68.055	TIE ROD	2	
20	JM 68.382	SIDE FRAME	2	
21	0101007	HEXAGONAL HEAD SCREW	12	M6X16 ZN UNI 5739
22	0104007	FLAT WASHER	36	Ø6 ZN UNI 6592
23	JM 60.404	PIN FIXING PLATE	4	
24	JM 60.385	PIN	4	
25	0104002	FLAT WASHER	8	
26	0101094	HEXAGONAL HEAD SCREW	4	M12x30 ZN UNI 5739
27	JM 64.374	ROLLER FIXING PLATE	12	
28	0205039	ROLLER	12	Ø76 L 233 CH 17 ZN
29	0124201	INSERT	24	
30	0205009	ROLLER	6	
31	0102005	HEX SOCKET HEAD CAP SCREW	24	M6x16 ZN UNI 5931
32	JM 68.370	SUPPORTING TUBE	2	
33	JM 71.305	FRAME (FINAL PART)	1	
34	JM 68.045	RIGHT SLIDING ARM	1	
35	0206080	RUBBER BELT	1	
36	JM 60.335	CYLINDER	2	

37	JM 68.366	SIDE FRAME	2	
38	0101038	HEXAGONAL HEAD SCREW	36	M8x25 ZN UNI 5739
39	0101004	FLAT WASHER	64	UNI 6592 - 8,4x17
40	0115301	HYDRAULIC GREASE NIPPLE	6	
41	0101072	HEXAGONAL HEAD SCREW	22	M10x25 ZN UNI 5739
42	0104001	FLAT WASHER	52	Ø10 ZN UNI 6592
43	JM 60.715	PIN	4	
44	JM 68.030	FRAME (CENTRAL PART)	1	
45	JM 61.325	GREASING BLOCK	2	
46	JM 69.309	POLIZENE	1	
47	JM 69.395	SIDE FRAME	1	
48	0104039	FLAT WASHER	11	Ø11 X Ø21 ZN UNI 6593
49	JM 68.390	SIDE WHEEL ASSEMBLY	2	
50	0101037	HEXAGONAL HEAD SCREW	4	M8x30 ZN UNI 5739
51	JM 71.324	RUBBER FIXED PLATE	2	
52	JM 68.397	SIDE WHEEL PROTECTION	2	
53	JM 71.366	SIDE FRAME	1	
54	0101062	HEXAGONAL HEAD SCREW	29	M10x30 ZN UNI 5739
55	0108146	SELF-LOCKING NUT	4	M8 UNI 7474
56	JM 71.364	SIDE INSPECTION COVER	2	
57	0108157	SELF-LOCKING NUT	2	M22 UNI 7474
58	0104012	FLAT WASHER	2	Ø22 ZN UNI 6592
59	JM 69.349	SIDE WHEEL COVER (LEFT SIDE)	1	
60	0103031	COUNTERSUNK HEAD SCREW	6	M8X20 ZN UNI 5933
61	JM 68.015	TIE ROD	2	
62	0103012	COUNTERSUNK HEAD SCREW	4	M10x45 ZN UNI 5933
63	JM 71.314	FIXING PLATE	2	
64	JM 71.313	SPACER	2	
65	JM 69.397	PUSHING PLATE	2	
66	0205040	ROLLER	4	
67	0106007	SCHNORR SAFETY WASHER	8	Ø14 ZN - DIN 6796
68	JM 68.310	SIDE FRAME	1	
69	JM 69.304	RUBBER FIXING PLATE	2	
70	0108145	SELF-LOCKING NUT	21	M10 UNI 7474
71	JM 68.396	SKIRT BOARD	2	
72	0129002	ROUND HEAD SQUARE NECK SCREW	21	M10X40 ZN DIN603
73	0116311	SELF-LOCKING NUT	8	M14 ZN UNI 5589
74	0104003	FLAT WASHER	8	Ø14 ZN UNI 6592
75	JM 68.010	BACK SLIDING ARM	2	

76	JM 68.005	FRAME (STATIC PART)	1	
77	0108141	SELF-LOCKING NUT	4	M16 UNI 7474
78	JM 71.316	GREASING PIPE	2	
79	0201033	BEARING SUPPORT	2	
80	0104010	FLAT WASHER	8	Ø16 ZN UNI 6592
81	0101148	HEXAGONAL HEAD SCREW	4	M16 X 55 10.9 ZN UNI 5739
82	JM 61.375	IDLE ROLLER	1	
83	JM 68.305	SIDE FRAME	1	
84	0108143	SELF-LOCKING NUT	18	M18 UNI 7474
85	0510069	SPECIAL BOLT	18	M16
86	0104044	FLAT WASHER	18	Ø18xØ30 ZN UNI 6593
87	0510079	ANTI IMPACT BAR	6	
88	JM 69.348	SIDE WHEEL COVER (RIGHT SIDE)	1	
89	JM 71.330	SLIDE	1	
90	JM 69.385	SIDE FRAME	1	
91	JM 68.364	POLIZENE	1	
92	0510093	NOZZLE	2	
93	JM 61.986	SPRAY BAR	1	
94	0507034	PIPE HOLDER	4	
95	JM 61.345	CLEANING ROLLER	1	
96	0101061	HEXAGONAL HEAD SCREW	4	M10x20 ZN UNI 5739
97	JM 71.310	CLEANING ROLLER SUPPORT	1	
98	JM 71.315	CLEANING ROLLER SUPPORT	1	
99	JM 69.330	ROLLER SUPPORT	4	
100	JM 69.328	LOWER GUARD	1	
101	JM 71.325	ROLLER SUPPORT FINAL PART	4	
102	JM 69.324	LOWER ROLLER PROTECTION	4	
103	JM 69.335	LOWER GUARD	2	
104	0101032	HEXAGONAL HEAD SCREW	20	M8x20 ZN UNI 5739
105	0205017	ROLLER	1	
106	JM 69.325	ROLLER SUPPORT FIXED PART	2	
107	0205015	ROLLER	7	
108	JM 69.350	ROLLER SUPPORT FIXED PART	4	
109	JM 68.383	INTERNAL SCRAPER	4	
110	JM 60.370	CASTED HOUSING	1	
111	0201017	BEARING	2	
112	0117027	SEEGER	2	
113	JM 60.365	INTERNAL JOINT	1	
114	0117015	SEEGER	1	

*INTENTIONALLY
LEFT BLANK*

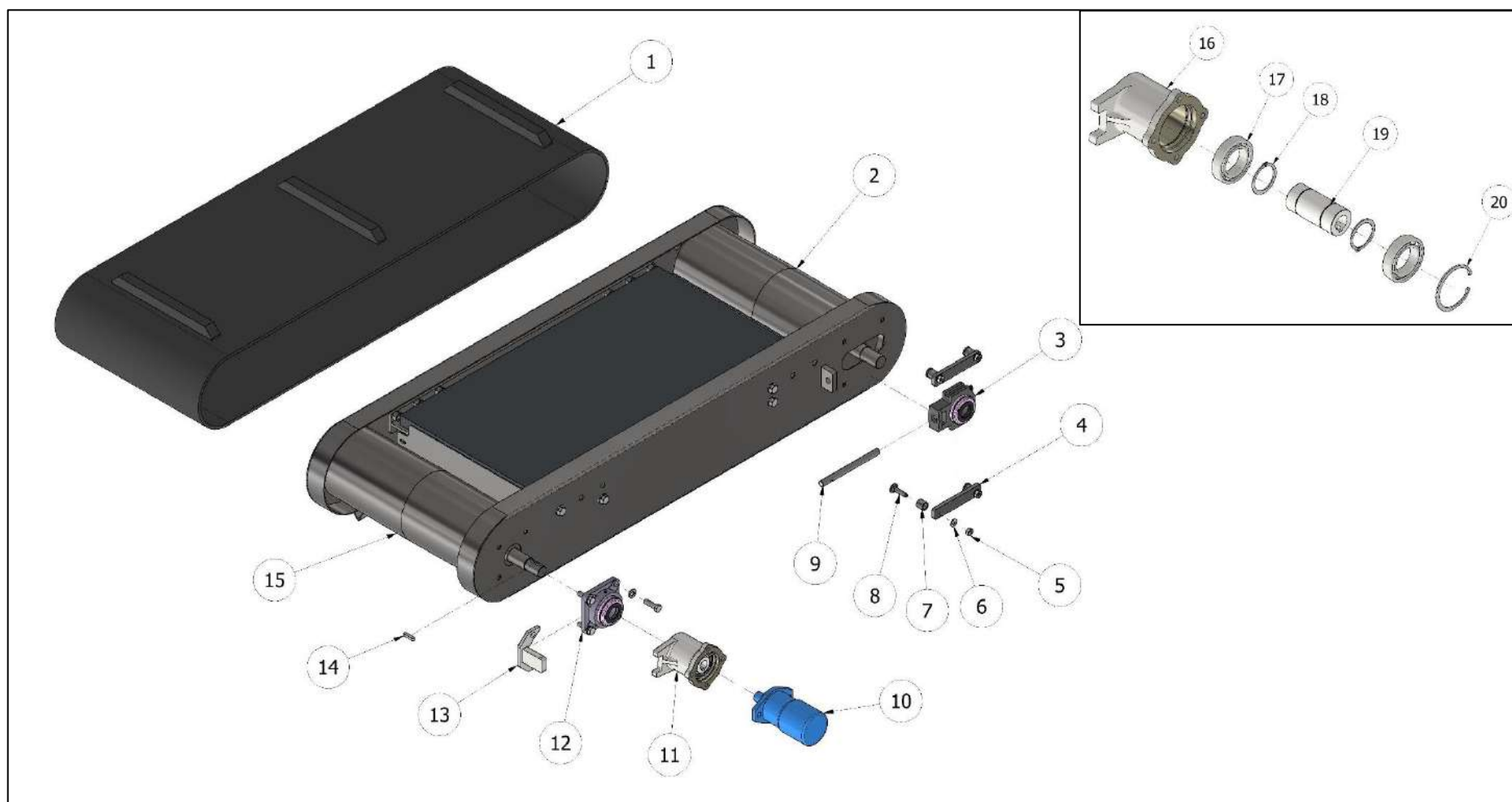
07.1 – MAGNET GROUP



07.1 – MAGNET GROUP

ITEM	PART NUMBER	DESCRIPTION	Q.TY	NOTES
1	IM 01.225	SLIDING FRAME	1	
2	IM 01.230	LEFT ARM	1	
3	JC 01.080	CYLINDER	2	
4	IM 01.263	BACK COVER	1	
5	IM 01.220	RIGHT ARM	1	
6	JC 13.070	MAGNET (COMPLETE)	1	
7	JF 11.028	PLATE	4	
8	0125081	STEEL SHACKLES	8	

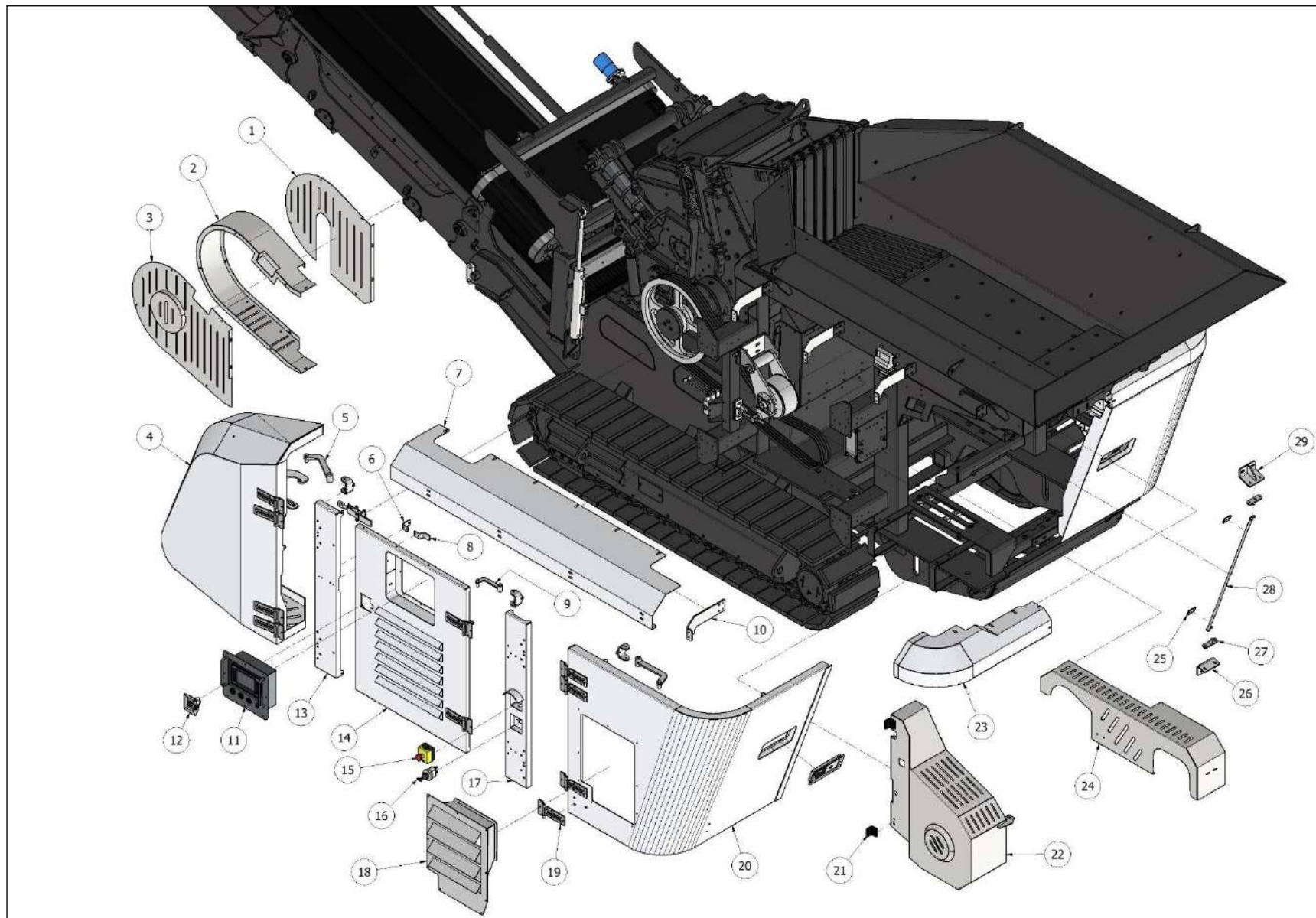
07.2 - MAGNET GROUP →

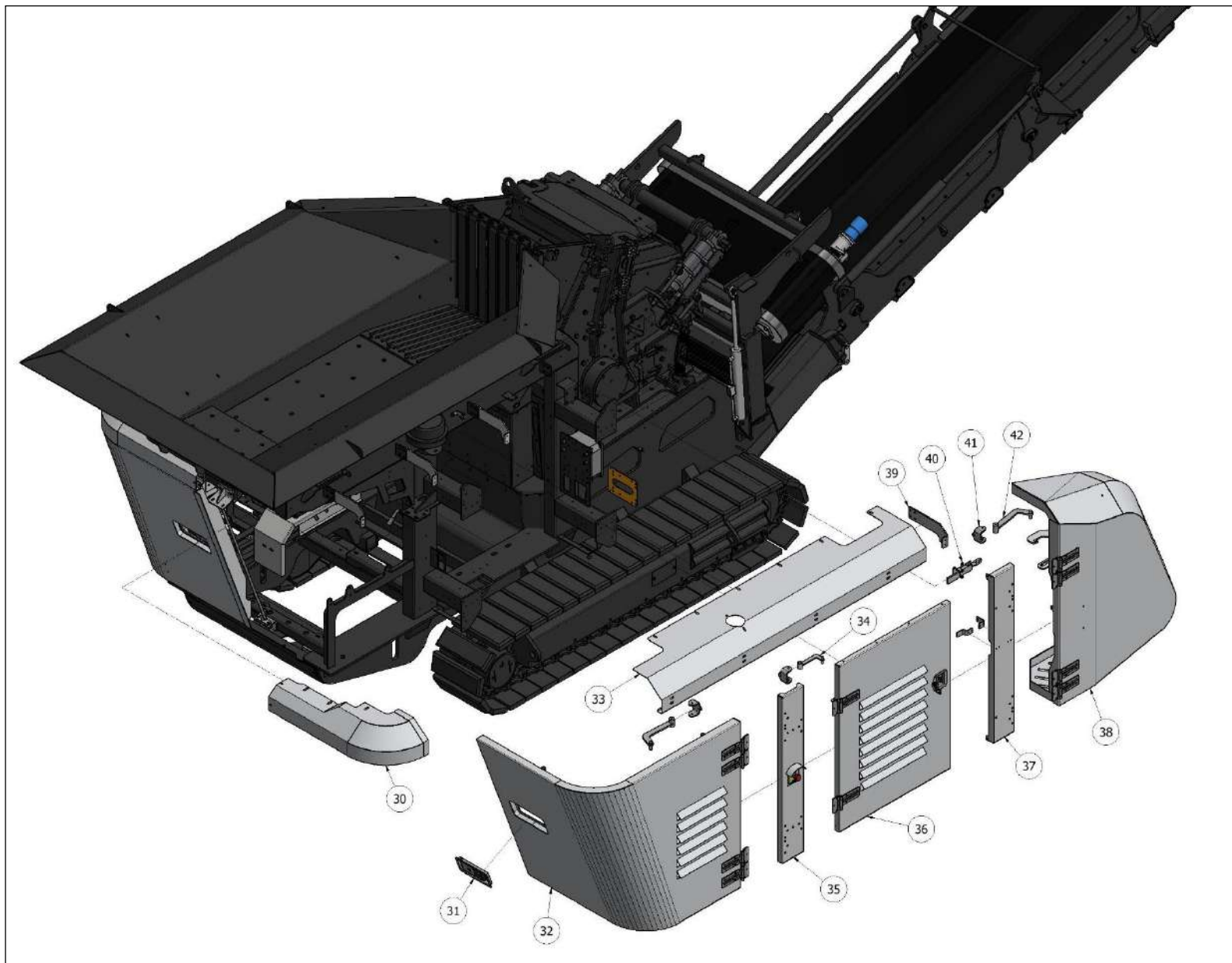


07.2 – MAGNET GROUP

ITEM	PART NUMBER	DESCRIPTION	Q.TY	NOTES
1	0206093	RUBBER BELT	1	
2	JC 13.010	IDDLE ROLLER	2	
3	0201054	SLIDING BEARING SUPPORT	2	
4	JC 13.006	GUIDE	4	
5	0107116	NUT	8	M10 ZN UNI 5588
6	0104055	FLAT WASHER	12	Ø10 ZN UNI 6592
7	JC 13.007	TUBO SPESSORE GUIDA	8	
8	0129029	BULLONE A TESTA TONDA E QUADRO SOTTOTESTA	8	M10x45 ZN DIN 603
9	JC 13.024	TIE ROD	2	
10	0101101	HEXAGONAL HEAD SCREW	4	M12 X 40 ZN UNI 5739
11	0104132	RONDELLA PIANA	8	UNI 6592 - 13 x 24
12	0508035	HYDRAULIC MOTOR	1	
13	ST 07.050	JOINT	1	
14	0201042	BEARING SUPPORT	2	
15	JC 13.085	BRACKET	1	
16	0118073	KEY	1	8x7x35 UNI 6604 A
17	JC 13.080	DRIVING ROLLER	1	
18	ST 07.050	CASTED HOUSING	1	
19	0201005	BEARING	2	
20	0117004	SEEGER	2	Ø45 UNI 7435
21	NC 70.054	JOINT	1	
22	0117005	SEEGER	1	Ø75 UNI 7437

08 – ACCESS DOORS AND COVERS



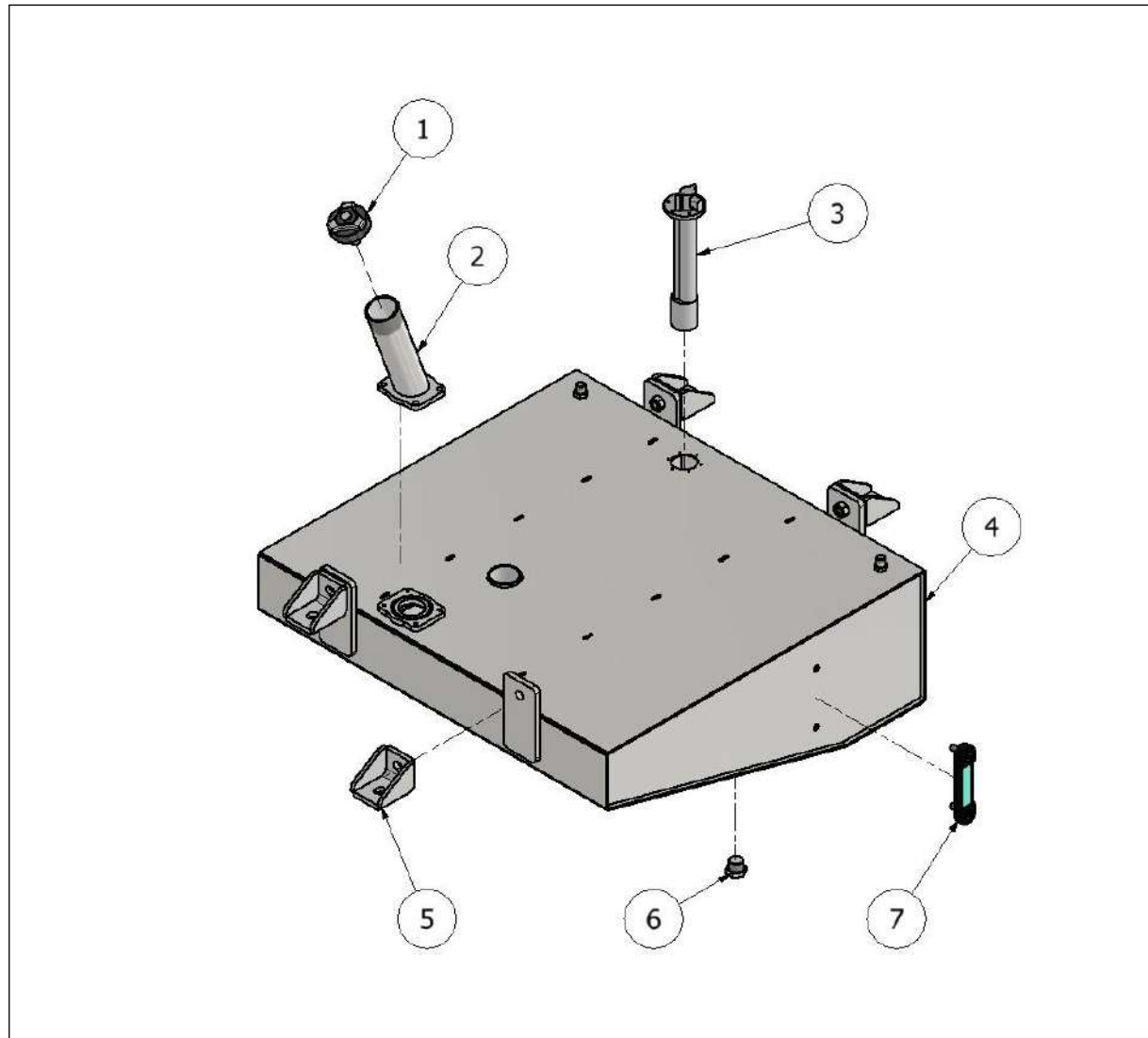


08 – ACCESS DOORS AND COVERS

ITEM	PART NUMBER	DESCRIPTION	Q.TY	NOTES
1	IM 07.206	REAR ENGINE PULLEY COVER	1	
2	IM 07.165	ENGINE PULLEY COVER	1	
3	IM 07.200	COVER	1	
4	IM 07.170	LEFT FRONT DOOR	1	
5	TL 27.160	OPENING LOCK BAR	2	
6	IM 07.198	SENSOR BRAKET	2	
7	IM 07.138	TOP COVER (LEFT SIDE)	1	
8	JC 09.224	SIDE DOOR TAB	2	
9	JM 61.510	OPENING LOCK BAR	1	
10	JC 02.059	LEFT COVERS SUPPORTING PLATE	4	
11	TL 27.240	CONTROL PANEL	1	
12	0801021	DOOR LOCK	2	
13	IM 07.132	COLUMN	1	
14	IM 07.185	RIGHT DOOR	1	
15	0303095	EMERGENCY STOP	2	
16	0303035	BATTERY DISCONNECTOR	1	
17	IM 07.125	COLUMN	1	
18	IM 07.195	AIR CONVEYOR OIL COOLER	1	
19	0801029	HINGE	20	
20	JC 09.095	LEFT REAR DOOR	1	
21	0801002	HINGE	4	
22	IM 07.160	CARTER	1	
23	IM 07.145	REAR TOP COVER (LEFT SIDE)	1	
24	IM 07.180	CARTER	1	
25	JC 09.118	PLATE	6	
26	JC 09.127	BOTTOM PLATE	2	
27	JC 09.180	CLOSURE PLATE	4	
28	JC 09.115	BACK BAR	2	
29	JC 09.120	TOP PLATE	2	
30	IM 07.150	REAR TOP COVER (RIGHT SIDE)	1	
31	0801025	DOOR LOOK	2	

32	JC 09.090	RIGHT REAR DOOR	1	
33	IM 07.143	TOP COVER (RIGHT SIDE)	1	
34	JM 61.515	OPENING LOCK BAR	1	
35	IM 07.130	COLUMN	1	
36	IM 07.110	RIGHT DOOR	1	
37	IM 07.189	COLUMN	1	
38	IM 07.175	RIGHT FRONT DOOR	1	
39	JC 02.058	RIGHT COVERS SUPPORTING PLATE	4	
40	0801012	LEVER CLOSURE	2	
41	TL 27.158	BAR FIXING PLATE	6	
42	TL 27.155	OPENING LOCK BAR	2	

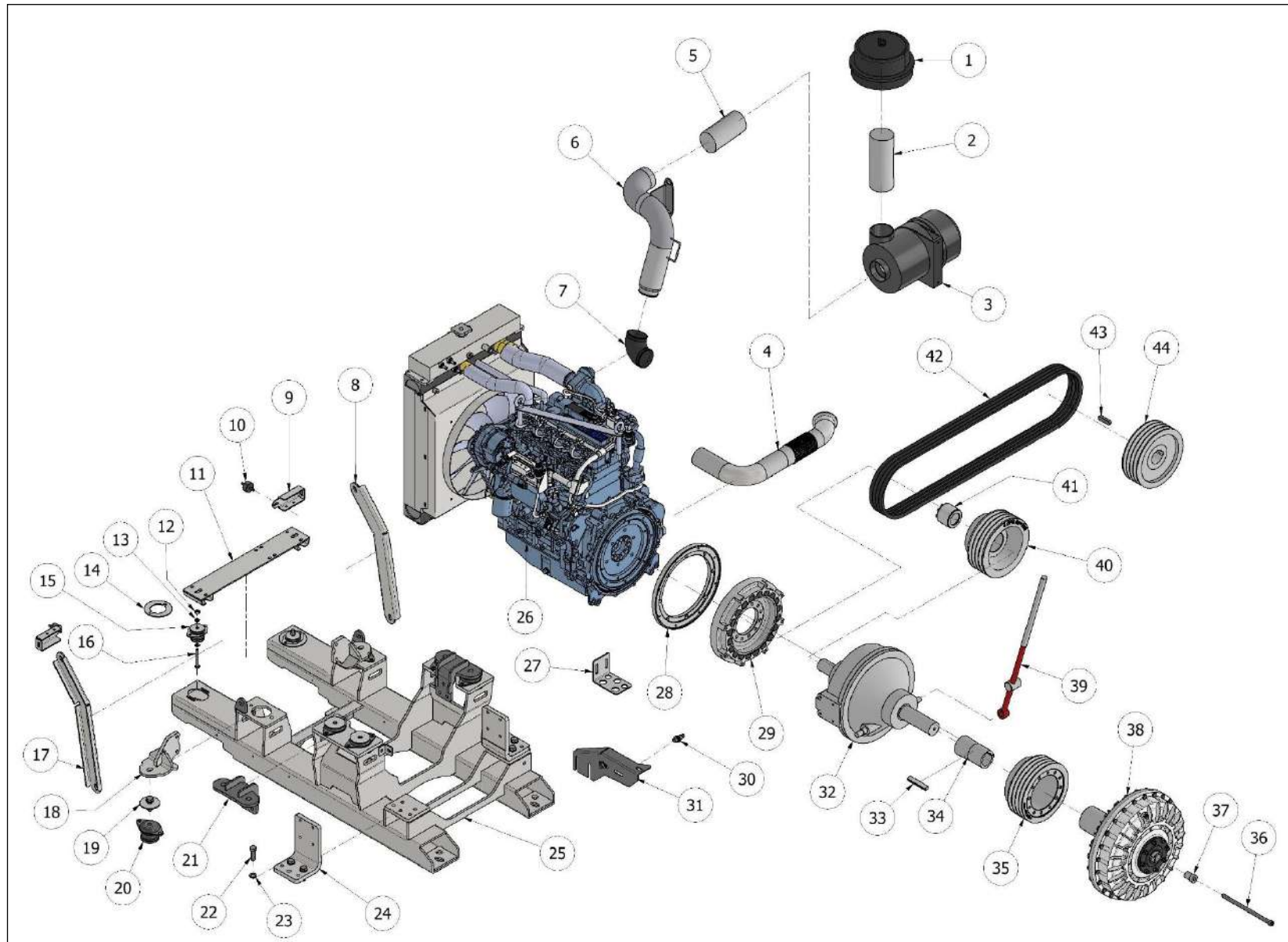
09 – FUEL TANK



TAB.9 – FUEL TANK

ITEM	PART NUMBER	DESCRIPTION	Q.TY	NOTES
1	0510002	TANK CAP	1	
2	IM 03.040	FUEL INLET PIPE	1	
3	0303165	FUEL LEVEL SENOR	1	
4	JC 05.001	FUEL TANK	1	
5	JC 05.015	BRACKET	4	
6	0502067	CLOSING PLUG	1	
7	0510001	VISUAL LEVEL GAUGE	1	

10 – POWERUNIT (DEUTZ TCD 2.9 STAGE 5)

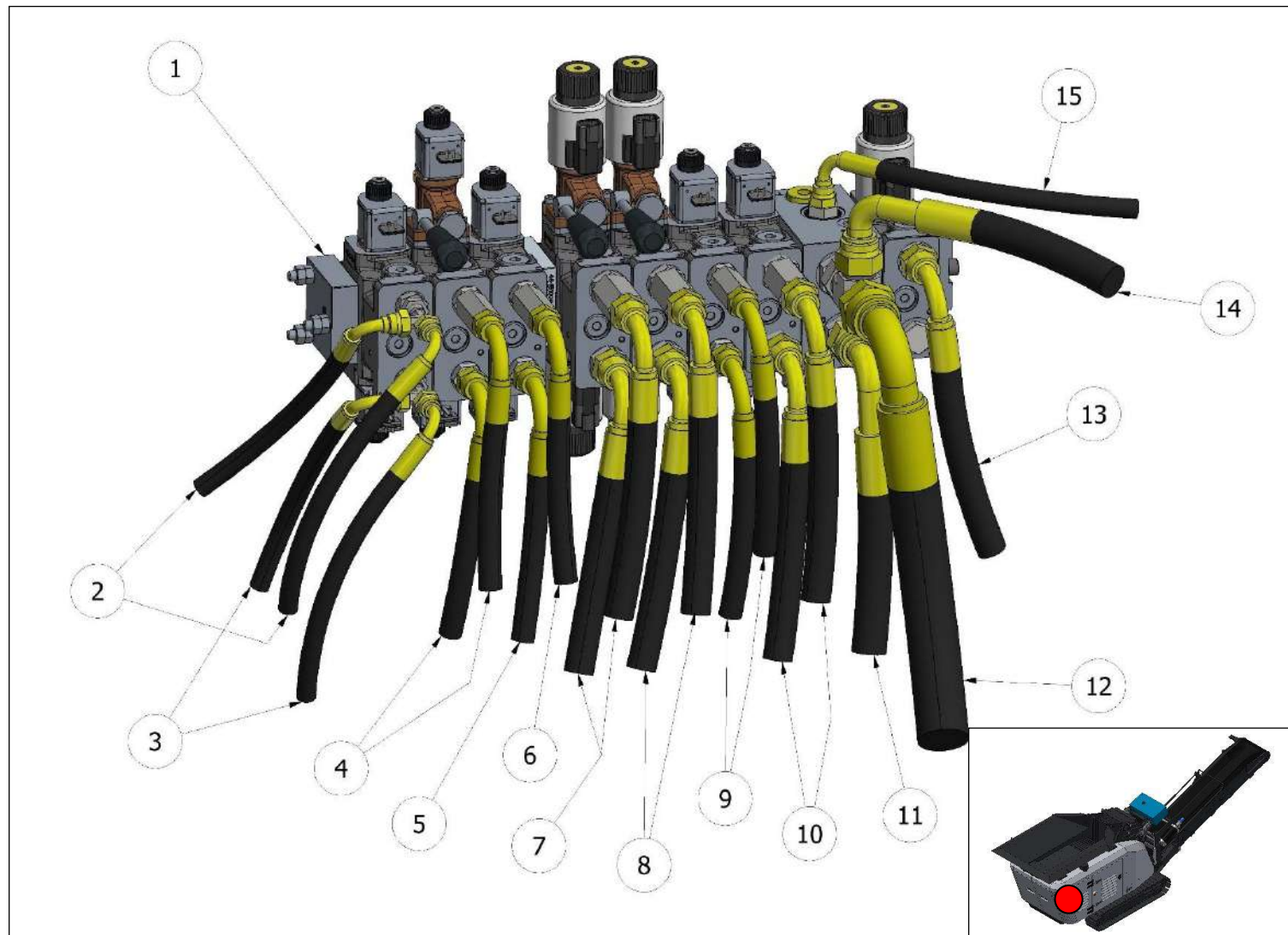


10 – POWERUNIT (DEUTZ TCD 2.9 STAGE 5)

ITEM	PART NUMBER	DESCRIPTION	Q.TY	NOTES
1	0702086	AIR PRE-FILTER	1	
2	IM 04.238	FLEXIBLE PIPE	1	
3	0702043	COMPLETE AIR FILTER	1	
	0702027	FILTER CARTRIDGE KIT	1	
4	IM 04.170	EXHAUST PIPE	1	
5	IM 04.239	FLEXIBLE PIPE	1	
6	IM 04.230	AIR ASPIRATION PIPE	1	
7	0702167	90° RUBBER ELBOW	1	
8	IM 04.187	DEUTZ RADIATOR ROD	1	
9	JC 04.346	DEUTZ RADIATOR UPPER ARM	2	
10	0208217	ANTI-VIBRATING	2	
11	IM 04.255	RADIATOR SUPPORT	1	
12	0107302	NUT	2	M10 UNI 5588 (GREZZO)
13	0104001	FLAT WASHER	4	Ø10 ZN UNI 6592
14	IM 04.152	PLATE	2	
15	0208207	ANTIVIBRATING	2	
16	0101076	HEXAGONAL HEAD SCREW	2	M10x80 ZN UNI 5739
17	IM 04.194	DEUTZ RADIATOR ROD	1	
18	IM 04.215	FOOT	2	
19	0104062	ANTIVIBRATING FLAT WASHER	6	
20	0208211	ELASTIC SUPPORT	6	
21	IM 04.200	ENGINE FOOT PUMPS SIDE	2	
22	0101141	HEXAGONAL HEAD SCREW	7	M16x50 10.9 ZN UNI 5739
23	0104010	FLAT WASHER	7	Ø16 ZN UNI 6592
24	IM 04.205	FOOT	2	
25	IM 04.210	ENGINE CHASSIS	1	
26	0701028	ENGINE BODY	1	DEUTZ TCD 2.9 L4
	0702237	ENGINE OIL FILTER CARTRIDGE	1	
27	IM 04.193	CARTER SUPPORT	1	
28	IM 04.025	CONNECTION FLANGE	1	
29	0702267	CONNECTION FLANGE	1	
30	0305061	SENSOR	2	

31	IM 04.181	CARTER SUPPORT	1	
32	702079	CLUTCH	1	
33	IM 04.111	KEY	1	
34	IM 04.109	TAPER BUSH	1	
35	IM 04.119	PULLEY	1	
36	0102261	HEX SOCKET HEAD CAP SCREW	1	M 14 x 260 - UNI 5931
37	IM 04.229	CENTERING BUSH	1	
38	0401009	KSD JOINT	1	
39	IM 04.295	CLUTCH ROD	1	
40	IM 04.018	PULLEY	1	
41	0213360	CONIC BLOCK BUSH	1	
42	0204169	BELT	4	
43	0118031	KEY	1	UNI 6604 - A 18 x 11 x 63
44	0213404	PULLEY	1	

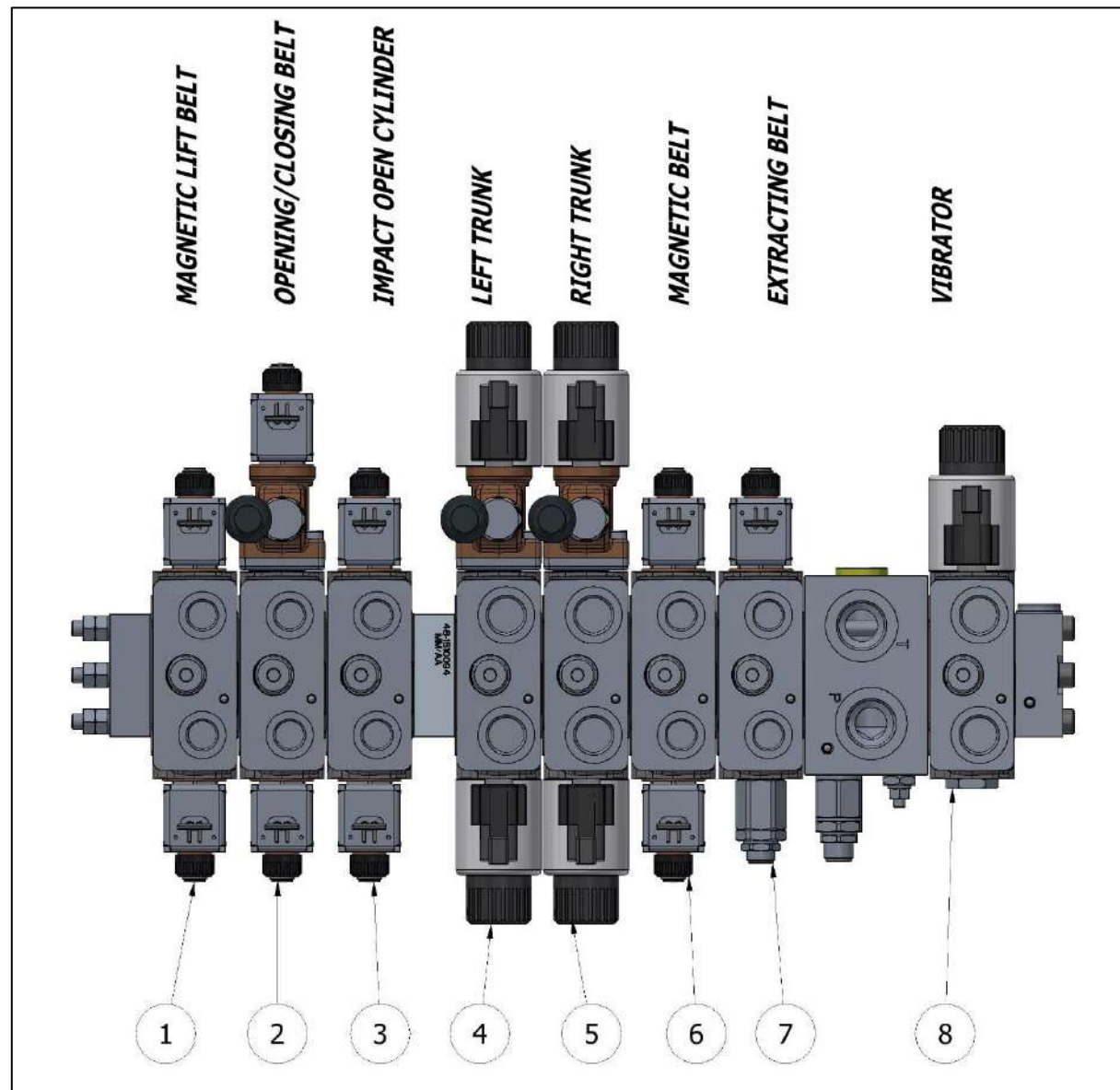
11.01 – PIPING: MAIN CONTROL VALVE



11.01 – PIPING: MAIN CONTROL VALVE

ITEM	PART NUMBER	DESCRIPTION	Q.TY	NOTES	REF. PAR.
1	0508334	DIVERTER	1		-
2	0599509	HOSE	2		-
3	0599510	HOSE	2		-
4	0599508	HOSE	2		-
5	0599507	HOSE	1		-
6	0599506	HOSE	1		-
7	0599504	HOSE	2		-
8	0599505	HOSE	2		-
9	0599503	HOSE	2		-
10	0599502	HOSE	2		-
11	0599522	HOSE	1		-
12	0599524	HOSE	1		-
13	0599501	HOSE	1		-
14	0599531	HOSE	1		-
15	0599525	HOSE	1		-

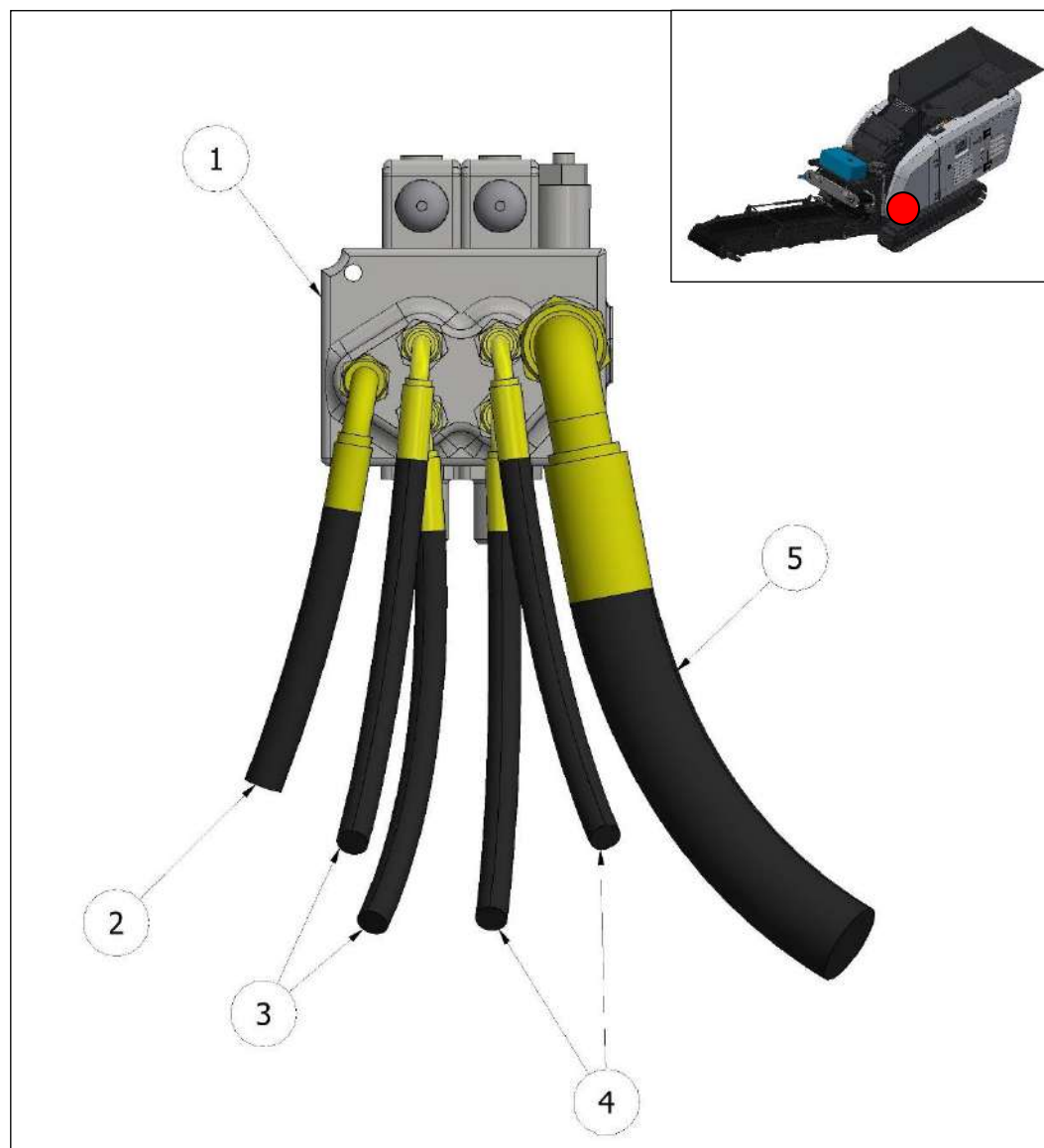
11.01.2 - PIPING: MAIN CONTROL VALVE



11.01.2 – PIPING: MAIN CONTROL

ITEM	PART NUMBER	DESCRIPTION	Q.TY	NOTES
1	0508334	VALVE (MAGNETIC LIFT BELT)	1	
2	0508334	VALVE (OPENING/CLOSING BELT)	1	
3	0508334	VALVE (IMPACT OPEN CYLINDER)	1	
4	0508334	VALVE (LEFT TRUCK)	1	
5	0508334	VALVE (RIGHT TRACK)	1	
6	0508334	VALVE (MAGNETIC BELT)	1	
7	0508334	VALVE (EXTRACTING BELT)	1	
8	0508334	VALVE (VIBRATING)	1	

11.02.1- PIPING: MANUAL CONTROL VALVE



11.02.1 – PIPING: MANUAL CONTROL VALVE

ITEM	PART NUMBER	DESCRIPTION	Q.TY	NOTES	REF. PAR.
1	0508020	MANUAL DIVERTER	1		-
2	0599540	HOSE	1		-
3	0599544	HOSE	2		-
4	0599546	HOSE	2		-
5	0599506	HOSE	1		-

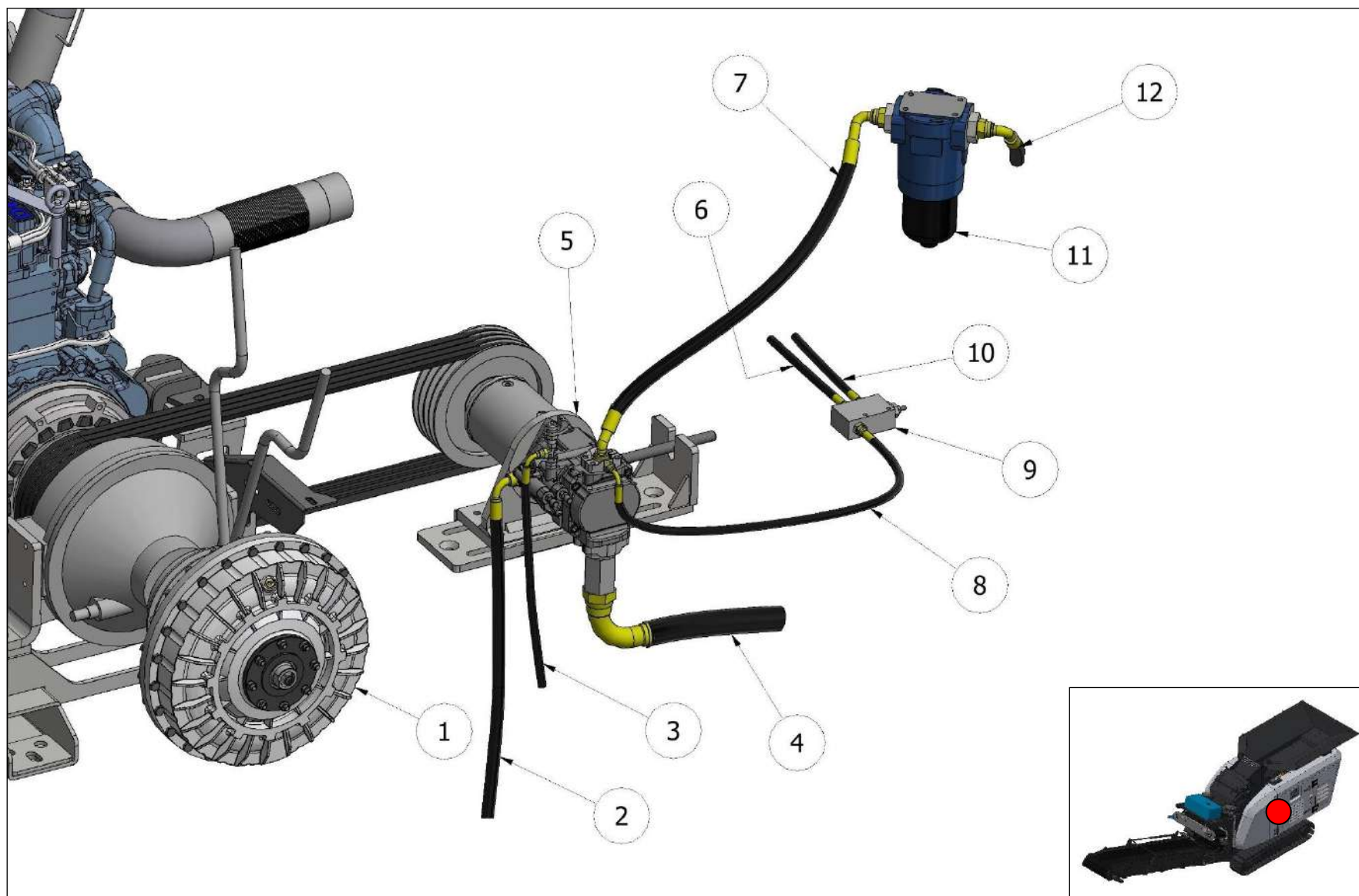
11.02.2- PIPING: MANUAL CONTROL VALVE



11.02.2 – PIPING: MANUAL CONTROL VALVE

ITEM	PART NUMBER	DESCRIPTION	Q.TY	NOTES	REF. PAR.
1	0508020	HYDRAULIC DIVERTER (IMPACT BAR AND RELEASE CYLINDERS)	1		-
2	0508020	HYDRAULIC DIVERTER (MILL OPENING CYLINDER)	1		-

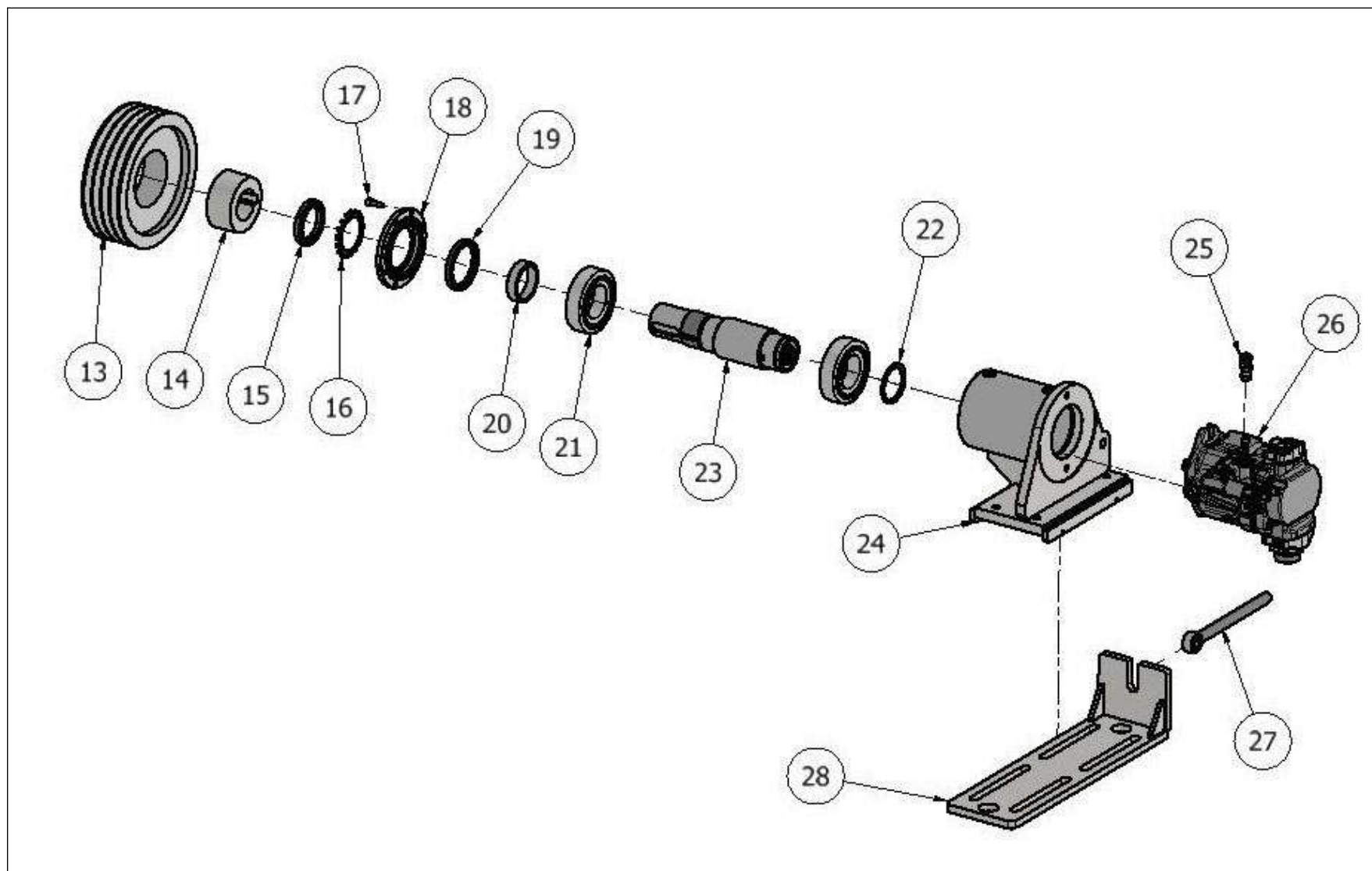
11.03 – PIPING: SERVICE PUMP



11.03 – PIPING: SERVICE PUMP

ITEM	PART NUMBER	DESCRIPTION	Q.TY	NOTES	REF. PAR.
1	IM 04.150	MOTORE	1		-
2	0599526	HOSE	1		-
3	0599525	HOSE	1		-
4	0599520	HOSE	1		-
5	IM 04.240	SERVICE PUMP	1		
6	0599535	HOSE	1		-
7	0599521	HOSE	1		-
8	0599534	HOSE	1		-
9	0509010	REDUCER PRESSURE VALVE	1		-
10	0599536	HOSE	1		
11	0509012	DELIVERY OIL FILTER (COMPLETE)	1		-
	0509020	DELIVERY OIL FILTER CARTRIGE	1		-
12	0599522	HOSE	1		-

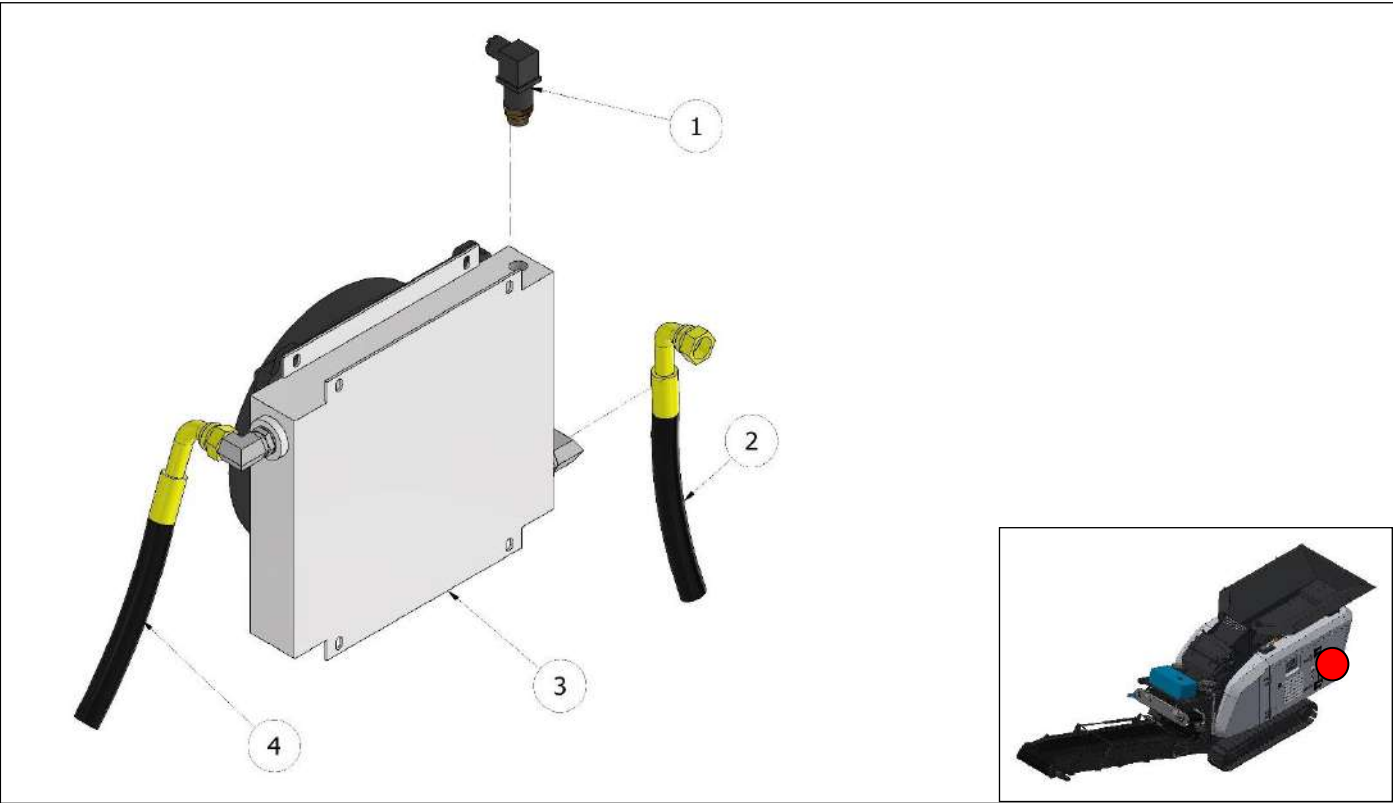
ITEM 05 BREAKDOWN (IM 04.240)



ITEM 05 BREAKDOWN (IM 04.240)

ITEM	PART NUMBER	DESCRIPTION	Q.TY	NOTES	REF. PAR.
13	0213404	PULLEY	2		-
14	0213336	TAPER BUSH	2		-
15	0112250	RING NUT	1		-
16	0113256	TOOTHED WASHER	1		-
17	0102038	HEX SOCKET HEAD CAP SCREW	1	M8x25 ZN UNI 5931	-
18	IM 04.195	COVER	1		-
19	0202009	OIL SEAL	1		-
20	IM 04.206	SPACER	1		-
21	0201070	BEARING	2		-
22	0117064	EXTERNAL SEEGER RING	1		-
23	IM 04.250	SHAFT	1		-
24	IM 04.180	PUMP SUPPORT	1		-
25	0502188	PRESSURE SWITCH	1		-
26	0508005	VARIABLE DISPLACEMENT PUMP (CASAPPA)	1		-
27	0125211	TIE ROD	1		
28	IM 04.185	PUMP SUPPORT	1		

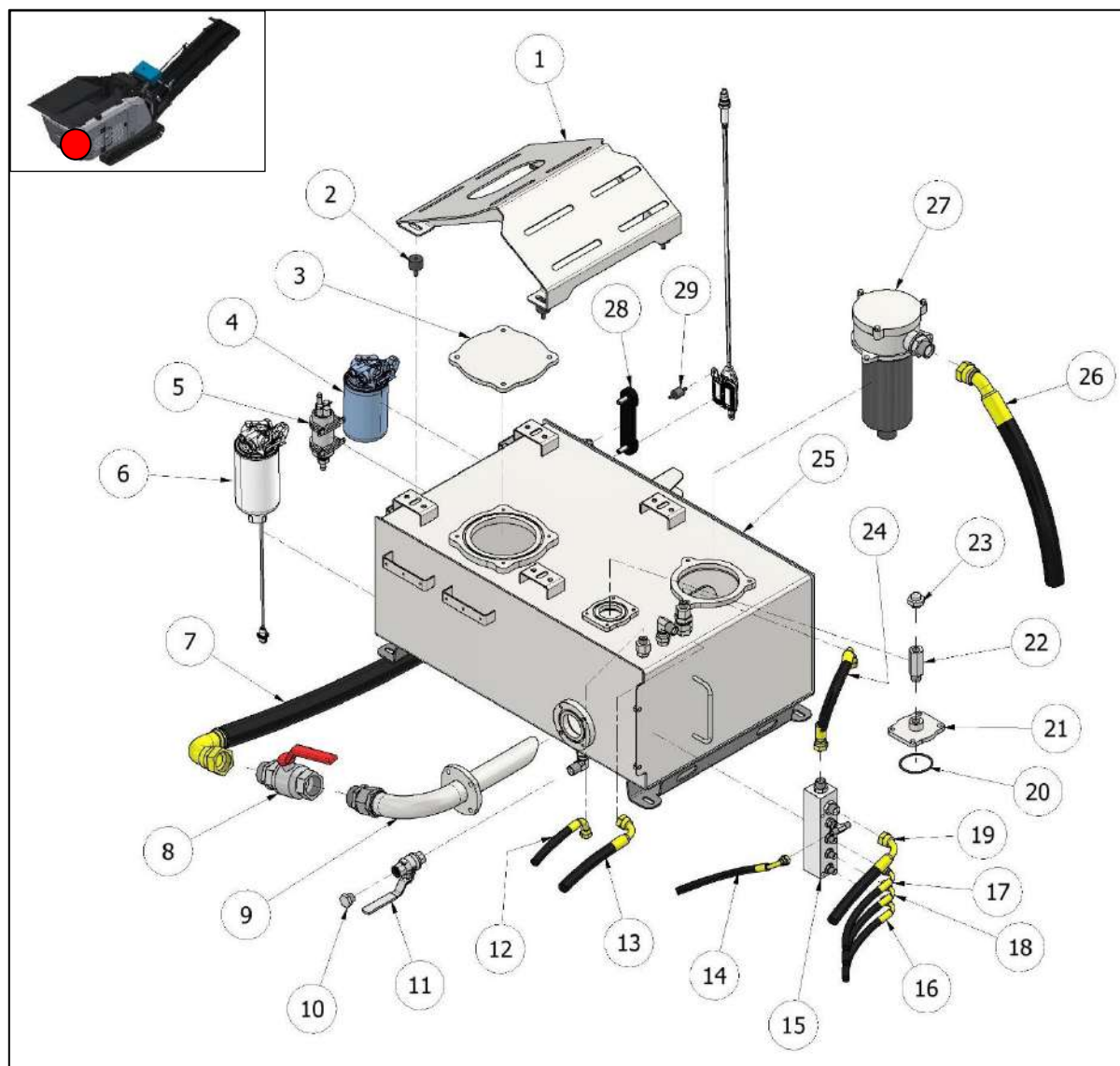
11.04 – PIPING: OIL COOLER



11.04 – PIPING: OIL COOLER

ITEM	PART NUMBER	DESCRIPTION	Q.TY	NOTES	REF. PAR.
1	0702229	THERMOSTAT	1		-
2	0599523	HOSE	1		-
3	0702090	OIL COOLER	1		-
4	0599524	HOSE	1		-

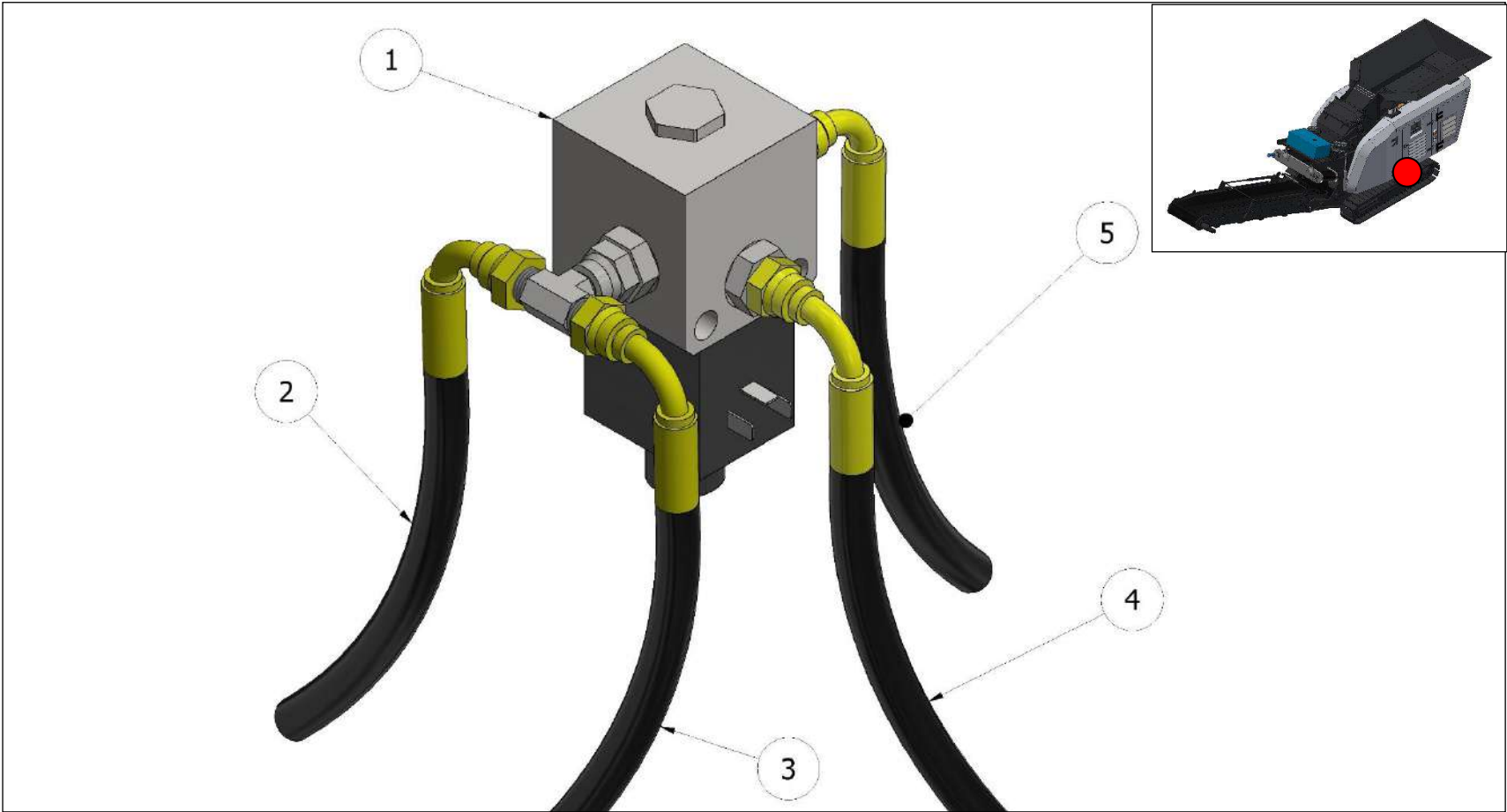
11.05 – PIPING: HYDRAULIC OIL TANK



11.05 – PIPING: HYDRAULIC OIL TANK

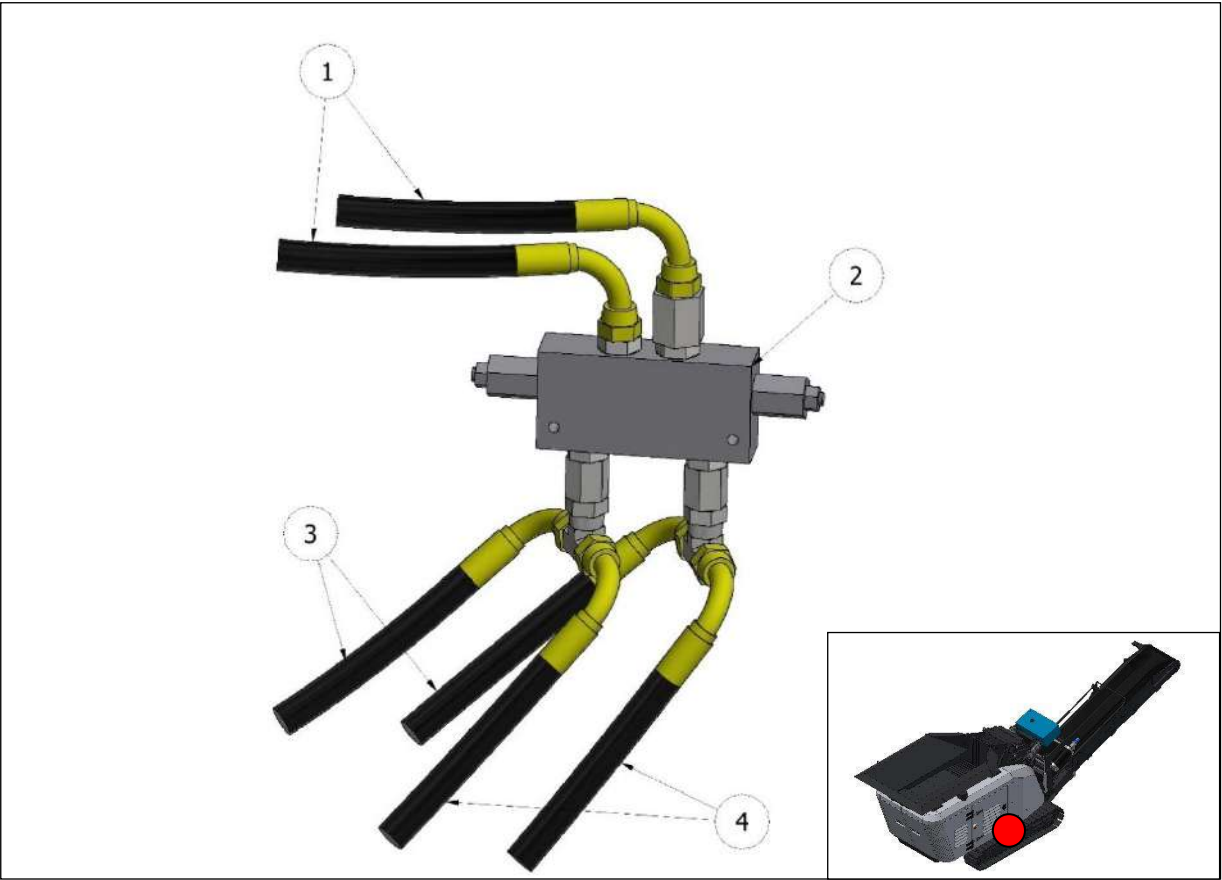
ITEM	PART NUMBER	DESCRIPTION	Q.TY	NOTES	REF. PAR.
1	IM 03.030	MUFFLER SUPPORT	1		-
2	0208228	ANTIVIBRATION	4		-
3	JM 50.330	INSPECTION FLANGE	1		-
4	0702236	FUEL FILTER (CARTRIDGE)	1		-
5	0702165	FUEL PUMP	1		-
6	0702235	FUEL PRE-FILTER (CARTRIDGE)	1		-
7	0599520	HOSE	1		-
8	0510005	SHUT OFF VALVE	1		-
9	JC 05.110	SUCTION TUBE	1		-
10	0502266	CAP	1		-
11	0510094	SHUT OFF VALVE	1		--
12	0599540	HOSE	1		-
13	0599526	HOSE	1		-
14	0599536	HOSE	1		-
15	JM 50.458	RETURN MANIFOLD	1		-
16	0599532	HOSE	1		-
17	0599513	HOSE	1		-
18	0599514	HOSE	1		-
19	0599517	HOSE	1		-
20	0511006	O-RING	1		-
21	JM 50.525	FLANGE	1		-
22	0502061	ADAPTOR	1		-
23	0510031	VENT CAP	1		-
24	0599516	HOSE	1		-
25	IM 03.020	HYDRAULIC OIL TANK	1		-
26	5099523	HOSE	1		-
27	0509013	COMPLETE OIL FILTER	1		-
	0509019	OIL FILTER CARTRIDGE	1		-
28	0510001	VISUAL LEVEL GAUGE	1		-
29	0208212	ANTIVIBRATING	2		-

11.06 – PIPING: SECOND SPEED VALVE



ITEM	PART NUMBER	DESCRIPTION	Q.TY	NOTES	REF. PAR.
1	0509015	THREE WAYS VALVE	1		-
2	0599518	HOSE	1		-
3	0599519	HOSE	1		-
4	0599515	HOSE	1		-
5	0599535	HOSE	1		-

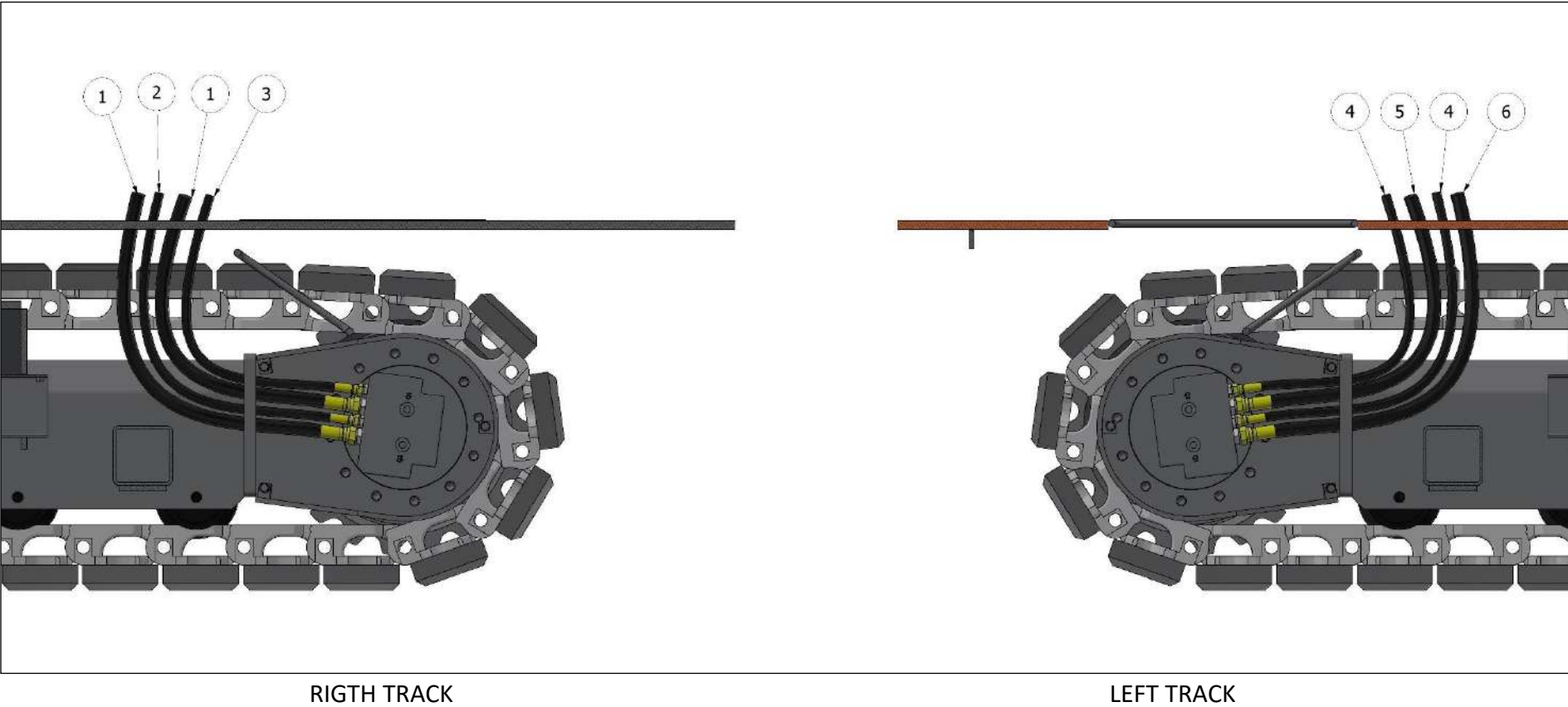
11.07 – PIPING: OVERCENTER VALVE



11.07 – PIPING: OVERCENTER VALVE

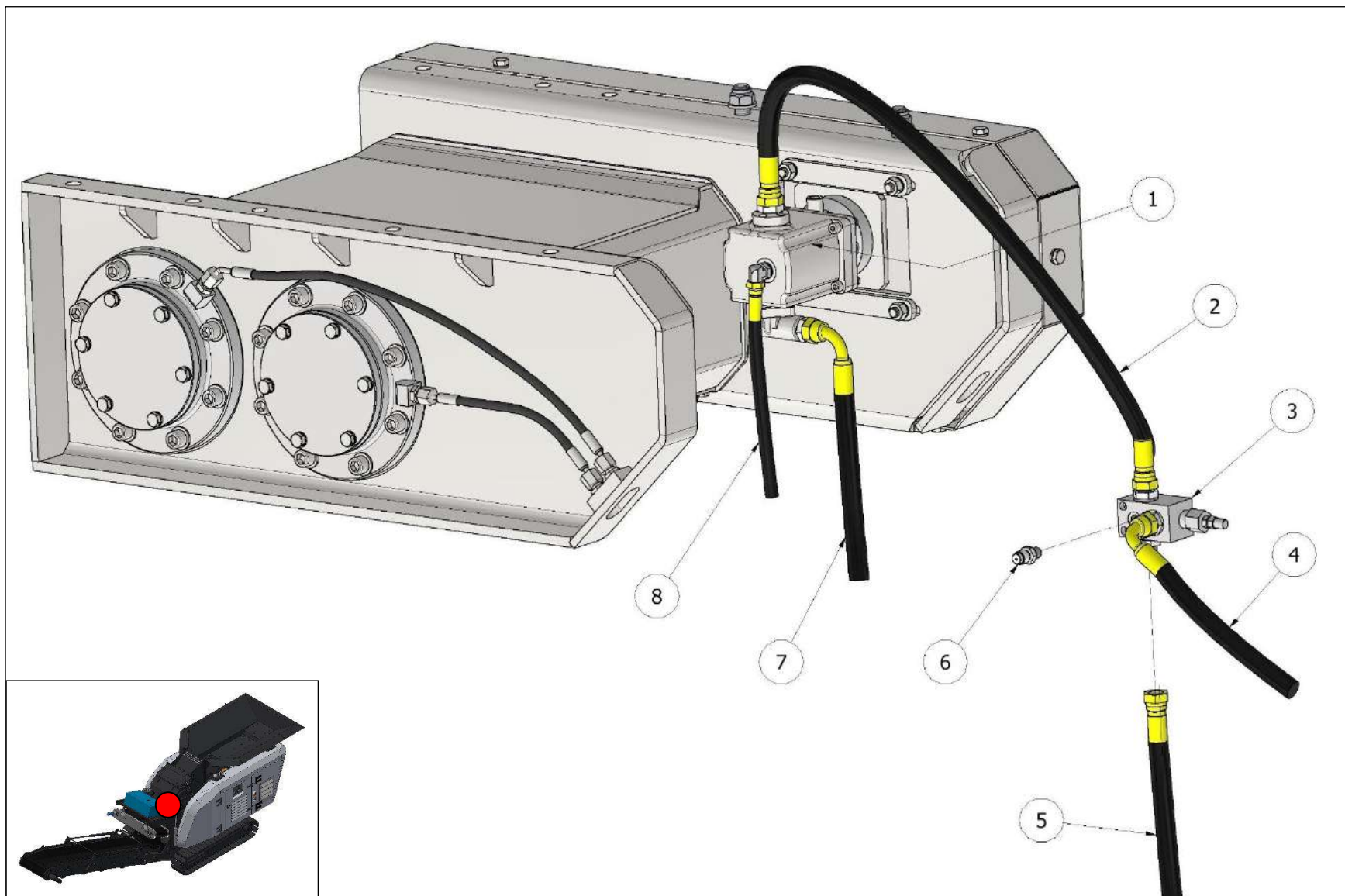
ITEM	PART NUMBER	DESCRIPTION	Q.TY	NOTES	REF. PAR.
1	0599508	HOSE	2		-
2	0509014	OVERCENTER VALVE	1		-
3	0599511	HOSE	2		-
4	0599512	HOSE	2		-

11.08 – PIPING: TRACKS



ITEM	PART NUMBER	DESCRIPTION	Q.TY	NOTES	REF. PAR.
1	0599505	HOSE	2		-
2	0599518	HOSE	1		-
3	0599513	HOSE	1		-
4	0599504	HOSE	1		-
5	0599519	HOSE	2		-
6	0599514	HOSE	1		-

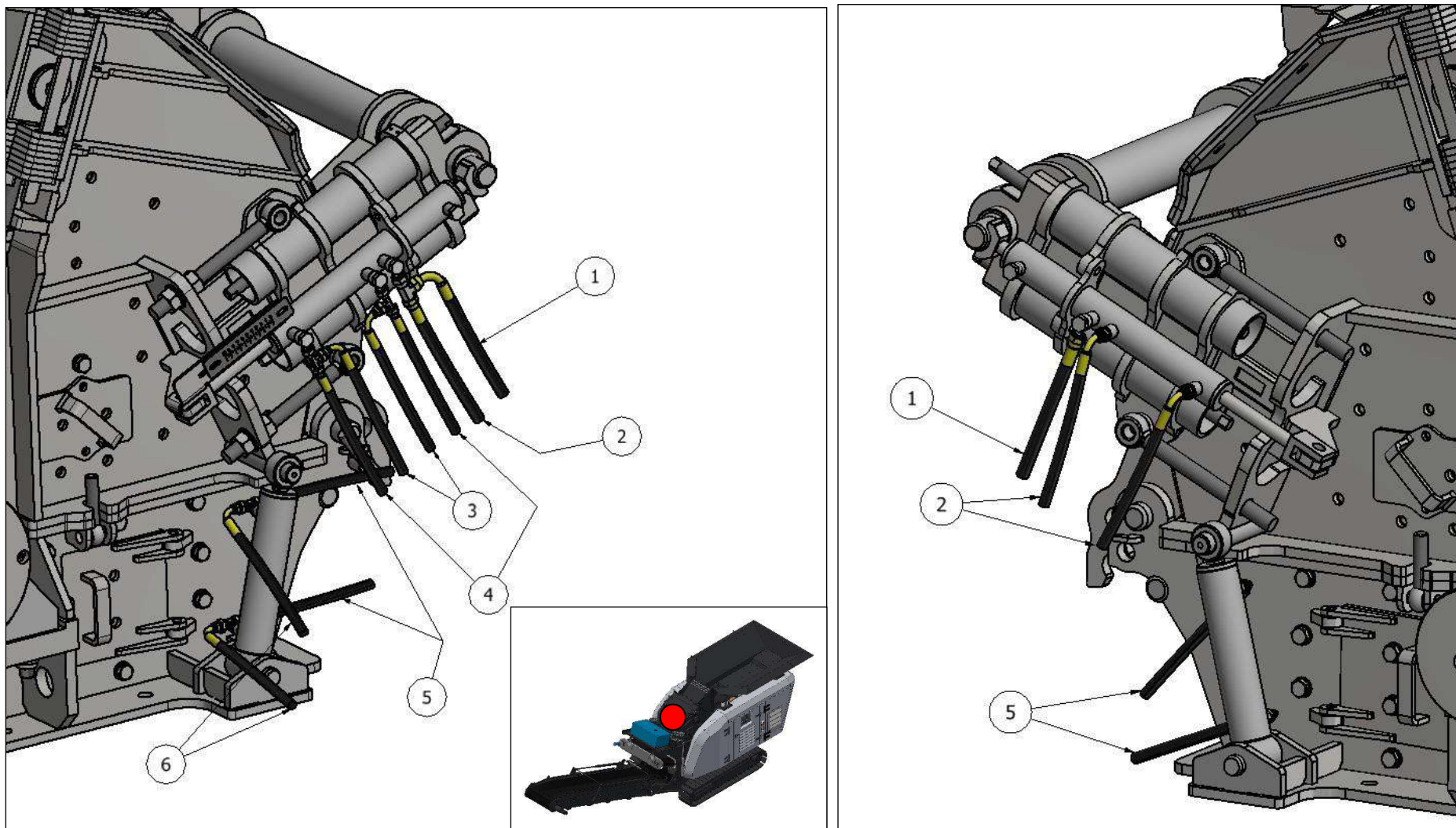
11.09 – PIPING: FEEDER LINE



11.09 – PIPING: FEEDER LINE

ITEM	PART NUMBER	DESCRIPTION	Q.TY	NOTES	REF. PAR.
1	0508011	HYDRAULIC MOTOR	1		-
2	0599537	HOSE	1		-
3	0509016	ANTISHOCK VALVE	1		-
4	0599517	HOSE	1		-
5	0599501	HOSE	1		-
6	0502010	PRESSURE TEST ADAPTER	1		-
7	0599531	HOSE	1		-
8	0599532	HOSE	1		-

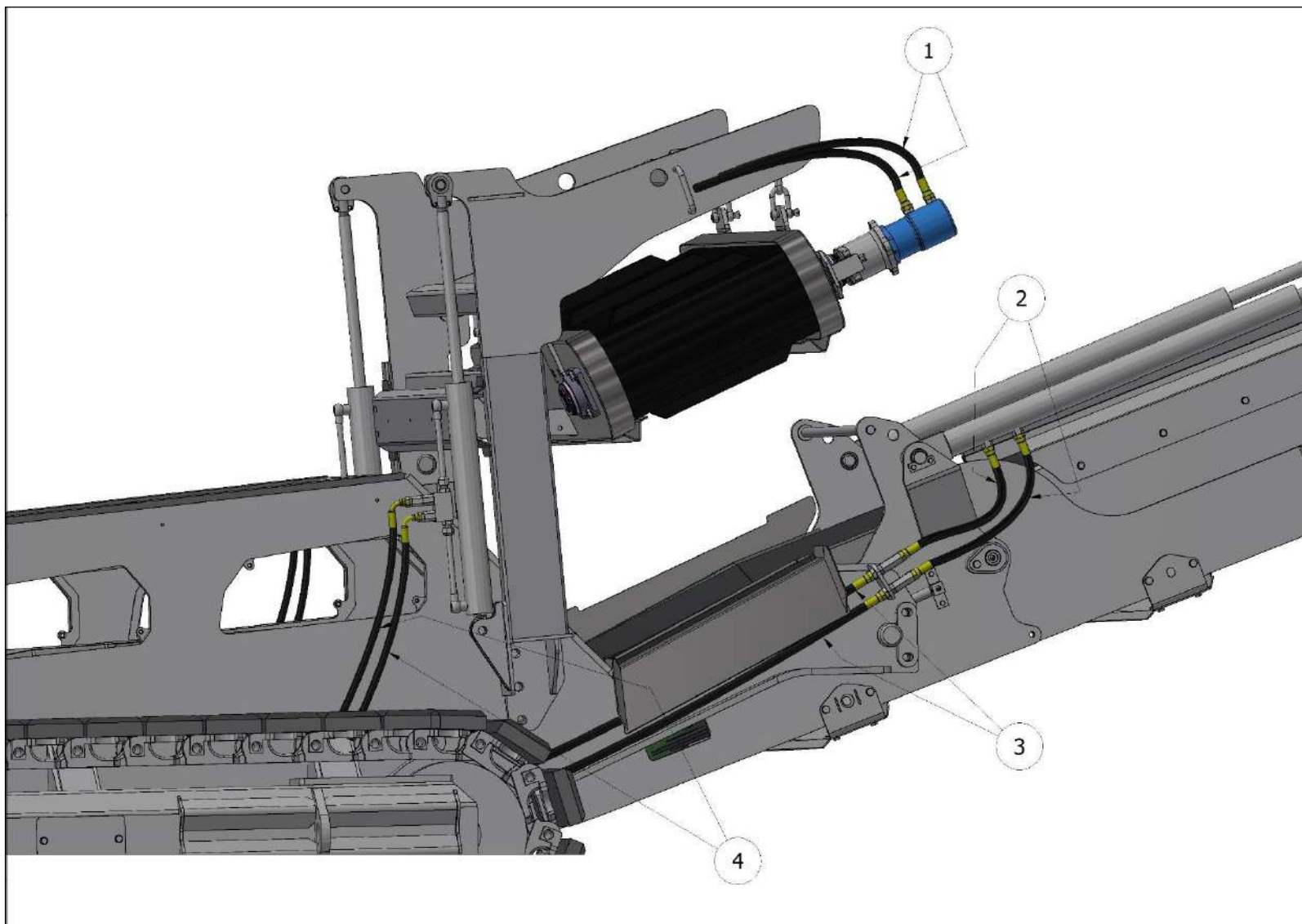
11.10 – PIPING: CRUSHER MOTOR AND CYLINDER

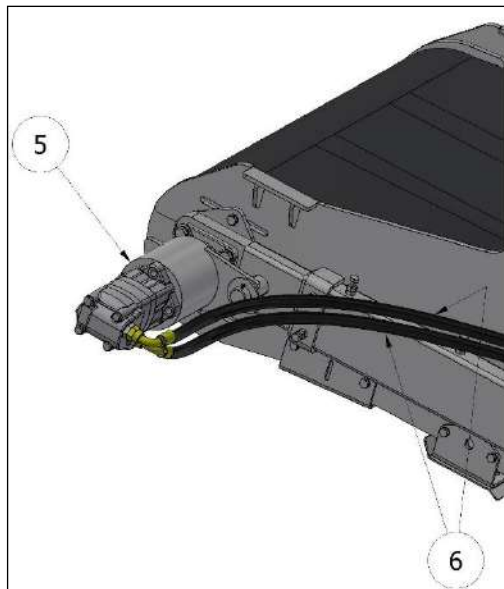
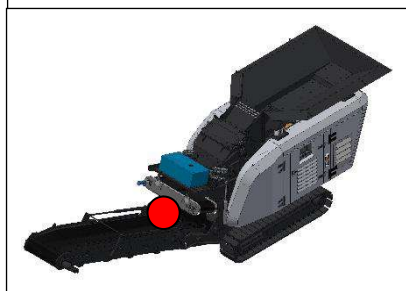
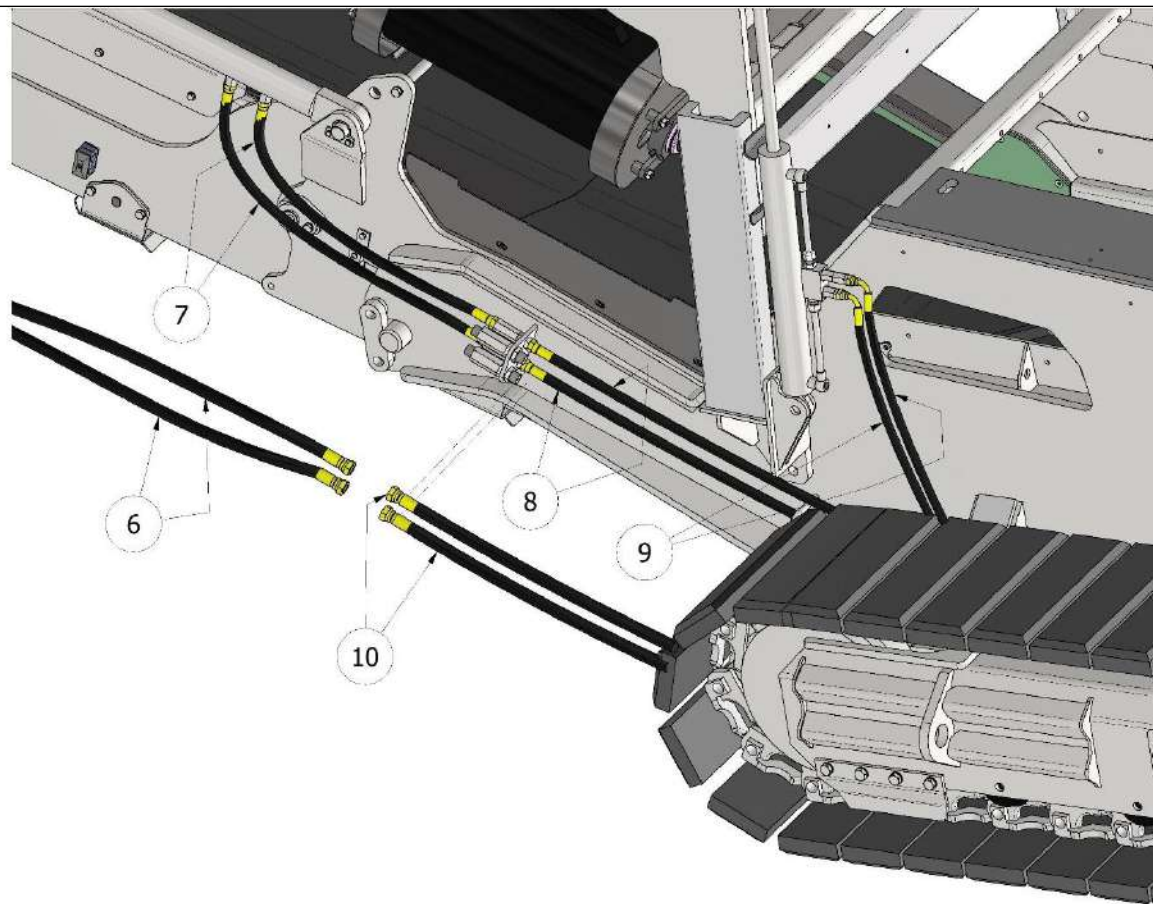


11.10 – PIPING: CRUSHER MOTOR AND CYLINDER

ITEM	PART NUMBER	DESCRIPTION	Q.TY	NOTES	REF. PAR.
1	0599550	HOSE	1		-
2	0599507	HOSE	1		-
3	0599544	HOSE	2		-
4	0599549	HOSE	2		-
5	0599551	HOSE	2		-
6	0599546	HOSE	2		-

11.11 – PIPING: PRODUCT CONVEYOR



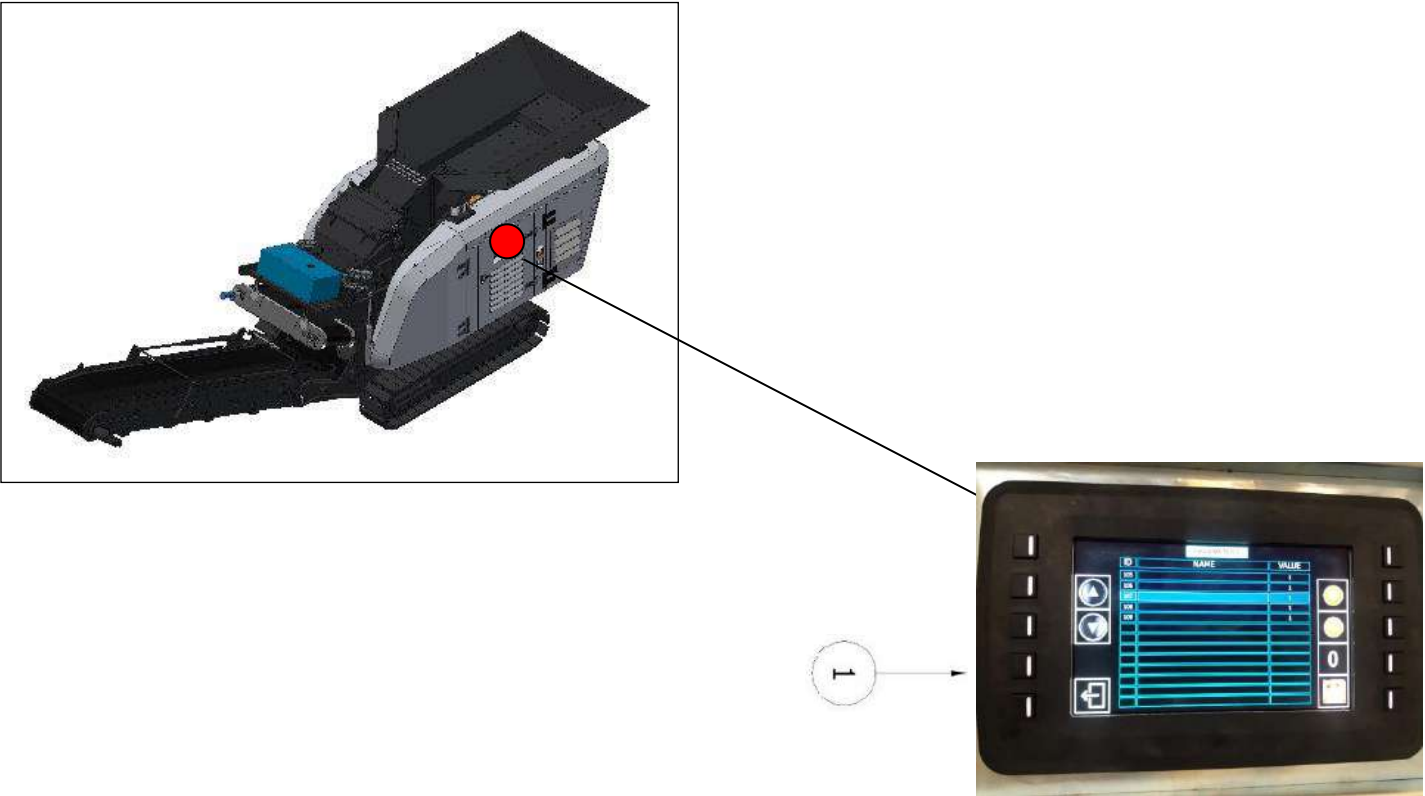


11.11 – PIPING: PRODUCT CONVEYOR

ITEM	PART NUMBER	DESCRIPTION	Q.TY	NOTES	REF. PAR.
1	0599503	HOSE	2		-
2	0599529	HOSE	2		-
3	0599512	HOSE	2		-
4	0599510	HOSE	2		-
5	0508009	HYDRAULIC MOTOR	1		-
6	0599527	HOSE	2		-
7	0599528	HOSE	2		-
8	0599511	HOSE	2		-
9	0599509	HOSE	2		-
10	0599502	HOSE	2		-

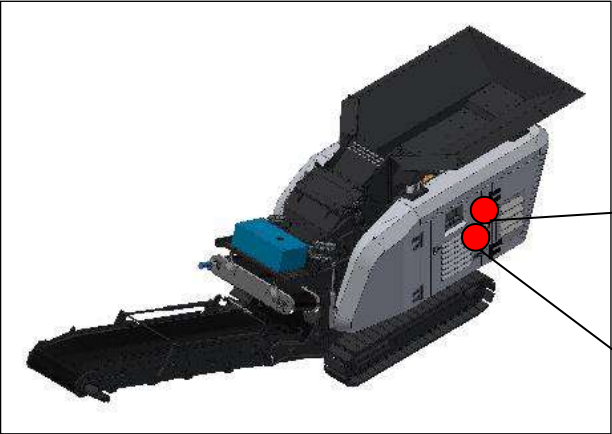
*INTENTIONALLY
LEFT BLANK*

12.01 – MAIN ELECTRIC PARTS: DISPLAY UNIT



ITEM	PART NUMBER	DESCRIPTION	Q.TY	NOTES
1	FOR REFERENCE ONLY	DISPLAY UNIT	1	SEE SCHEMATICS FOR DETAILS

12.02 – MAIN ELECTRIC PARTS: TT 200 UNIT AND MODEM BOX



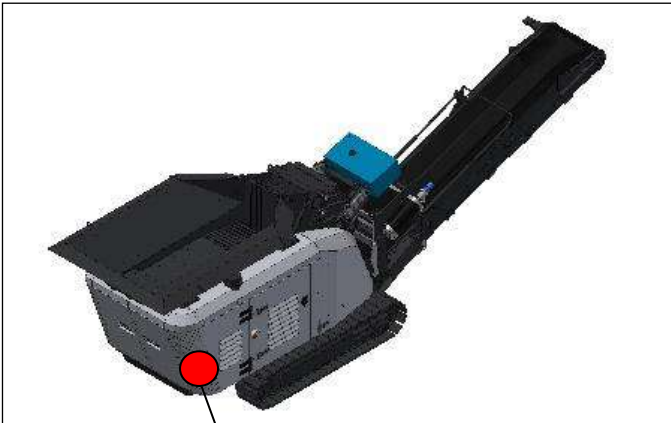
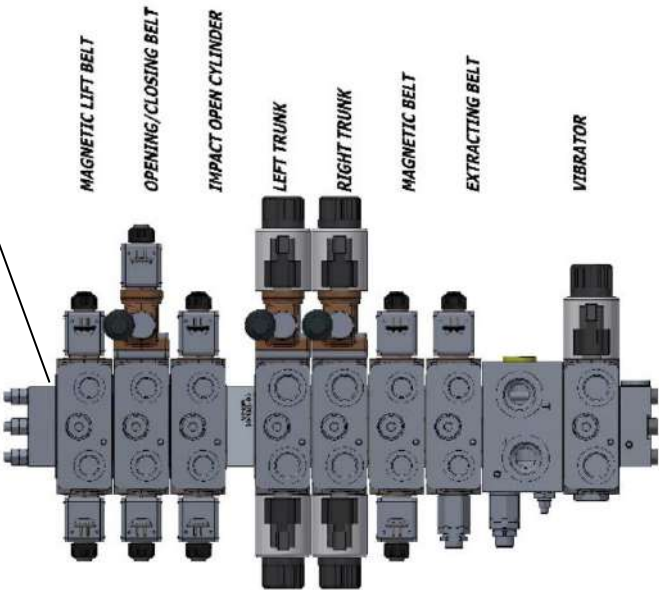
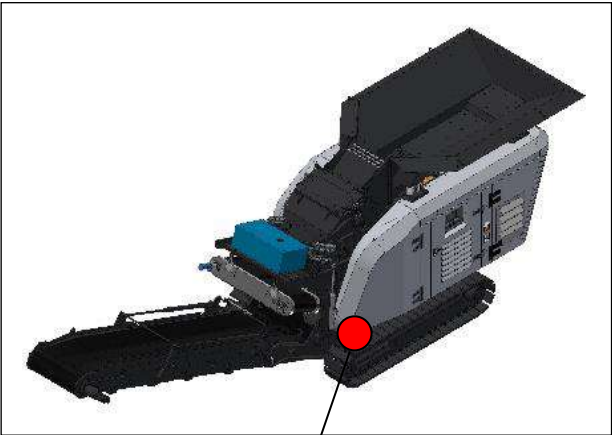
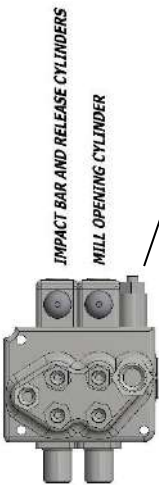
ITEM	PART NUMBER	DESCRIPTION	Q.TY	NOTES
1	0702282	MODEM BOX	1	MODEM AS OPTIONAL, SEE SCHEMATICS FOR INSIDE DETAILS
2	0303205	TT 510 UNIT	1	

12.03 – MAIN ELECTRIC PARTS: RADIO CONTROL SYSTEM AND GPS MODULE

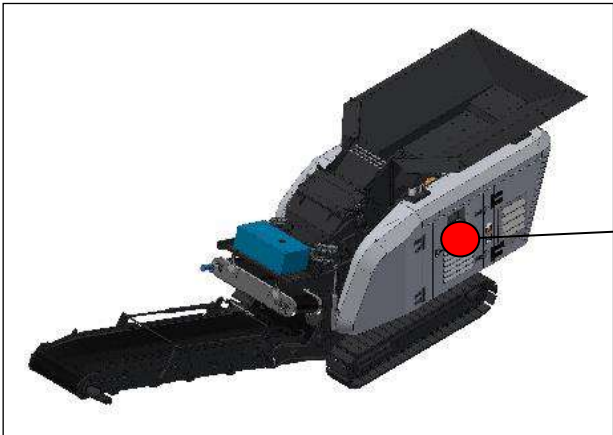


ITEM	PART NUMBER	DESCRIPTION	Q.TY	NOTES
1	0302112	TRANSMITTER UNIT	1	
2	0302113	RECEIVER UNIT	1	
3	0303228	WIFI MODULE	1	
	0303227	GPS/MULTIBAND MODULE	1	(OPTIONAL)

12.04 - MAIN ELECTRIC PARTS: CONTROL VALVES CONNECTORS

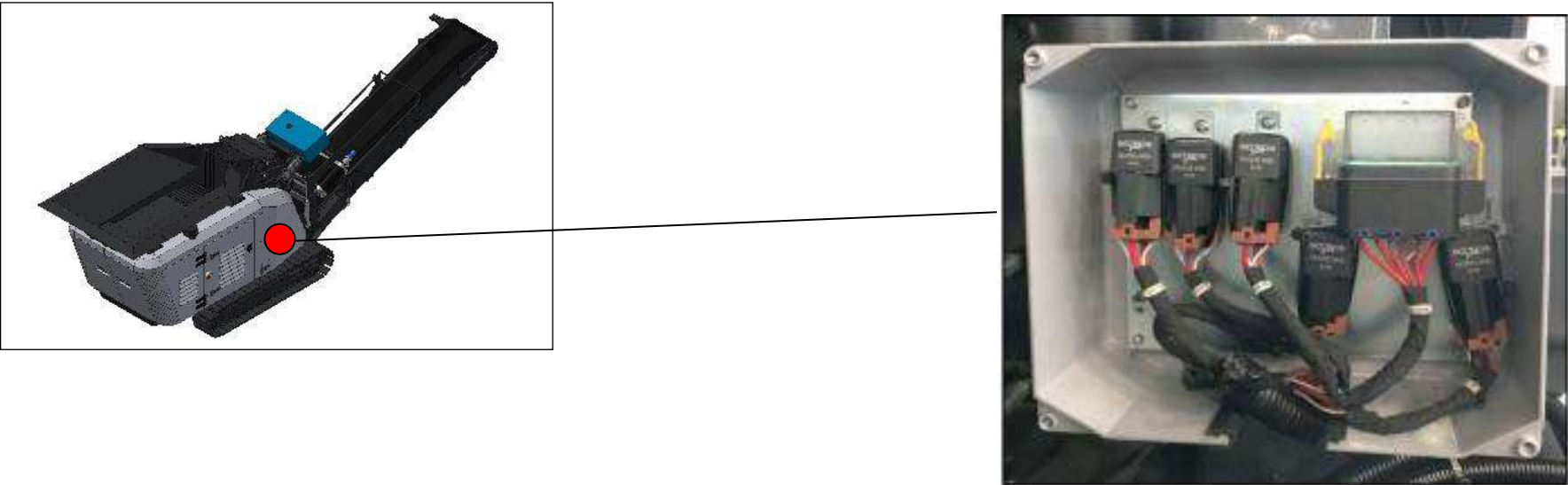


12.05 - MAIN ELECTRIC PARTS: BOX.R.F. DEUTZ AND UCONTROL



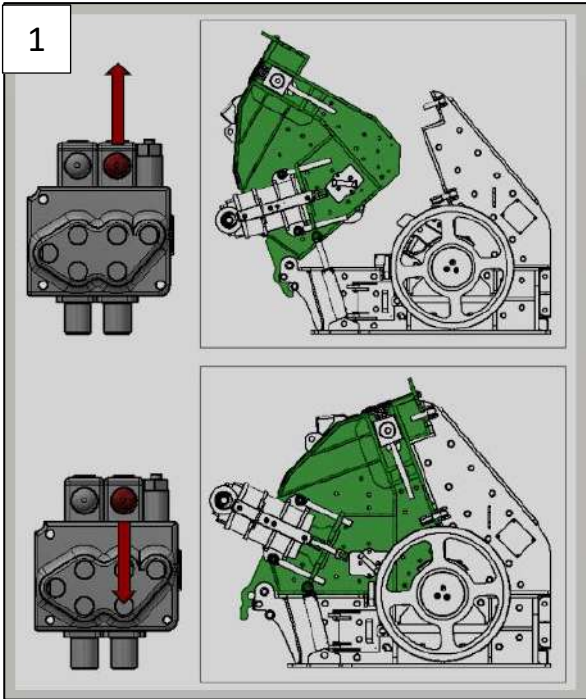
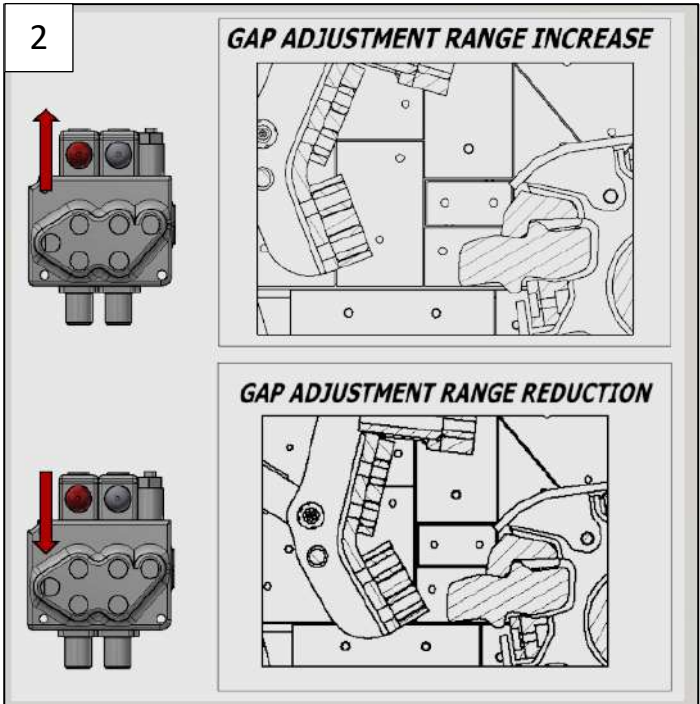
ITEM	PART NUMBER	DESCRIPTION	Q.TY	NOTES
1	-	BOX.R.F. DEUTZ AND UCONTROL	1	SEE SCHEMATICS FOR DETAILS

12.06 – MAIN ELECTRIC PARTS: ENGINE HARNESS FUSE BOX



ITEM	PART NUMBER	DESCRIPTION	Q.TY	NOTES
1	-	ENGINE FUSE BOX	1	SEE SCHEMATICS FOR DETAILS

13 - LABELS



ITEM	PART NUMBER	DESCRIPTION	Q.TY	NOTES
1	IM 07.231	LABEL	1	
2	IM 07.229	LABEL	1	

